

shī jīng
《诗 经 》

fēng zhōu nán
风 周 南

guó fēng zhōu nán
国 风 • 周 南

guān jū
○关 雎

guān guān jū jū zài hé zhī zhōu yáo tiǎo shū nǚ jūn zǐ hào qiú 。
关 关 雎 鸠 ， 在 河 之 洲 。 窈 窕 淑 女 ， 君 子 好 逑 。
cēn cī xìng cài zuǒ yòu liú zhī yáo tiǎo shū nǚ wù mèi qiú zhī
参 差 荇 菜 ， 左 右 流 之 。 窈 窕 淑 女 ， 寤 寐 求 之 。
qiú zhī bù dé wù mèi sī fú yōu zāi yōu zāi nián zhuǎn fǎn cè
求 之 不 得 ， 寤 寐 思 服 。 悠 哉 悠 哉 ， 辗 转 反 侧 。
cēn cī xìng cài zuǒ yòu cǎi zhī yáo tiǎo shū nǚ qín sè yǒu zhī
参 差 荇 菜 ， 左 右 采 之 。 窈 窕 淑 女 ， 琴 瑟 友 之 。
cēn cī xìng cài zuǒ yòu mào zhī yáo tiǎo shū nǚ zhōng gǔ yuè
参 差 荇 菜 ， 左 右 芼 之 。 窈 窕 淑 女 ， 钟 鼓 乐
zhī
之 。

gě qín
○葛 覃

gě zhī qín xī shī yú zhōng gǔ wéi yè qī qī huáng niǎo yú fēi
葛 之 覃 兮 ， 施 于 中 谷 ， 维 叶 萋 萋 。 黄 鸟 于 飞 ，
jí yú guàn mù qí míng jiē jiē
集 于 灌 木 ， 其 鸣 喈 喈 。
gě zhī qín xī shī yú zhōng gǔ wéi yè mò mò shì yì shì huò
葛 之 覃 兮 ， 施 于 中 谷 ， 维 叶 莫 莫 。 是 刈 是 穫 ，
wéi zhī wéi xì fú zhī wú yì
为 絺 为 绤 ， 服 之 无 斃 。
yán gào shī shì yán gào yán guī báo wū wǒ sī báo huàn wǒ yī
言 告 师 氏 ， 言 告 言 归 。 薄 污 我 私 ， 薄 浣 我 衣 。
hài huàn hài fǒu guī níng fù mǔ
害 浣 害 否 ， 归 宁 父 母 。

juǎn ěr
○卷 耳

cǎi cǎi juǎn ěr bù yíng qǐng kuāng jiē wǒ huái rén zhì bǐ zhōu
采 采 卷 耳 ， 不 盈 顷 筐 。 嗟 我 怀 人 ， 置 彼 周
xíng
行 。
zhì bǐ cuī wéi wǒ mǎ huī tuí wǒ gū zhuó bǐ jīn léi wéi yǐ bù
陟 彼 崔 嵬 ， 我 马 虺 隤 。 我 姑 酌 彼 金 罍 ， 维 以 不
yǒng huái
永 怀 。

zhì bǐ gāo gāng wǒ mǎ xuán huáng wǒ gū zhuó bǐ sì gōng wéi
陟 彼 高 冈 ， 我 马 玄 黄 。 我 姑 酌 彼 兕 觥 ， 维
yǐ bù yǒng shāng
以 不 永 伤 。

zhì bǐ zū yǐ wǒ mǎ tú yǐ wǒ pú pū yǐ yún hé xū yǐ
陟 彼 祖 矣 ， 我 马 瘡 矣 ， 我 仆 痛 矣 ， 云 何 吁 矣 。

liáo mù
○ 樛 木

nán yǒu liáo mù gě lěi lèi zhī lè zhǐ jūn zǐ fú lǚ suí zhī
南 有 樛 木 ， 葛 藟 累 之 。 乐 只 君 子 ， 福 履 绥 之 。

nán yǒu liáo mù gě lěi huāng zhī lè zhǐ jūn zǐ fú lǚ jiāng zhī
南 有 樛 木 ， 葛 藟 荒 之 。 乐 只 君 子 ， 福 履 将 之 。

nán yǒu liáo mù gě lěi yíng zhī lè zhǐ jūn zǐ fú lǚ chéng zhī
南 有 樛 木 ， 葛 藟 萦 之 。 乐 只 君 子 ， 福 履 成 之 。

zhōng sī
○ 螽 斯

zhōng sī yǔ shēn shēn xī yí ěr zǐ sūn zhèn zhèn xī
螽 斯 羽 ， 诜 诜 兮 。 宜 尔 子 孙 ， 振 振 兮 。

zhōng sī yǔ hōng hōng xī yí ěr zǐ sūn shéng shéng xī
螽 斯 羽 ， 薨 薨 兮 。 宜 尔 子 孙 。 绳 绳 兮 。

zhōng sī yǔ yī yī xī yí ěr zǐ sūn zhé zhé xī
螽 斯 羽 ， 揖 揖 兮 。 宜 尔 子 孙 ， 蛰 蛰 兮 。

táo yāo
○ 桃 夭

táo zhī yāo yāo zhuó zhuó qí huá zhī zǐ yú guī yí qí shì jiā
桃 之 夭 夭 ， 灼 灼 其 华 。 之 子 于 归 ， 宜 其 室 家 。

táo zhī yāo yāo yǒu fén qí shí zhī zǐ yú guī yí qí jiā shì
桃 之 夭 夭 ， 有 蕢 其 实 。 之 子 于 归 ， 宜 其 家 室 。

táo zhī yāo yāo qí yè zhēn zhēn zhī zǐ yú guī yí qí jiā rén
桃 之 夭 夭 ， 其 叶 蓁 蓁 。 之 子 于 归 ， 宜 其 家 人 。

tù jū
○ 兔 置

sù sù tù jū zhuó zhī dīng dīng jiū jiū wǔ fū gōng hóu gān
肃 肃 兔 置 ， 椓 之 丁 丁 。 赳 赳 武 夫 ， 公 侯 干
chéng
城 。

sù sù tù jū shī yú zhōng kuí jiū jiū wǔ fū gōng hóu hào chóu
肃 肃 兔 置 ， 施 于 中 逵 。 赳 赳 武 夫 ， 公 侯 好 仇 。

sù sù miǎn jū shī yú zhōng lín jiū jiū wǔ fū gōng hóu fù xīn
肃 肃 免 置 ， 施 于 中 林 。 赳 赳 武 夫 ， 公 侯 腹 心 。

fú yǐ
○ 芣 苢

cǎi cǎi fú yǐ báo yán cǎi zhī cǎi cǎi fú yǐ báo yán yǒu zhī
采 采 芣 苢 ， 薄 言 采 之 。 采 采 芣 苢 ， 薄 言 有 之 。

cǎi cǎi fú yǐ báo yán duō zhī cǎi cǎi fú yǐ báo yán lǚ zhī
采采芣苢，薄言掇之。采采芣苢，薄言捋之。
cǎi cǎi fú yǐ báo yán jié zhī cǎi cǎi fú yǐ báo yán shì jié zhī
采采芣苢，薄言袞之。采采芣苢，薄言讵之。

hàn guǎng
○汉广

nán yǒu qiáo mù bù kě xiū xi hàn yǒu yóu nǚ bù kě qiú sī
南有乔木，不可休息。汉有游女，不可求思。

hàn zhī guǎng yǐ bù kě yǒng sī jiāng zhī yǒng
汉之广矣，不可泳思。江之永

yǐ bù kě fāng sī
矣，不可方思。

qiào qiào cuò xīn yán yì qí chǔ zhī zǐ yú guī yán mò qí mǎ
翘翘错薪，言刈其楚。之子于归，言秣其马。

hàn zhī guǎng yǐ bù kě yǒng sī jiāng zhī yǒng
汉之广矣，不可泳思。江之永

yǐ bù kě fāng sī
矣，不可方思。

qiào qiào cuò xīn yán yì qí lóu zhī zǐ yú guī yán mò qí jū
翘翘错薪，言刈其蒹。之子于归。言秣其驹。

hàn zhī guǎng yǐ bù kě yǒng sī jiāng zhī yǒng
汉之广矣，不可泳思。江之永

yǐ bù kě fāng sī
矣，不可方思。

rǔ fén
○汝坟

zūn bǐ rǔ fén fá qí tiáo méi wèi jiàn jūn zǐ nù rú diào jī
遵彼汝坟，伐其条枚。未见君子，惄如调饥。

zūn bǐ rǔ fén fá qí tiáo yì jì jiàn jūn zǐ bù wǒ xiá qì
遵彼汝坟，伐其条肄。既见君子，不我遐弃。

fáng yú chéng wěi wáng shì rú huǐ suī zé rú huǐ fù mǔ kǒng
魴鱼赍尾，王室如毁。虽则如毁，父母孔

ǎi
迺。

lín zhī zhǐ
○麟之趾

lín zhī zhǐ zhèn zhèn gōng zǐ yú jiē lín xī
麟之趾，振振公子，于嗟麟兮。

lín zhī dìng zhèn zhèn gōng xìng yú jiē lín xī lín zhī jiǎo zhèn
麟之定，振振公姓，于嗟麟兮。麟之角，振

zhèn gōng zú yú jiē lín xī
振公族，于嗟麟兮。

fēng zhào nán
风召南

guó fēng zhào nán
国 风 • 召 南

què cháo
○ 鹊 巢

wéi què yǒu cháo , wéi jiū jū zhī 。 zhī zǐ yú guī , bǎi liǎng yù zhī 。
维 鹊 有 巢 ， 维 鸠 居 之 。 之 子 于 归 ， 百 两 御 之 。

wéi què yǒu cháo , wéi jiū fāng zhī 。 zhī zǐ yú guī , bǎi liǎng jiāng zhī 。
维 鹊 有 巢 ， 维 鸠 方 之 。 之 子 于 归 ， 百 两 将 之 。

wéi què yǒu cháo , wéi jiū yíng zhī 。 zhī zǐ yú guī , bǎi liǎng chéng zhī 。
维 鹊 有 巢 ， 维 鸠 盈 之 。 之 子 于 归 ， 百 两 成 之 。

cǎi fán
○ 采 芣 苢

yú yǐ cǎi fán ? yú zhǎo yú zhǐ 。 yú yǐ yòng zhī ? gōng hóu zhī shì 。
于 以 采 芣 苢 ？ 于 沼 于 沚 。 于 以 用 之 ？ 公 侯 之 事 。

yú yǐ cǎi fán ? yú jiàn zhī zhōng 。 yú yǐ yòng zhī ? gōng hóu zhī gōng 。
于 以 采 芣 苢 ？ 于 涧 之 中 。 于 以 用 之 ？ 公 侯 之 宫 。

bèi zhī tóng tóng , sù yè zài gōng 。 bèi zhī qí qí , báo yán hái guī 。
被 之 僮 僮 ， 夙 夜 在 公 。 被 之 祁 祁 ， 薄 言 还 归 。

cǎo chóng
○ 草 虫

yāo cǎo chóng , yuè yuè fù zhōng 。 wèi jiàn jūn zǐ , yōu xīn chōng
嘒 々 草 虫 ， 趯 趯 阜 螽 。 未 见 君 子 ， 忧 心 忡

chōng 。 yì jì jiàn zhǐ , yì jì gòu zhǐ , wǒ xīn zé jiàng 。
忡 。 亦 既 见 止 ， 亦 既 覯 止 ， 我 心 则 降 。

zhì bǐ nán shān , yán cǎi qí jué 。 wèi jiàn jūn zǐ , yōu xīn chuò 々 。
陟 彼 南 山 ， 言 采 其 蕨 。 未 见 君 子 ， 忧 心 惓 々 。

yì jì jiàn zhǐ , yì jì gòu zhǐ , wǒ xīn zé shuō 。
亦 既 见 止 ， 亦 既 覯 止 ， 我 心 则 说 。

zhì bǐ nán shān , yán cǎi qí wēi 。 wèi jiàn jūn zǐ , wǒ xīn shāng bēi 。
陟 彼 南 山 ， 言 采 其 薇 。 未 见 君 子 ， 我 心 伤 悲 。

yì jì jiàn zhǐ , yì jì gòu zhǐ , wǒ xīn zé yí 。
亦 既 见 止 ， 亦 既 覯 止 ， 我 心 则 夷 。

cǎi píng
○ 采 蘋

yú yǐ cǎi píng ? nán jiàn zhī bīn 。 yú yǐ cǎi zǎo , yú bǐ xíng liáo 。
于 以 采 蘋 ？ 南 涧 之 滨 。 于 以 采 藻 ？ 于 彼 行 潦 。

yú yǐ shèng zhī ? wéi kuāng jí jǔ 。 yú yǐ xiāng zhī ? wéi yǐ jí jí
于 以 盛 之 ？ 维 筐 及 筥 。 于 以 湘 之 ？ 维 錡 及 箄 。

fǔ
釜。

yú yǐ diàn zhī ? zōng shì yǒu xià shuí qí shī zhī yǒu qí jì nǚ 。
于以奠之？宗室牖下。谁其尸之？有齐季女。

gān táng
○甘棠

bì fèi gān táng , wù jiǎn wù fá , zhào bó suǒ lóng 。
蔽芾甘棠，勿剪勿伐，召伯所茇。

bì fèi gān táng , wù jiǎn wù bài , zhào bó suǒ qì 。
蔽芾甘棠，勿剪勿败，召伯所憩。

bì fèi gān táng , wù jiǎn wù bài , zhào bó suǒ shuō 。
蔽芾甘棠，勿剪勿拜，召伯所说。

xíng lù
○行露

yì yì xíng lù , qǐ bú sù yè , wèi xíng duō lù 。
厌浥行露，岂不夙夜，谓行多露。

shuí wèi què wú jiǎo hé yǐ chuān wǒ wū shuí wèi nǚ wú jiā hé
谁谓雀无角？何以穿我屋？谁谓女无家？何
yǐ sù wǒ yù suī sù wǒ yù shì jiā bù zú
以速我狱？虽速我狱，室家不足！

shuí wèi shǔ wú yá hé yǐ chuān wǒ yōng shuí wèi nǚ wú jiā ?
谁谓鼠无牙？何以穿我墉？谁谓女无家？

hé yǐ sù wǒ sòng suī sù wǒ sòng yì bù nǚ cóng !
何以速我讼？虽速我讼，亦不女从！

gāo yáng
○羔羊

gāo yáng zhī pí , sù sī wǔ tuó . tuì shí zì gōng , wēi yí wēi yí 。
羔羊之皮，素丝五紵。退食自公，委蛇委蛇。

gāo yáng zhī gé , sù sī wǔ yù . wēi yí wēi yí , zì gōng tuì shí 。
羔羊之革，素丝五緇。委蛇委蛇，自公退食。

gāo yáng zhī féng , sù sī wǔ zǒng . wēi yí wēi yí , tuì shí zì gōng 。
羔羊之缝，素丝五总。委蛇委蛇，退食自公。

yīn qí léi
○殷其雷

yīn qí léi , zài nán shān zhī yáng . hé sī wéi sī , mò gǎn huò
殷其雷，在南山之阳。何斯违斯，莫敢或

huáng zhèn zhèn jūn zǐ , guī zāi guī zāi !
遑？振振君子，归哉归哉！

yīn qí léi , zài nán shān zhī cè . hé sī wéi sī , mò gǎn huáng xī ?
殷其雷，在南山之侧。何斯违斯，莫敢遑息？

zhèn zhèn jūn zǐ , guī zāi guī zāi !
振振君子，归哉归哉！

yīn qí léi , zài nán shān zhī xià . hé sī wéi sī , mò huò huáng chù ?
殷其雷，在南山之下。何斯违斯，莫或遑处？

zhèn zhèn jūn zǐ , guī zāi guī zāi
振 振 君 子 ， 归 哉 归 哉 ！

biào yǒu méi
○ 標 有 梅

biào yǒu méi , qí shí qī xī 。 qiú wǒ shù shì , dài qí jí xī 。
標 有 梅 ， 其 实 七 兮 。 求 我 庶 士 ， 迨 其 吉 兮 。

biào yǒu méi , qí shí sān xī 。 qiú wǒ shù shì , dài qí jīn xī 。
標 有 梅 ， 其 实 三 兮 。 求 我 庶 士 ， 迨 其 今 兮 。

biào yǒu méi , qǐng kuāng xī zhī 。 qiú wǒ shù shì , dài qí wèi zhī 。
標 有 梅 ， 顷 筐 暨 之 。 求 我 庶 士 ， 迨 其 谓 之 。

xiǎo xīng
○ 小 星

huì bǐ xiǎo xīng , sān wǔ zài dōng 。 sù sù xiāo zhēng , sù yè zài gōng 。
噍 彼 小 星 ， 三 五 在 东 。 肃 肃 宵 征 ， 夙 夜 在 公 。
shí mìng bù tóng !
实 命 不 同 ！

huì bǐ xiǎo xīng , wéi cān yù mǎo 。 sù sù xiāo zhēng , bào qīn yǔ dāo 。
噍 彼 小 星 ， 维 参 与 昴 。 肃 肃 宵 征 ， 抱 衾 与 裯 。
shí mìng bù yóu !
实 命 不 犹 ！

jiāng yǒu sì
○ 江 有 汜

jiāng yǒu sì , zhī zǐ guī , bù wǒ yǐ 。 bù wǒ yǐ , qí hòu yě huǐ 。
江 有 汜 ， 之 子 归 ， 不 我 以 。 不 我 以 ， 其 后 也 悔 。

jiāng yǒu zhǔ , zhī zǐ guī , bù wǒ yǔ 。 bù wǒ yǔ , qí hòu yě chù 。
江 有 渚 ， 之 子 归 ， 不 我 与 。 不 我 与 ， 其 后 也 处 。

jiāng yǒu duò , zhī zǐ guī , bù wǒ guò 。 bù wǒ guò , qí xiào yě gē 。
江 有 沱 ， 之 子 归 ， 不 我 过 。 不 我 过 ， 其 啸 也 歌 。

yě yǒu sǐ qún
○ 野 有 死 麇

yě yǒu sǐ qún , bái máo bāo zhī 。 yǒu nǚ huái chūn , jí shì yòu zhī 。
野 有 死 麇 ， 白 茅 包 之 。 有 女 怀 春 ， 吉 士 诱 之 。

lín yǒu pǔ , yě yǒu sǐ lù 。 bái máo chún shù , yǒu nǚ rú yù 。
林 有 朴 ， 野 有 死 鹿 。 白 茅 纯 束 ， 有 女 如 玉 。

shū ér tuō tuō xī , wú gǎn wǒ shuì xī , wú shǐ méng yě fèi 。
舒 而 脱 脱 兮 ， 无 感 我 帨 兮 ， 无 使 龙 也 吠 。

hé bǐ nóng yǐ
○ 何 彼 襌 矣

hé bǐ nóng yǐ , táng dì zhī huá ? hé bú sù yōng ? wáng jī zhī chē 。
何 彼 襌 矣 ， 唐 棣 之 华 ？ 曷 不 肃 雍 ？ 王 姬 之 车 。

hé bǐ nóng yǐ , huá rú táo lǐ ? píng wáng zhī sūn , qí hóu zhī zǐ 。
何 彼 襌 矣 ， 华 如 桃 李 ？ 平 王 之 孙 ， 齐 侯 之 子 。

qí diào wéi hé ? wéi sī yī mǐn 。 qí hóu zhī zǐ , píng wáng zhī
其 钓 维 何 ？ 维 丝 伊 缙 。 齐 侯 之 子 ， 平 王 之
sūn
孙 。

zōu yú
○ 騶 虞

bǐ zhuó zhě jiā , yī fā wǔ bā , yú jiē hū zōu yú
彼 茁 者 葭 ， 壹 发 五 豝 ， 于 嗟 乎 騶 虞 ！

bǐ zhuó zhě péng , yī fā wǔ zōng , yú jiē hū zōu yú
彼 茁 者 蓬 ， 壹 发 五 豞 ， 于 嗟 乎 騶 虞 ！

fēng bèi fēng
风 邶 风

guó fēng • bèi fēng
国 风 • 邶 风

bǎi zhōu
○ 柏 舟

fàn bǐ bǎi zhōu , yì fàn qí liú 。 gēng gēng bú mèi , rú yǒu yǐn yōu 。
泛 彼 柏 舟 ， 亦 泛 其 流 。 耿 耿 不 寐 ， 如 有 隐 忧 。

wēi wǒ wú jiǔ , yǐ áo yǐ yóu 。
微 我 无 酒 ， 以 敖 以 游 。

wǒ xīn fěi jiàn , bù ké yǐ rú 。 yì yǒu xiōng dì , bù ké yǐ jù 。
我 心 匪 鉴 ， 不 可 以 茹 。 亦 有 兄 弟 ， 不 可 以 据 。

báo yán wǎng sù , féng bǐ zhī nù 。
薄 言 往 诉 ， 逢 彼 之 怒 。

wǒ xīn fěi shí , bù ké zhuǎn yě 。 wǒ xīn fěi xí , bù ké juǎn yě 。
我 心 匪 石 ， 不 可 转 也 。 我 心 匪 席 ， 不 可 卷 也 。

wēi yí dì dì , bù ké xuǎn yě 。
威 仪 棣 棣 ， 不 可 选 也 。

yōu xīn qiāo qiāo , yùn yú qún xiǎo 。 gòu mǐn jì duō , shòu wǔ bù
忧 心 悄 悄 ， 愠 于 群 小 。 觐 闵 既 多 ， 受 侮 不

shǎo 。 jìng yán sī zhī , wù pì yǒu biào 。
少 。 静 言 思 之 ， 寤 辟 有 繆 。

rì jū yuè zhū , hú dié ér wēi ? xīn zhī yōu yǐ , rú fěi huàn yī 。
日 居 月 诸 ， 胡 迭 而 微 ？ 心 之 忧 矣 ， 如 匪 浣 衣 。

jìng yán sī zhī , bù néng fèn fēi 。
静 言 思 之 ， 不 能 奋 飞 。

lǜ yī
○ 绿 衣

lǜ xī yī xī , lǜ yī huáng guǒ 。 xīn zhī yōu yǐ , hé wéi qí yǐ !
绿 兮 衣 兮 ， 绿 衣 黄 裹 。 心 之 忧 矣 ， 曷 维 其 已 ！

lǜ xī yī xī , lǜ yī huáng cháng 。 xīn zhī yōu yǐ , hé wéi qí wáng !
绿 兮 衣 兮 ， 绿 衣 黄 裳 。 心 之 忧 矣 ， 曷 维 其 亡 ！

lǜ xī sī xī , nǚ suǒ zhì xī 。 wǒ sī gǔ rén , bǐ wú yóu xī !
绿 兮 丝 兮 ， 女 所 治 兮 。 我 思 古 人 ， 俾 无 訖 兮 ！

zhǐ xī xì xī , qī qí yǐ fēng wǒ sī gǔ rén , shí huò wǒ xīn !
絺兮绤兮，凄其以风。我思古人，实获我心！

yàn yàn
○燕燕

yàn yàn yú fēi , chā chí qí yǔ zhī zǐ yú guī , yuǎn sòng yú yě 。
燕燕于飞，差池其羽。之子于归，远送于野。

zhān wàng fú jí , qì tì rú yǔ 。
瞻望弗及，泣涕如雨。

yàn yàn yú fēi , jié zhī háng zhī zhī zǐ yú guī , yuǎn yú jiāng zhī 。
燕燕于飞，颉之颃之。之子于归，远于将之。

zhān wàng fú jí , zhù lì yǐ qì 。
瞻望弗及，伫立以泣。

yàn yàn yú fēi , xià shàng qí yīn zhī zǐ yú guī , yuǎn sòng yú nán 。
燕燕于飞，下上其音。之子于归，远送于南。

zhān wàng fú jí , shí láo wǒ xīn 。
瞻望弗及，实劳我心。

zhòng shì rèn zhī , qí xīn sāi yuān zhōng wēn qiě huì , shū shèn qí
仲氏任只，其心塞渊。终温且惠，淑慎其

shēn xiān jūn zhī sī , yǐ xù guǎ rén 。
身。先君之思，以勖寡人。

rì yuè
○日月

rì jū yuè zhū , zhào lín xià tǔ nǎi rú zhī rén xī , shì bù gǔ chù ?
日居月诸，照临下土。乃如之人兮，逝不古处？

hú néng yǒu dìng , níng bù wǒ gù 。
胡能有定？宁不我顾。

rì jū yuè zhū , xià tǔ shì mào nǎi rú zhī rén xī , shì bù xiāng
日居月诸，下土是冒。乃如之人兮，逝不相

hǎo hú néng yǒu dìng , níng bù wǒ bào 。
好。胡能有定？宁不我报。

rì jū yuè zhū , chū zì dōng fāng nǎi rú zhī rén xī , dé yīn wú
日居月诸，出自东方。乃如之人兮，德音无

liáng hú néng yǒu dìng , bǐ yě kě wàng 。
良。胡能有定？俾也可忘。

rì jū yuè zhū , dōng fāng zì chū fù xī mǔ xī , chù wǒ bù zú 。
日居月诸，东方自出。父兮母兮，畜我不卒。

hú néng yǒu dìng , bào wǒ bú shù 。
胡能有定？报我不述。

zhōng fēng
○终风

zhōng fēng qiè bào , gù wǒ zé xiào xuè làng xiào áo , zhōng xīn shì
终风且暴，顾我则笑，谑浪笑敖，中心是

dào
悼。

zhōng fēng qiě mái huì rán kěn lái mò wǎng mò lái yōu yōu wǒ
终 风 且 霾 ， 惠 然 肯 来 ， 莫 往 莫 来 ， 悠 悠 我
sī
思 。

zhōng fēng qiě yì bú rì yǒu yì wù yán bú mèi yuàn yán zé tì
终 风 且 曀 ， 不 日 有 曀 ， 寤 言 不 寐 ， 愿 言 则 嚏 。

yì yì qí yīn huī huī qí léi wù yán bú mèi yuàn yán zé huái
曀 曀 其 阴 ， 虺 虺 其 雷 ， 寤 言 不 寐 ， 愿 言 则 怀 。

jī gǔ
○击 鼓

jī gǔ qí táng yǒng yuè yòng bīng tǔ guó chéng cáo wǒ dú nán
击 鼓 其 镗 ， 踊 跃 用 兵 。 土 国 城 漕 ， 我 独 南
xíng
行 。

cóng sūn zǐ zhòng píng chén yǔ sòng bù wǒ yǐ guī yōu xīn yǒu
从 孙 子 仲 ， 平 陈 与 宋 。 不 我 以 归 ， 忧 心 有
chōng
忡 。

yuán jū yuán chù yuán sàng qí mǎ yú yǐ qiú zhī yú lín zhī
爰 居 爰 处 ？ 爰 丧 其 马 ？ 于 以 求 之 ？ 于 林 之
xià
下 。

sǐ shēng qì kuò yǔ zǐ chéng shuō zhí zǐ zhī shǒu yǔ zǐ xié
死 生 契 阔 ， 与 子 成 说 。 执 子 之 手 ， 与 子 偕
lǎo
老 。

yú jiē kuò xī bù wǒ huó xī yú jiē xún xī bù wǒ xìn xī
于 嗟 阔 兮 ， 不 我 活 兮 。 于 嗟 洵 兮 ， 不 我 信 兮 。

kǎi fēng
○凯 风

kǎi fēng zì nán chuī bǐ jí xīn jí xīn yāo yāo mǔ shì qú láo
凯 风 自 南 ， 吹 彼 棘 心 。 棘 心 夭 夭 ， 母 氏 劬 劳 。

kǎi fēng zì nán chuī bǐ jí xīn mǔ shì shèng shàn wǒ wú lìng rén
凯 风 自 南 ， 吹 彼 棘 薪 。 母 氏 圣 善 ， 我 无 令 人 。

yuán yǒu hán quán zài xùn zhī xià yǒu zǐ qī rén mǔ shì láo kǔ
爰 有 寒 痊 在 浚 之 下 。 有 子 七 人 ， 母 氏 劳 苦 。

xiàn huáng niǎo zǎi hǎo qí yīn yǒu zǐ qī rén mò wèi mǔ xīn
睂 黄 鸟 ， 载 好 其 音 。 有 子 七 人 ， 莫 慰 母 心 。

xióng zhī
○雄 雉

xióng zhī yú fēi xiè xiè qí yǔ wǒ zhī huái yǐ zì dài yī zǔ
雄 雉 于 飞 ， 泄 泄 其 羽 。 我 之 怀 矣 ， 自 诒 伊 阻 。

xióng zhī yú fēi xià shàng qí yīn zhǎn yǐ jūn zǐ shí láo wǒ xīn
雄 雉 于 飞 ， 下 上 其 音 。 展 矣 君 子 ， 实 劳 我 心 。

zhān bǐ rì yuè , yōu yōu wǒ sī 。 dào zhī yún yuǎn , hé yún néng
瞻 彼 日 月 ， 悠 悠 我 思 。 道 之 云 远 ， 曷 云 能
lái
来 ？

bǎi ěr jūn zǐ , bù zhī dé xíng 。 bú zhì bù qiú , hé yòng bù zāng 。
百 尔 君 子 ， 不 知 德 行 。 不 忮 不 求 ， 何 用 不 臧 。

páo yǒu kǔ yè
○匏 有 苦 叶

páo yǒu kǔ yè , jì yǒu shēn shè 。 shēn zé lì , qiǎn zé jiē 。
匏 有 苦 叶 ， 济 有 深 涉 。 深 则 厉 ， 浅 则 揭 。

yǒu mí jì yíng , yǒu yāo zhì míng 。 jì yíng bù rú guǐ , zhì míng qiú
有 漙 济 盈 ， 有 鸛 雉 鸣 。 济 盈 不 濡 轨 ， 雉 鸣 求
qí mǔ
其 牡 。

yōng yōng míng yàn , xù rì shǐ dàn 。 shì rú guī qī , dài bīng wèi
雍 雍 鸣 雁 ， 旭 日 始 旦 。 士 如 归 妻 ， 迨 冰 未
pàn
泮 。

zhāo zhāo zhōu zǐ , rén shè yǎng fǒu 。 bú shè yǎng fǒu , yǎng xū wǒ
招 招 舟 子 ， 人 涉 卬 否 。 不 涉 卬 否 ， 卬 须 我
yǒu
友 。

gǔ fēng
○谷 风

xí xí gǔ fēng , yǐ yīn yǐ yǔ 。 miǎn miǎn tóng xīn , bù yí yǒu nù 。
习 习 谷 风 ， 以 阴 以 雨 。 黽 勉 同 心 ， 不 宜 有 怒 。

cǎi fēng cǎi fēi , wú yǐ dé yīn mò
采 葑 采 菲 ， 无 以 ？ 德 音 莫

wéi jí ěr tóng sǐ
违 ， 及 尔 同 死 。

xíng dào chí chí , zhōng xīn yǒu wéi 。 bù yuǎn yī ěr , báo sòng wǒ
行 道 迟 迟 ， 中 心 有 违 。 不 远 伊 迓 ， 薄 送 我

jī shuí wèi tú kǔ , qí gān rú qí yàn ěr xīn
畿 。 谁 谓 荼 苦 ， 其 甘 如 荠 。 宴 尔 新

hūn rú xiōng rú dì
婚 ， 如 兄 如 弟 。

jīng yǐ wèi zhuó , shí shí qí zhǐ 。 yàn ěr xīn hūn , bù wǒ xiè yǐ
泾 以 渭 浊 ， 湜 湜 其 沚 。 宴 尔 新 婚 ， 不 我 屑 以 。

wú shì wǒ liáng , wú fā wǒ gǒu 。 wǒ gōng bú
毋 逝 我 梁 ， 毋 发 我 笱 。 我 躬 不

yuè huáng xù wǒ hòu
阅 ， 遑 恤 我 后 。

jiù qí shēn yǐ fāng zhī zhōu zhī 。 jiù qí qiǎn yǐ yǒng zhī yóu zhī 。
就 其 深 矣 ， 方 之 舟 之 。 就 其 浅 矣 ， 泳 之 游 之 。

hé yǒu hé wáng miǎn miǎn qiú zhī fán mín yǒu
何 有 何 亡 ， 勉 勉 求 之 。 凡 民 有

sàng pú fú jiù zhī
丧 ， 匍 匐 救 之 。

bù wǒ néng chù fǎn yǐ wǒ wéi chóu jì zǔ wǒ dé jiǎ yòng bú
不 我 能 畜 ， 反 以 我 为 仇 。 既 阻 我 德 ， 贾 用 不

shòu xī yù kǒng yù jū jí ěr diān fù jì
售 。 昔 育 恐 育 鞫 ， 及 尔 颠 覆 。 既

shēng jì yù bǐ yǔ yú dú
生 既 育 ， 比 予 于 毒 。

wǒ yǒu zhǐ xù yì yǐ yù dōng yàn ěr xīn hūn yǐ wǒ yù qióng
我 有 旨 蓄 ， 亦 以 御 冬 。 宴 尔 新 婚 ， 以 我 御 穷 。

yǒu huàng yǒu kuì jì dài wǒ yì bú niàn xī
有 洸 有 溃 ， 既 诒 我 肆 。 不 念 昔

zhě yī yú lái xī
者 ， 伊 余 来 暨 。

shì wēi
○式 微

shì wēi shì wēi hú bù guī wēi jūn zhī gù hú wéi hū zhōng lù
式 微 ， 式 微 ， 胡 不 归 ？ 微 君 之 故 ， 胡 为 乎 中 露 ！

shì wēi shì wēi hú bù guī wēi jūn zhī gōng hú wéi hū ní
式 微 ， 式 微 ， 胡 不 归 ？ 微 君 之 躬 ， 胡 为 乎 泥
zhōng
中 ！

máo qiū
○旄 丘

máo qiū zhī gě xī hé dàn zhī jié xī shū xī bó xī hé duō rì
旄 丘 之 葛 兮 ， 何 诞 之 节 兮 。 叔 兮 伯 兮 ， 何 多 日
yě
也 ？

hé qí chù yě bì yǒu yǔ yě hé qí jiǔ yě bì yǒu yǐ yě
何 其 处 也 ？ 必 有 与 也 ！ 何 其 久 也 ？ 必 有 以 也 ！

hú qiú méng róng fěi chē bù dōng shū xī bó xī mí suǒ yǔ tóng
狐 裘 蒙 戎 ， 匪 车 不 东 。 叔 兮 伯 兮 ， 靡 所 与 同 。

suǒ xī wěi xī liú lí zhī zǐ shū xī bó xī yòu rú chōng ěr
琐 兮 尾 兮 ， 流 离 之 子 。 叔 兮 伯 兮 ， 褻 如 充 耳 。

jiǎn xī
○简 兮

jiǎn xī jiǎn xī fāng jiāng wàn wǔ rì zhī fāng zhōng zài qián shàng
简 兮 简 兮 ， 方 将 万 舞 。 日 之 方 中 ， 在 前 上

chù
处 。

shuò rén yǔ yǔ gōng tíng wàn wǔ yǒu lì rú hǔ zhí pèi rú zǔ
硕 人 俣 俣 ， 公 庭 万 舞 。 有 力 如 虎 ， 执 轡 如 组 。

zuó shǒu zhí yuè , yòu shǒu bǐng zhái hè rú wò zhě gōng yán xī
左 手 执 龠 ， 右 手 秉 翟 。 赫 如 渥 赭 ， 公 言 锡
jué
爵 。

shān yǒu zhēn , xī yǒu líng yún shuí zhī sī ? xī fāng měi rén bǐ
山 有 榛 ， 隰 有 苓 。 云 谁 之 思 ？ 西 方 美 人 。 彼
měi rén xī , xī fāng zhī rén xī
美 人 兮 ， 西 方 之 人 兮 。

quán shuǐ
○ 泉 水

bì bǐ quán shuǐ , yì liú yú qí yǒu huái yú wèi mǐ rì bù sī
比 彼 泉 水 ， 亦 流 于 淇 。 有 怀 于 卫 ， 靡 日 不 思 。

luán bǐ zhū jī liáo yǔ zhī móu
婁 彼 诸 姬 ， 聊 与 之 谋 。

chū sù yú yǐn jiànyú mí nǚ zǐ yǒu xíng yuǎn fù mǔ xiōng dì
出 宿 于 ， 饮 饯 于 祢 。 女 子 有 行 ， 远 父 母 兄 弟 ，

wèn wǒ zhū gū suí jí bó zǐ
问 我 诸 姑 ， 遂 及 伯 姊 。

chū sù yú gān yǐn jiàn yú yán zǎi zhī zǎi xiá hái chē yán mài
出 宿 于 干 ， 饮 饯 于 言 。 载 脂 载 辖 ， 还 车 言 迈 。

chuán zhēn yú wèi bù xiá yǒu hài
遄 臻 于 卫 ， 不 瑕 有 害 ？

wǒ sī féi quán zī zhī yǒng tàn sī xū yǔ cáo wǒ xīn yōu yōu
我 思 肥 泉 ， 兹 之 永 叹 。 思 须 与 漕 ， 我 心 悠 悠 。

jià yán chū yóu yǐ xiě wǒ yōu
驾 言 出 游 ， 以 写 我 忧 。

běi mén
○ 北 门

chū zì běi mén yōu xīn yǐn yǐn zhōng jù qiè pín mò zhī wǒ jiān
出 自 北 门 ， 忧 心 殷 殷 。 终 嫠 且 贫 ， 莫 知 我 艰 。

yǐ yān zāi tiān shí wéi zhī wèi zhī hé zāi
已 焉 哉 ！ 天 实 为 之 ， 谓 之 何 哉 ！

wáng shì shì wǒ zhèng shì yì pí yì wǒ wǒ rù zì wài shì rén jiāo
王 事 适 我 ， 政 事 一 埤 益 我 。 我 入 自 外 ， 室 人 交

biàn zhé wǒ yǐ yān zāi tiān shí wéi zhī
遍 谪 我 。 已 焉 哉 ！ 天 实 为 之 ，

wèi zhī hé zāi
谓 之 何 哉 ！

wáng shì dūn wǒ zhèng shì yì pí yí wǒ wǒ rù zì wài shì rén
王 事 敦 我 ， 政 事 一 埤 遗 我 。 我 入 自 外 ， 室 人

jiāo biàn cuī wǒ yǐ yān zāi tiān shí wéi zhī
交 遍 摧 我 。 已 焉 哉 ！ 天 实 为 之 ，

wèi zhī hé zāi
谓 之 何 哉 ！

běi fēng
○北 风

běi fēng qí liáng , yǔ xuě qí pāng huì ér hǎo wǒ , xié shǒu tóng
北 风 其 凉 ， 雨 雪 其 霏 。 惠 而 好 我 ， 携 手 同
háng 。 qí xū qí xié ? jì jí zhǐ qiě
行 。 其 虚 其 邪 ？ 既 亟 只 且 ！

běi fēng qí jiē , yǔ xuě qí fēi huì ér hǎo wǒ , xié shǒu tóng guī
北 风 其 喈 ， 雨 雪 其 霏 。 惠 而 好 我 ， 携 手 同 归 。
qí xū qí xié ? jì jí zhǐ qiě
其 虚 其 邪 ？ 既 亟 只 且 ！

mò chì fěi hú , mò hēi fěi wū huì ér hǎo wǒ , xié shǒu tóng chē
莫 赤 匪 狐 ， 莫 黑 匪 乌 。 惠 而 好 我 ， 携 手 同 车 。
qí xū qí xié ? jì jí zhǐ qiě
其 虚 其 邪 ？ 既 亟 只 且 ！

jìng nǚ
○静 女

jìng nǚ qí shū , sì wǒ yú chéng yú ài ér bú jiàn , sāo shǒu chí
静 女 其 姝 ， 俟 我 于 城 隅 。 爱 而 不 见 ， 搔 首 踟
chú
蹰 。

jìng nǚ qí luán , yí wǒ tóng guǎn tóng guǎn yǒu wēi , shuō yì nǚ
静 女 其 姝 ， 贻 我 彤 管 。 彤 管 有 炜 ， 说 怿 女
měi
美 。

zì mù guī yí xún měi qiě yì fěi nǚ zhī wéi měi měi rén zhī yí
自 牧 归 荑 ， 洵 美 且 异 。 匪 女 之 为 美 ， 美 人 之 贻 。

xīn tái
○新 台

xīn tái yǒu sān cǐ , hé shuǐ mí mí yàn wǎn zhī qiú , qú chú bù
新 台 有 泚 此 ， 河 水 泱 泱 。 燕 婉 之 求 ， 蘧 篚 不
xiān
鲜 。

xīn tái yǒu sǎ , hé shuǐ měi měi yàn wǎn zhī qiú , qú chú bù tiǎn
新 台 有 洒 ， 河 水 浼 浼 。 燕 婉 之 求 ， 蘧 篚 不 殄 。
yú wǎng zhī shè , hóng zé lí zhī yàn wǎn zhī qiú , dé cǐ qī shī
鱼 网 之 设 ， 鸿 则 离 之 。 燕 婉 之 求 ， 得 此 戚 施 。

èr zǐ chéng zhōu
○二 子 乘 舟

èr zǐ chéng zhōu , fàn fàn qí jǐng yuàn yán sī zǐ , zhōng xīn yǎng
二 子 乘 舟 ， 泛 泛 其 景 。 愿 言 思 子 ， 中 心 养
yǎng
养 ！

èr zǐ chéng zhōu , fàn fàn qí shì yuàn yán sī zǐ , bù xiá yǒu
二 子 乘 舟 ， 泛 泛 其 逝 。 愿 言 思 子 ， 不 瑕 有

hài
害？

fēng yōng fēng
风 鄘 风

guó fēng yōng fēng
国 风 • 鄘 风

bǎi zhōu
○柏 舟

fàn bǐ bǎi zhōu zài bǐ zhōng hé dàn bǐ liǎng máo shí wéi wǒ yí 。
泛 彼 柏 舟 ，在 彼 中 河 。髡 彼 两 髦 ，实 维 我 仪 。

zhī sǐ shǐ mí tā mǔ yě tiān zhǐ
之 死 矢 靡 它 。母 也 天 只 ，

bú liàng rén zhǐ
不 谅 人 只 ！

fàn bǐ bǎi zhōu zài bǐ hé cè dàn bǐ liǎng máo shí wéi wǒ tè 。
泛 彼 柏 舟 ，在 彼 河 侧 。髡 彼 两 髦 ，实 维 我 特 。

zhī sǐ shǐ mí tè mǔ yě tiān zhǐ
之 死 矢 靡 慝 。母 也 天 只 ，

bú liàng rén zhǐ
不 谅 人 只 ！

qiáng yǒu cí
○墙 有 茨

qiáng yǒu cí bù kě sǎo yě zhōng gòu zhī yán bù kě dào yě 。
墙 有 茨 ，不 可 扫 也 。中 萁 之 言 ，不 可 道 也 。

suǒ kě dào yě yán zhī chǒu yě
所 可 道 也 ，言 之 丑 也 。

qiáng yǒu cí bù kě xiāng yě zhōng gòu zhī yán bù kě xiáng yě 。
墙 有 茨 ，不 可 襄 也 。中 萁 之 言 ，不 可 详 也 。

suǒ kě xiáng yě yán zhī cháng yě
所 可 详 也 ，言 之 长 也 。

qiáng yǒu cí bù kě shù yě zhōng gòu zhī yán bù kě dú yě suǒ
墙 有 茨 ，不 可 束 也 。中 萁 之 言 ，不 可 读 也 。所

kě dú yě yán zhī rǔ yě
可 读 也 ，言 之 辱 也 。

jūn zǐ xié lǎo
○君 子 偕 老

jūn zǐ xié lǎo fù jī liù jiā wěi wěi tuó tuó rú shān rú hé xiàng
君 子 偕 老 ，副 笄 六 珈 。委 委 佗 佗 ，如 山 如 河 。象

fú shì yí zǐ zhī bù shū yún rú zhī hé
服 是 宜 。子 之 不 淑 ，云 如 之 何 ？

cǐ xī cǐ xī qí zhī zhái yě zhēn fā rú yún bú xiè tì yě yù
玼 兮 玼 兮 ，其 之 翟 也 。鬢 发 如 云 ，不 屑 髭 也 。玉

zhī tiàn yě xiàng zhī tì yě
之 瑱 也 ，象 之 拭 也 。

yáng qiě zhī xī yě hú rán ér tiān yě hú rán ér dì yě
扬 且 之 皙 也 。 胡 然 而 天 也 ！ 胡 然 而 帝 也 ！

cuō xī cuō xī qí zhī zhǎn yě méng bǐ zhòu zhǐ shì xiè pàn yě
嗟 兮 嗟 兮 ， 其 之 展 也 ， 蒙 彼 绌 絺 ， 是 继 袞 也 。

zǐ zhī qīng yáng yáng qiě zhī yán yě
子 之 清 扬 ， 扬 且 之 颜 也 ，

zhǎn rú zhī rén xī bāng zhī yuán yě
展 如 之 人 兮 ， 邦 之 媛 也 ！

sāng zhōng
○桑 中

yuán cǎi táng yǐ mèi zhī xiāng yǐ yún shuí zhī sī měi mèng jiāng
爰 采 唐 矣 ？ 沫 之 乡 矣 。 云 谁 之 思 ？ 美 孟 姜

yǐ qī wǒ hū sāng zhōng yào wǒ hū shàng gōng
矣 。 期 我 乎 桑 中 ， 要 我 乎 上 宫 ，

sòng wǒ hū qí zhī shàng yǐ
送 我 乎 淇 之 上 矣 。

yuán cǎi mài yǐ mèi zhī běi yǐ yún shuí zhī sī měi mèng yì
爰 采 麦 矣 ？ 沫 之 北 矣 。 云 谁 之 思 ？ 美 孟 弋

yǐ qī wǒ hū sāng zhōng yào wǒ hū shàng gōng
矣 。 期 我 乎 桑 中 ， 要 我 乎 上 宫 ，

sòng wǒ hū qí zhī shàng yǐ
送 我 乎 淇 之 上 矣 。

yuán cǎi fēng yǐ mèi zhī dōng yǐ yún shuí zhī sī měi mèng yōng
爰 采 葑 矣 ？ 沫 之 东 矣 。 云 谁 之 思 ？ 美 孟 庸

yǐ qī wǒ hū sāng zhōng yào wǒ hū shàng gōng
矣 。 期 我 乎 桑 中 ， 要 我 乎 上 宫 ，

sòng wǒ hū qí zhī shàng yǐ
送 我 乎 淇 之 上 矣 。

chún zhī bēn bēn
○鹑 之 奔 奔

chún zhī bēn bēn què zhī qiáng qiáng rén zhī wú liáng wǒ yǐ wéi
鹑 之 奔 奔 ， 鵲 之 疆 疆 。 人 之 无 良 ， 我 以 为

xiōng
兄 ！

què zhī qiáng qiáng chún zhī bēn bēn rén zhī wú liáng wǒ yǐ wéi
鵲 之 疆 疆 ， 鹑 之 奔 奔 。 人 之 无 良 ， 我 以 为

jūn
君 ！

dìng zhī fāng zhōng
○定 之 方 中

dìng zhī fāng zhōng zuò yú chǔ gōng kuí zhī yǐ rì zuò yú chǔ
定 之 方 中 ， 作 于 楚 宫 。 揆 之 以 日 ， 作 于 楚

shì shù zhī zhēn lì yǐ tóng zǐ qī yuán fá qín sāng
室 。 树 之 榛 栗 ， 椅 桐 梓 漆 ， 爰 伐 琴 桑

shēng bǐ xū yǐ , yǐ wàng chǔ yǐ 。 wàng chǔ yǔ táng , jǐng shān yǔ
升 彼 虚 矣 ， 以 望 楚 矣 。 望 楚 与 堂 ， 景 山 与
jīng jiàng guān yú sāng , bǔ yún qí jí , zhōng rán yǔn zāng
京 。 降 观 于 桑 ， 卜 云 其 吉 ， 终 然 允 臧 。

líng yǔ jì líng , mìng bǐ guān rén , xīng yán sù jià , shuō yú sāng
灵 雨 既 零 ， 命 彼 倌 人 ， 星 言 夙 驾 ， 说 于 桑
tián fěi zhí yě rén , bǐng xīn sāi yuān , lái pìn sān qiān
田 。 匪 直 也 人 ， 秉 心 塞 渊 ， 騄 牝 三 千 。

zhuō dōng
○蜩 螗

zhuō dōng zài dōng , mò zhī gǎnzhǐ nǚ zǐ yǒu xíng , yuǎn fù mǔ xiōng
蜩 螗 在 东 ， 莫 之 敢 指 。 女 子 有 行 ， 远 父 母 兄
dì
弟 。

cháo jī yú xī , chóng cháo qí yǔ 。 nǚ zǐ yǒu xíng , yuǎn xiōng dì
朝 济 于 西 ， 崇 朝 其 雨 。 女 子 有 行 ， 远 兄 弟
fù mǔ
父 母 。

nǎi rú zhī rén yě , huái hūn yīn yě 。 dà wú xìn yě , bù zhī mìng yě
乃 如 之 人 也 ， 怀 婚 姻 也 。 大 无 信 也 ， 不 知 命 也 ！

xiāng shǔ
○相 鼠

xiāng shǔ yǒu pí , rén ér wú yí ! rén ér wú yí , bù sǐ hé wéi ?
相 鼠 有 皮 ， 人 而 无 仪 ！ 人 而 无 仪 ， 不 死 何 为 ？

xiāng shǔ yǒu chǐ , rén ér wú zhǐ ! rén ér wú zhǐ , bù sǐ hé sì ?
相 鼠 有 齿 ， 人 而 无 止 ！ 人 而 无 止 ， 不 死 何 俟 ？

xiāng shǔ yǒu tǐ , rén ér wú lǐ , rén ér wú lǐ , hú bù chuán sǐ ?
相 鼠 有 体 ， 人 而 无 礼 ， 人 而 无 礼 ！ 胡 不 遄 死 ？

gān máo
○干 旄

jié jié gān máo , zài xùn zhī jiāo 。 sù sī pī zhī , liáng mǎ sì zhī
孑 孑 干 旄 ， 在 浚 之 郊 。 素 丝 纆 之 ， 良 马 四 之 。

bǐ shū zhě zǐ , hé yǐ bì zhī ?
彼 姝 者 子 ， 何 以 畀 之 ？

jié jié gān yú , zài xùn zhī dōu 。 sù sī zǔ zhī , liáng mǎ wǔ zhī
孑 孑 干 旟 ， 在 浚 之 都 。 素 丝 组 之 ， 良 马 五 之 。

bǐ shū zhě zǐ , hé yǐ yǔ zhī ?
彼 姝 者 子 ， 何 以 予 之 ？

jié jié gān jīng , zài xùn zhī chéng 。 sù sī zhù zhī , liáng mǎ liù zhī
孑 孑 干 旌 ， 在 浚 之 城 。 素 丝 祝 之 ， 良 马 六 之 。

bǐ shū zhě zǐ , hé yǐ gào zhī ?
彼 姝 者 子 ， 何 以 告 之 ？

zài chí
○载 驰

zǎi chí zǎi qū, guī yàn wèi hóu. qū mǎ yōu yōu, yán zhì yú cáo.
载驰载驱，归唁卫侯。驱马悠悠，言至于漕。

dài fu bá shè, wǒ xīn zé yōu.
大夫跋涉，我心则忧。

jì bù wǒ jiā, bù néng xuán fǎn. shì ěr bù zāng, wǒ sī bù yuǎn.
既不我嘉，不能旋反。视尔不臧，我思不远。

jì bù wǒ jiā, bù néng xuán jì. shì ěr bù zāng, wǒ sī bú bì.
既不我嘉，不能旋济？视尔不臧，我思不閤。

zhì bǐ ā qiū, yán cǎi qí méng. nǚ zǐ shàn huái, yì gè yǒu xíng.
陟彼阿丘，言采其蝻。女子善怀，亦各有行。

xǔ rén yóu zhī, zhòng zhì qiě kuáng.
许人尤之，众稚且狂。

wǒ xíng qí yě, péng péng qí mài. kòng yú dà bāng, shuí yīn shuí
我行其野，芄芃其麦。控于大邦，谁因谁

jí. dài fu jūn zǐ, wú wǒ yǒu yóu. bǎi ěr suǒ
极？大夫君子，无我有尤。百尔所

sī, bù rú wǒ suǒ zhī.
思，不如我所之。

fēng wèi fēng
风 卫 风

guó fēng wèi fēng
国 风 • 卫 风

qí ào
○淇 奥

zhān bǐ qí ào, lǜ zhú yī yī. yǒu fěi jūn zǐ, rú qiē rú cuō, rú
瞻 彼 淇 奥，绿 竹 猗 猗。有 匪 君 子，如 切 如 磋，如

zhuó rú mó, sè xī xiàn xī, hè xī
琢 如 磨，瑟 兮 僛 兮，赫 兮

xuǎn xī. yǒu fěi jūn zǐ, zhōng bù kě xuān xī.
咺 兮。有 匪 君 子，终 不 可 谖 兮。

zhān bǐ qí ào, lǜ zhú qīng qīng. yǒu fěi jūn zǐ, chōng ěr xiù
瞻 彼 淇 奥，绿 竹 青 青。有 匪 君 子，充 耳 秀

yíng, huì biàn rú xīng. sè xī xiàn xī. hè
莹，会 弁 如 星。瑟 兮 僛 兮。赫

xī xuǎn xī, yǒu fěi jūn zǐ, zhōng bù kě xuān xī.
兮 咺 兮，有 匪 君 子，终 不 可 谖 兮。

zhān bǐ qí ào, lǜ zhú rú zé. yǒu fěi jūn zǐ, rú jīn rú xī, rú
瞻 彼 淇 奥，绿 竹 如 簣。有 匪 君 子，如 金 如 锡，如

guī rú bì. kuān xī chāo xī, yī zhòng jiào
圭 如 璧。宽 兮 绰 兮，猗 重 较

xī. shàn xì xuè xī, bù wéi nüè xī.
兮。善 戏 谑 兮，不 为 虐 兮。

kǎo pán
○考 槃

kǎo pán zài jiàn shuò rén zhī kuān dú mèi wù yán yǒng shǐ fú
考槃在涧，硕人之宽。独寐寤言，永矢弗
xuān
谖。

kǎo pán zài ā shuò rén zhī kāi dú mèi wù gē yǒng shǐ fú guò
考槃在阿，硕人之适。独寐寤歌，永矢弗过。

kǎo pán zài lù shuò rén zhī zhóu dú mèi wù sù yǒng shǐ fú gào
考槃在陆，硕人之轴。独寐寤宿，永矢弗告。

shuò rén
○硕人

shuò rén qí qí yī jīn jǐng yī qí hóu zhī zǐ wèi hóu zhī qī
硕人其颀，衣锦褰衣。齐侯之子，卫侯之妻。

dōng gōng zhī mèi xíng hóu zhī yí tán gōng wéi sī
东宫之妹，邢侯之姨，谭公维私。

shǒu rú róu yí fū rú níng zhī lǐng rú qiú qí chǐ rú hù xī
手如柔荑，肤如凝脂，领如蝤蛴，齿如瓠犀，

qín shǒu é méi qiǎo xiào qiàn xī měi mù pàn xī
螓首蛾眉，巧笑倩兮，美目盼兮。

shuò rén áo áo shuō yú nóng jiāo sì mǔ yǒu jiāo zhū fèn biāo
硕人敖敖，说于农郊。四牡有骄，朱幘钺

biāo zhái fú yǐ cháo dài fū sù tuì wú shǐ jūn láo
钺。翟茀以朝。大夫夙退，无使君劳。

hé shuǐ yáng yáng běi liú huó huó shī gū wèi wèi zhān wèi fā
河水洋洋，北流活活。施罟濞濞，鲿鲋发

fā jiā tān jiē jiē shù jiāng niè niè shù shì yǒu qiè
发。葭莩揭揭，庶姜孽孽，庶士有暵。

máng
○氓

máng zhī chī chī bào bù mào sī fěi lái mào sī lái jí wǒ móu
氓之蚩蚩，抱布贸丝。匪来贸丝，来即我谋。

sòng zǐ shè qí zhì yú dùn qiū fěi wǒ qiān
送子涉淇，至于顿丘。匪我愆

qī zǐ wú liáng méi jiāng zǐ wú nù qiū yǐ wéi qī
期，子无良媒。将子无怒，秋以为期。

chéng bǐ guǐ yuán yǐ wàng fù guān bú jiàn fù guān qì tì lián
乘彼垝垣，以望复关。不见复关，泣涕涟

lián jì jiàn fù guān zǎi xiào zǎi yán ěr bǔ
涟。既见复关，载笑载言。尔卜

ěr shì tǐ wú jiù yán yǐ ěr chē lái yǐ wǒ huì qiān
尔筮，体无咎言。以尔车来，以我贿迁。

sāng zhī wèi luò qí yè wò ruò yú jiē jiū xī wú shí sāng shèn
桑之未落，其叶沃若。于嗟鸠兮！无食桑甚。

yú jiē nǚ xī wú yǔ shì dān shì zhī dān
于嗟女兮！无与士耽。士之耽

xī yóu kě shuō yě nǚ zhī dān xī bù kě shuō yě
今，犹可说也。女之耽兮，不可说也。

sāng zhī luò yǐ qí huáng ér yǔn zì wǒ cú ěr sān suì shí pín
桑之落矣，其黄而陨。自我徂尔，三岁食贫。

qí shuǐ shāng shāng jiàn chē wéi cháng nǚ yě bú
淇水汤汤，渐车帷裳。女也不

shuǎng shì èr qí xíng shì yě wǎng jí èr sān qí dé
爽，士贰其行。士也罔极，二三其德。

sān suì wéi fù mí shì láo yǐ sù xīng yè mèi mí yǒu zhāo yǐ
三岁为妇，靡室劳矣。夙兴夜寐，靡有朝矣。

yán jì suí yǐ zhì yú bào yǐ xiōng dì bú
言既遂矣，至于暴矣。兄弟不

zhī xì qí xiào yǐ jìng yán sī zhī gōng zì dào yǐ
知，咥其笑矣。静言思之，躬自悼矣。

jí ěr xié lǎo lǎo shǐ wǒ yuàn qí zé yǒu àn xí zé yǒu pàn
及尔偕老，老使我怨。淇则有岸，隰则有洋。

zǒng jiǎo zhī yàn yán xiào yàn yàn xìn shì dàn
总角之宴，言笑晏晏，信誓旦

dàn bù sī qí fǎn fǎn shì bù sī yì yǐ yān zāi
旦，不思其反。反是不思，亦已焉哉！

zhú gān
○竹竿

tì zhú gān yǐ diào yú qí qǐ bù ěr sī yuǎn mò zhì zhī
籊籊竹竿，以钓于淇。岂不尔思？远莫致之。

quán yuán zài zuǒ qí shuǐ zài yòu nǚ zǐ yǒu xíng yuǎn xiōng dì
泉源在左，淇水在右。女子有行，远兄弟

fù mǔ
父母。

qí shuǐ zài yòu quán yuán zài zuǒ qiǎo xiào zhī cuō pèi yù zhī nuó
淇水在右，泉源在左。巧笑之瑳，佩玉之傩。

qí shuǐ yōu guì jí sōng zhōu jià yán chū yóu yǐ xiě wǒ yōu
淇水悠悠，桲楫松舟。驾言出游，以写我忧。

wán lán
○芄兰

wán lán zhī zhī tóng zǐ pèi xī suī zé pèi xī néng bù wǒ zhī
芄兰之支，童子佩觿。虽则佩觿，能不我知。

róng xī suí xī chuí dài jì xī
容兮遂兮，垂带悸兮。

wán lán zhī yè tóng zǐ pèi shè suī zé pèi shè néng bù wǒ jiǎ
芄兰之叶，童子佩鞶。虽则佩鞶，能不我甲。

róng xī suí xī chuí dài jì xī
容兮遂兮，垂带悸兮。

hé guǎng
○河广

shuí wèi hé guǎng ? yì wěi háng zhī 。 shuí wèi sòng yuǎn ? qì yǔ
谁 谓 河 广 ？ 一 苇 杭 之 。 谁 谓 宋 远 ？ 跂 予
wàng zhī
望 之 。

shuí wèi hé guǎng ? céng bù róng dāo 。 shuí wèi sòng yuǎn ? céng bù
谁 谓 河 广 ？ 曾 不 容 刀 。 谁 谓 宋 远 ？ 曾 不
chóng cháo
崇 朝 。

bó xī
○伯 兮

bó xī qiè xī , bāng zhī jié xī 。 bó yě zhí shū wéi wáng qián qū 。
伯 兮 揭 兮 ， 邦 之 桀 兮 。 伯 也 执 殳 ， 为 王 前 驱 。
zì bó zhī dōng , shǒu rú fēi péng 。 qǐ wú gāo mù ? shuí shì wéi
自 伯 之 东 ， 首 如 飞 蓬 。 岂 无 膏 沐 ？ 谁 适 为
róng
容 ！

qí yǔ qí yǔ , gǎo gǎo chū rì 。 yuàn yán sī bó , gān xīn shǒu jí 。
其 雨 其 雨 ， 杲 杲 出 日 。 愿 言 思 伯 ， 甘 心 首 疾 。
yān dé xuān cǎo ? yán shù zhī bèi 。 yuàn yán sī bó , shǐ wǒ xīn mèi 。
焉 得 谖 草 ？ 言 树 之 背 。 愿 言 思 伯 。 使 我 心 痲 。

yǒu hú
○有 狐

yǒu hú suí suí , zài bǐ qí liáng 。 xīn zhī yōu yǐ , zhī zǐ wú cháng 。
有 狐 绥 绥 ， 在 彼 淇 梁 。 心 之 忧 矣 ， 之 子 无 裳 。

yǒu hú suí suí , zài bǐ qí lì 。 xīn zhī yōu yǐ , zhī zǐ wú dài 。
有 狐 绥 绥 ， 在 彼 淇 厉 。 心 之 忧 矣 ， 之 子 无 带 。

yǒu hú suí suí , zài bǐ qí cè 。 xīn zhī yōu yǐ , zhī zǐ wú fú 。
有 狐 绥 绥 ， 在 彼 淇 侧 。 心 之 忧 矣 ， 之 子 无 服 。

mù guā
○木 瓜

tóu wǒ yǐ mù guā , bào zhī yǐ qióng jū 。 fěi bào yě , yǒng yǐ wéi
投 我 以 木 瓜 ， 报 之 以 琼 琚 。 匪 报 也 ， 永 以 为
hǎo yě
好 也 ！

tóu wǒ yǐ mù táo , bào zhī yǐ qióng yáo 。 fěi bào yě , yǒng yǐ wéi
投 我 以 木 桃 ， 报 之 以 琼 瑶 。 匪 报 也 ， 永 以 为
hǎo yě
好 也 ！

tóu wǒ yǐ mù lǐ , bào zhī yǐ qióng jiǔ 。 fěi bào yě , yǒng yǐ wéi
投 我 以 木 李 ， 报 之 以 琼 玖 。 匪 报 也 ， 永 以 为
hǎo yě
好 也 ！

fēng wáng fēng
风 王 风

guó fēng wáng fēng
国 风 • 王 风

shǔ lí
○黍 离

bǐ shǔ lí lí bǐ jì zhī miáo xíng mài mǐ mǐ zhōng xīn yáo yáo
彼 黍 离 离，彼 稷 之 苗。行 迈 靡 靡，中 心 摇 摇。

zhī wǒ zhě wèi wǒ xīn yōu bù zhī wǒ zhě
知 我 者，谓 我 心 忧；不 知 我 者，

wèi wǒ hé qiú yōu yōu cāng tiān cǐ hé rén zāi
谓 我 何 求。悠 悠 苍 天，此 何 人 哉？

bǐ shǔ lí lí bǐ jì zhī suì xíng mài mǐ mǐ zhōng xīn rú zuì
彼 黍 离 离，彼 稷 之 穗。行 迈 靡 靡，中 心 如 醉。

zhī wǒ zhě wèi wǒ xīn yōu bù zhī wǒ zhě
知 我 者，谓 我 心 忧；不 知 我 者，

wèi wǒ hé qiú yōu yōu cāng tiān cǐ hé rén zāi
谓 我 何 求。悠 悠 苍 天，此 何 人 哉？

bǐ shǔ lí lí bǐ jì zhī shí xíng mài mǐ mǐ zhōng xīn rú yē
彼 黍 离 离，彼 稷 之 实。行 迈 靡 靡，中 心 如 噎。

zhī wǒ zhě wèi wǒ xīn yōu bù zhī wǒ zhě
知 我 者，谓 我 心 忧；不 知 我 者，

wèi wǒ hé qiú yōu yōu cāng tiān cǐ hé rén zāi
谓 我 何 求。悠 悠 苍 天，此 何 人 哉？

jūn zǐ yú yì
○君 子 于 役

jūn zǐ yú yì bù zhī qí qī hé zhì zāi jī qī yú shí rì zhī
君 子 于 役，不 知 其 期。曷 至 哉？鸡 栖 于 埘。日 之

xī yǐ yáng niú xià lái jūn zǐ yú yì
夕 矣，羊 牛 下 来。君 子 于 役，

rú zhī hé wù sī
如 之 何 勿 思！

jūn zǐ yú yì bú rì bú yuè hé qí yǒu huó jī qī yú jié rì
君 子 于 役，不 日 不 月。曷 其 有 佸？鸡 栖 于 桀。日

zhī xī yǐ yáng niú xià kuò jūn zǐ
之 夕 矣，羊 牛 下 括。君 子

yú yì gǒu wú jī kě
于 役，苟 无 饥 渴？

jūn zǐ yáng yáng
○君 子 阳 阳

jūn zǐ yáng yáng zuǒ zhí huáng yòu zhāo wǒ yóu fáng qí lè zhǐ
君 子 阳 阳，左 执 簧，右 招 我 由 房，其 乐 只

qiě
且！

jūn zǐ táo táo zuǒ zhí dào yòu zhāo wǒ yóu áo qí lè zhǐ qiě
君 子 陶 陶，左 执 翫，右 招 我 由 敖，其 乐 只 且！

yáng zhī shuǐ
○扬之水

yáng zhī shuǐ bù liú shù xīn bǐ qí zhī zǐ bù yǔ wǒ shù shēn
扬之水，不流束薪。彼其之子，不与我戍申。

huái zāi huái zāi hé yuè yǔ hái guī zāi yáng zhī
怀哉怀哉，曷月予还归哉扬之

shuǐ bù liú shù chǔ bǐ qí zhī zǐ bù yǔ wǒ shù fǔ huái zāi huái
水，不流束楚。彼其之子，不与我戍甫。怀哉怀

zāi hé yuè yǔ hái guī zāi
哉，曷月予还归哉！

yáng zhī shuǐ bù liú shù pú bǐ qí zhī zǐ bù yǔ wǒ shù xǔ huái
扬之水，不流束蒲。彼其之子，不与我戍许。怀

zāi huái zāi hé yuè yǔ hái guī zāi
哉怀哉，曷月予还归哉！

zhōng gǔ yǒu tuī
○中谷有蓷

zhōng gǔ yǒu tuī qí gān yǐ yǒu nǚ pǐ lí kǎi qí yǐ kǎi
中谷有蓷，其干矣。有女仳离，慨其矣。慨

qí yǐ yù rén zhī jiān nán yǐ
其矣，遇人之艰难矣。

zhōng gǔ yǒu tuī qí xiū yǐ yǒu nǚ pǐ lí tiáo qí xiào yǐ
中谷有蓷，其修矣。有女仳离，条其黻矣。

tiáo qí xiào yǐ yù rén zhī bù shū yǐ
条其黻矣，遇人之不淑矣。

zhōng gǔ yǒu tuī qí shī yǐ yǒu nǚ pǐ lí chuò qí qì yǐ
中谷有蓷，其湿矣。有女仳离，啜其泣矣。

chuò qí qì yǐ hé jiē jí yǐ
啜其泣矣，何嗟及矣。

tù yuán
○兔爰

yǒu tù yuán yuán zhì lí yú luó wǒ shēng zhī chū shàng wú wèi
有兔爰爰，雉离于罗。我生之初，尚无位

wǒ shēng zhī hòu féng cǐ bǎi lí shàng mèi wú huā
我生之后，逢此百罹。尚寐无吪。

yǒu tù yuán yuán zhì lí yú fù wǒ shēng zhī chū shàng wú zào
有兔爰爰，雉离于罟。我生之初，尚无造；

wǒ shēng zhī hòu féng cǐ bǎi yōu shàng mèi wú jiào
我生之后，逢此百忧。尚寐无觉。

yǒu tù yuán yuán zhì lí yú chōng wǒ shēng zhī chū shàng wú
有兔爰爰，雉离于罟。我生之初，尚无

yōng wǒ shēng zhī hòu féng cǐ bǎi xiōng shàng mèi wú cōng
庸；我生之后，逢此百凶。尚寐无聪。

gě lěi
○葛藟

mián mián gě lěi , zài hé zhī hǔ 。 zhōng yuǎn xiōng dì , wèi tā rén
绵绵葛藟，在河之浒。终远兄弟，谓他人
fù 。 wèi tā rén fù , yì mò wǒ gù
父。谓他人父，亦莫我顾！

mián mián gě yuán , zài hé zhī lěi 。 zhōng yuǎn xiōng dì , wèi tā rén
绵绵葛爰，在河之藟。终远兄弟，谓他人
mǔ 。 wèi tā rén mǔ , yì mò wǒ yǒu
母。谓他人母，亦莫我有！

mián mián gě lěi , zài hé zhī chún 。 zhōng yuǎn xiōng dì , wèi tā rén
绵绵葛藟，在河之漣。终远兄弟，谓他人
kūn 。 wèi tā rén kūn , yì mò wǒ wén
昆。谓他人昆，亦莫我闻！

○cǎi gě 采葛

bǐ cǎi gě xī , yí rì bú jiàn , rú sān yuè xī !
彼采葛兮，一日不见，如三月兮！

bǐ cǎi xiāo xī , yí rì bú jiàn , rú sān qiū xī !
彼采萧兮，一日不见，如三秋兮！

bǐ cǎi ài xī , yí rì bú jiàn , rú sān suì xī !
彼采艾兮！一日不见，如三岁兮！

○dà chē 大车

dà chē kǎn kǎn , cuì yī rú tǎn 。 qǐ bù ěr sī ? wèi zǐ bù gǎn 。
大车槛槛，毳衣如綌。岂不尔思？畏子不敢。

dà chē zhūn zhūn , cuì yī rú mén 。 qǐ bù ěr sī ? wèi zǐ bù bēn 。
大车嘽嘽，毳衣如璫。岂不尔思？畏子不奔。

gǔ zé yì shì , sǐ zé tóng xué 。 wèi yǔ bú xìn , yǒu rú jiǎo rì 。
谷则异室，死则同穴。谓予不信，有如皎日。

○qiū zhōng yǒu má 丘中有麻

qiū zhōng yǒu má , bǐ liú zǐ jiē 。 bǐ liú zǐ jiē , jiāng qí lái shī
丘中有麻，彼留子嗟。彼留子嗟，将其来施
shī
施。

qiū zhōng yǒu mài , bǐ liú zǐ guó 。 bǐ liú zǐ guó , jiāng qí lái shí 。
丘中有麦，彼留子国。彼留子国，将其来食。

qiū zhōng yǒu lǐ , bǐ liú zhī zǐ 。 bǐ liú zhī zǐ , yí wǒ pèi jiǔ 。
丘中有李，彼留之子。彼留之子，贻我佩玖。

fēng zhèng fēng 风郑风

guó fēng • zhèng fēng
国风 • 郑风

○zī yī 缁衣

zī yī zhī yí xī , bì yǔ yòu gǎi wéi xī 。 shì zǐ zhī guǎn xī hái
缙衣之宜兮，敝予又改为兮。适子之馆兮，还
yǔ shòu zǐ zhī càn xī
予授子之粢兮。

zī yī zhī hǎo xī , bì yǔ yòu gǎi zào xī 。 shì zǐ zhī guǎn xī hái
缙衣之好兮，敝予又改造兮。适子之馆兮，还
yǔ shòu zǐ zhī càn xī
予授子之粢兮。

zī yī zhī xí xī , bì yǔ yòu gǎi zuò xī 。 shì zǐ zhī guǎn xī hái
缙衣之席兮，敝予又改作兮。适子之馆兮，还
yǔ shòu zǐ zhī càn xī
予授子之粢兮。

jiāng zhòng zǐ
○将仲子

jiāng zhòng zǐ xī , wú yú wǒ lǐ , wú zhé wǒ shù qǐ 。 qǐ gǎn ài
将仲子兮，无逾我里，无折我树杞。岂敢爱
zhī wèi wǒ fù mǔ zhòng kě huái yě fù mǔ
之？畏我父母。仲可怀也，父母

zhī yán yì kě wèi yě
之言亦可畏也。

jiāng zhòng zǐ xī , wú yú wǒ qiáng , wú zhé wǒ shù sāng 。 qǐ gǎn ài
将仲子兮，无逾我墙，无折我树桑。岂敢爱
zhī wèi wǒ zhū xiōng zhòng kě huái yě zhū xiōng
之？畏我诸兄。仲可怀也，诸兄

zhī yán yì kě wèi yě
之言亦可畏也。

jiāng zhòng zǐ xī , wú yú wǒ yuán , wú zhé wǒ shù tán 。 qǐ gǎn ài
将仲子兮，无逾我园，无折我树檀。岂敢爱
zhī wèi rén zhī duō yán zhòng kě huái yě rén
之？畏人之多言。仲可怀也，人

zhī duō yán yì kě wèi yě
之多言亦可畏也。

shū yú tián
○叔于田

shū yú tián xiàng wú jū rén qǐ wú jū rén ? bù rú shū yě xún
叔于田，巷无居人。岂无居人？不如叔也。洵
měi qiè rén
美且仁。

shū yú shòu xiàng wú yǐn jiǔ qǐ wú yǐn jiǔ ? bù rú shū yě xún
叔于狩，巷无饮酒。岂无饮酒？不如叔也。洵
měi qiè hào
美且好。

shū shì yě xiàng wú fú mǎ qǐ wú fú mǎ ? bù rú shū yě xún
叔适野，巷无服马。岂无服马？不如叔也。洵

měi qiě wǔ
美 且 武 。

dà shū yú tián
○大 叔 于 田

dà shū yú tián chéng chéng mǎ zhí pèi rú zǔ liǎng cān rú wǔ
大 叔 于 田 ， 乘 乘 马 。 执 轡 如 组 ， 两 骖 如 舞 。

shū zài sǒu huǒ liè jù jǔ tǎn tì bào hǔ
叔 在 薮 ， 火 烈 具 举 。 袒 裼 暴 虎 ，

xiàn yú gōng suǒ jiāng shū wù niǚ jiè qí shāng nǚ
献 于 公 所 。 将 叔 勿 狃 ， 戒 其 伤 女 。

shū yú tián chéng chéng huáng liǎng fú shàng xiāng liǎng cān yàn
叔 于 田 ， 乘 乘 黄 。 两 服 上 襄 ， 两 骖 雁

háng shū zài sǒu huǒ liè jù yáng shū shàn shè jì yòu
行 。 叔 在 薮 ， 火 烈 具 扬 。 叔 善 射 忌 ， 又

liáng yù jì yì qìng kòng jì yì zòng sòng jì
良 御 忌 。 抑 罄 控 忌 ， 抑 纵 送 忌 。

shū yú tián chéng chéng bǎo liǎng fú qí shǒu liǎng cān rú shǒu
叔 于 田 ， 乘 乘 鸨 。 两 服 齐 首 ， 两 骖 如 手 。

shū zài sǒu huǒ liè jù fù shū mǎ màn jì shū
叔 在 薮 ， 火 烈 具 阜 。 叔 马 慢 忌 ， 叔

fā hǎn jì yì shì bīng jì yì chàng gōng jì
发 罕 忌 ， 抑 释 棚 忌 ， 抑 鬯 弓 忌 。

qīng rén
○清 人

qīng rén zài péng sì jiè páng páng èr máo zhòng yīng hé shàng
清 人 在 彭 ， 驷 介 旁 旁 。 二 矛 重 英 ， 河 上

hū áo xiáng
乎 翱翔 。

qīng rén zài xiāo sì jiè páo páo èr máo zhòng qiáo hé shàng hū
清 人 在 消 ， 驷 介 麇 麇 。 二 矛 重 乔 ， 河 上 乎

xiāo yáo
逍 遥 。

qīng rén zài zhóu sì jiè táo táo zuǒ xuán yòu chōu zhōng jūn zuò
清 人 在 轴 ， 驷 介 陶 陶 。 左 旋 右 抽 ， 中 军 作

hǎo
好 。

gāo qiú
○羔 裘

gāo qiú rú rú xún zhí qiě hóu bǐ qí zhī zǐ shě mìng bù yú
羔 裘 如 濡 ， 洵 直 且 侯 。 彼 其 之 子 ， 舍 命 不 渝 。

gāo qiú bào shì kǒng wǔ yǒu lì bǐ qí zhī zǐ bāng zhī sī zhí
羔 裘 豹 饰 ， 孔 武 有 力 。 彼 其 之 子 ， 邦 之 司 直 。

gāo qiú yàn xī sān yīng càn xī bǐ qí zhī zǐ bāng zhī yàn xī
羔 裘 晏 兮 ， 三 英 粲 兮 。 彼 其 之 子 ， 邦 之 彦 兮 。

zūn dà lù
○遵大路

zūn dà lù xī chān zhí zǐ zhī yī qù wú wǒ è xī bú bǎo qiè
遵大路兮，掺执子之袪去。无我恶兮，不{ㄣ 走}
gù yě
故也！

zūn dà lù xī chān zhí zǐ zhī shǒu xī wú wǒ chǒu xī bú bǎo
遵大路兮，掺执子之手兮。无我醜兮，不{ㄣ
qiè hào yě
走}好也！

nǚ yuē jī míng
○女曰鸡鸣

nǚ yuē jī míng shì yuē mèi dàn zǐ xìng shì yè míng xīng yǒu
女曰鸡鸣，士曰昧旦。子兴视夜，明星有
làn jiāng áo jiāng xiáng yì fú yǔ yàn
烂。将翱将翔，弋凫与雁。

yì yán jiā zhī yǔ zǐ yí zhī yí yán yǐn jiǔ yǔ zǐ xié lǎo qín
弋言加之，与子宜之。宜言饮酒，与子偕老。琴
sè zài yù mò bú jìng hào
瑟在御，莫不静好。

zhī zǐ zhī lái zhī zá pèi yǐ zèng zhī zhī zǐ zhī shùn zhī zá pèi
知子之来之，杂佩以赠之。知子之顺之，杂佩
yǐ wèn zhī zhī zǐ zhī hào zhī zá pèi yǐ
以问之。知子之好之，杂佩以

bào zhī
报之。

yǒu nǚ tóng chē
○有女同车

yǒu nǚ tóng chē yán rú shùn huá jiāng áo jiāng xiáng pèi yù qióng
有女同车，颜如舜华。将翱将翔，佩玉琼
jū bǐ měi mèng jiāng xún měi qiě dōu
裾。彼美孟姜，洵美且都。

yǒu nǚ tóng háng yán rú shùn yīng jiāng áo jiāng xiáng pèi yù jiāng
有女同行，颜如舜英。将翱将翔，佩玉将
jiāng bǐ měi mèng jiāng dé yīn bú wàng
将。彼美孟姜，德音不忘。

shān yǒu fú sū
○山有扶苏

shān yǒu fú sū xí yǒu hé huá bú jiàn zǐ dōu nǎi jiàn kuáng qiě
山有扶苏，隰有荷花。不见子都，乃见狂且。

shān yǒu qiáo sōng xí yǒu yóu lóng bú jiàn zǐ chōng nǎi jiàn jiǎo
山有乔松，隰有游龙，不见子充，乃见狡
tóng
童。

zé xī
○蓀兮

zé xī zé xī , fēng qí chuī nǚ 。 shū xī bó xī , chàng yǔ hé nǚ 。

zé xī zé xī , fēng qí piāo nǚ 。 shū xī bó xī , chàng yǔ yào nǚ 。

jiǎo tóng
○狡童

bǐ jiǎo tóng xī , bù yǔ wǒ yán xī 。 wéi zǐ zhī gù , shǐ wǒ bù néng

cān xī
餐兮。

bǐ jiǎo tóng xī , bù yǔ wǒ shí xī 。 wéi zǐ zhī gù , shǐ wǒ bù néng

xī xī
息兮。

qiān cháng
○褰裳

zǐ huì sī wǒ , qiān cháng shè qín 。 zǐ bù wǒ sī , qǐ wú tā rén ?

kuáng tóng zhī kuáng yě qiě
狂童之狂也且！

zǐ huì sī wǒ , qiān cháng shè wèi 。 zǐ bù wǒ sī , qǐ wú tā shì ?

kuáng tóng zhī kuáng yě qiě
狂童之狂也且！

fēng
○丰

zǐ zhī fēng xī , sì wǒ hū xiàng xī , huǐ yǔ bú sòng xī 。

zǐ zhī chāng xī , sì wǒ hū táng xī , huǐ yǔ bù jiāng xī 。

yī jīn jiǒng yī , cháng jīn jiǒng cháng 。 shū xī bó xī , jià yǔ yǔ

xíng
行。

cháng jīn jiǒng cháng , yī jīn jiǒng yī 。 shū xī bó xī , jià yǔ yǔ

guī
归。

dōng mén zhī shàn
○东门之墀

dōng mén zhī shàn , rú lǔ zài bǎn 。 qí shì zé ěr , qí rén shèn yuǎn 。

dōng mén zhī lì yǒu jiàn jiā shì qǐ bù ěr sī zǐ bù wǒ jí
东 门 之 栗 ， 有 践 家 室 。 岂 不 尔 思 ？ 子 不 我 即 ！

fēng yǔ
○风 雨

fēng yǔ qī qī jī míng jiē jiē jì jiàn jūn zǐ yún hú bù yí
风 雨 淅 淅 ， 鸡 鸣 喈 喈 ， 既 见 君 子 。 云 胡 不 夷 ？

fēng yǔ xiāo xiāo jī míng jiāo jiāo jì jiàn jūn zǐ yún hú bù
风 雨 潇 潇 ， 鸡 鸣 胶 胶 。 既 见 君 子 ， 云 胡 不
chōu
廖 ？

fēng yǔ rú huì jī míng bù yǐ jì jiàn jūn zǐ yún hú bù xǐ
风 雨 如 晦 ， 鸡 鸣 不 已 。 既 见 君 子 ， 云 胡 不 喜 ？

zǐ jīn
○子 衿

qīng qīng zǐ jīn yōu yōu wǒ xīn zòng wǒ bù wǎng zǐ níng bú sì
青 青 子 衿 ， 悠 悠 我 心 。 纵 我 不 往 ， 子 宁 不 嗣
yīn
音 ？

qīng qīng zǐ pèi yōu yōu wǒ sī zòng wǒ bù wǎng zǐ níng bú
青 青 子 佩 ， 悠 悠 我 思 。 纵 我 不 往 ， 子 宁 不
lái
来 ？

tiāo xī dá xī zài chéng què xī yí rì bú jiàn rú sān yuè xī
挑 兮 达 兮 ， 在 城 阙 兮 。 一 日 不 见 ， 如 三 月 兮 。

yáng zhī shuǐ
○扬 之 水

yáng zhī shuǐ bù liú shù chǔ zhōng xiān xiōng dì wéi yǔ yǔ nǚ
扬 之 水 ， 不 流 束 楚 。 终 鲜 兄 弟 ， 维 予 与 女 。
wú xìn rén zhī yán rén shí kuáng nǚ
无 信 人 之 言 ， 人 实 诳 女 。

yáng zhī shuǐ bù liú shù xīn zhōng xiān xiōng dì wéi yǔ èr rén
扬 之 水 ， 不 流 束 薪 。 终 鲜 兄 弟 ， 维 予 二 人 。
wú xìn rén zhī yán rén shí bú xìn
无 信 人 之 言 ， 人 实 不 信 。

chū qí dōng mén
○出 其 东 门

chū qí dōng mén yǒu nǚ rú yún suī zé rú yún fěi wǒ sī cún
出 其 东 门 ， 有 女 如 云 。 虽 则 如 云 。 匪 我 思 存 。
gǎo yī qí jīn liáo lè wǒ yuán
缟 衣 綦 巾 ， 聊 乐 我 员 。

chū qí yīn shé yǒu nǚ rú tú suī zé rú tú fěi wǒ sī qiě gǎo
出 其 闾 闾 ， 有 女 如 荼 。 虽 则 如 荼 ， 匪 我 思 且 。 缟
yī rú lú liáo kě yǔ yú
衣 茹 蘆 ， 聊 可 与 娱 。

yě yǒu màn cǎo
○野有蔓草

yě yǒu màn cǎo líng lù zhuān xī yǒu měi yì rén qīng yáng wǎn
野有蔓草，零露漙兮。有美一人，清扬婉
xī xiè hòu xiāng yù shì wǒ yuàn xī
兮。邂逅相遇，适我愿兮。

yě yǒu màn cǎo líng lù rǎng rǎng yǒu měi yì rén wǎn rú qīng
野有蔓草，零露漙漙。有美一人，婉如清
yáng xiè hòu xiāng yù yǔ zǐ xié zāng
扬。邂逅相遇，与子偕臧。

qín wěi
○溱洧

qín yǔ wěi fāng huàn huàn xī shì yǔ nǚ fāng bǐng jiān xī nǚ
溱与洧，方涣涣兮。士与女，方秉蒹兮。女
yuē guān hū shì yuē jì qiě qiě wǎng guān
曰观乎？士曰既且。且往观

hū wěi zhī wài xún yán yú qiě lè wéi shì yǔ nǚ yī qí xiāng
乎？洧之外，洵訏于且乐。维士与女，伊其相
xuè zèng zhī yǐ sháo yào
谑，赠之以勺药。

qín yǔ wěi liú qí qīng yǐ shì yǔ nǚ yīn qí yíng yǐ nǚ yuē
溱与洧，浏其清矣。士与女，殷其盈矣。女曰
guān hū shì yuē jì qiě qiě wǎng guān hū
观乎？士曰既且。且往观乎？

wěi zhī wài xún yán yú qiě lè wéi shì yǔ nǚ yī qí jiāng xuè
洧之外，洵訏于且乐。维士与女，伊其将谑，
zèng zhī yǐ sháo yào
赠之以勺药。

fēng qí fēng
风齐风

guó fēng qí fēng
国风·齐风

jī míng
○鸡鸣

jī jì míng yǐ cháo jì yíng yǐ fēi jī zé míng cāng yíng zhī
鸡既鸣矣，朝既盈矣。匪鸡则鸣，苍蝇之
shēng
声。

dōng fāng míng yǐ cháo jì chāng yǐ fēi dōng fāng zé míng yuē
东方明矣，朝既昌矣。匪东方则明，月
chū zhī guāng
出之光。

chóng fēi hōng hōng gān yǔ zǐ tóng mèng huì qiě guī yǐ wú shù
虫飞薨薨，甘与子同梦。会且归矣，无庶

yǔ zǐ zēng
予子憎。

hái
○还

zǐ zhī hái xī , zāo wǒ hū niǔ zhī jiān xī 。 bìng qū cóng liǎng jiān
子之还兮，遭我乎狃之间兮。并驱从两肩
xī , yī wǒ wèi wǒ xuān xī
兮，揖我谓我儇兮。

zǐ zhī mào xī , zāo wǒ hū niǔ zhī dào xī 。 bìng qū cóng liǎng mǔ
子之茂兮，遭我乎狃之道兮。并驱从两牡
xī , yī wǒ wèi wǒ hǎo xī
兮，揖我谓我好兮。

zǐ zhī chāng xī , zāo wǒ hū niǔ zhī yáng xī 。 bìng qū cóng liǎng láng
子之昌兮，遭我乎狃之阳兮。并驱从两狼
xī , yī wǒ wèi wǒ zāng xī
兮，揖我谓我臧兮。

zhù
○著

sì wǒ yú zhù hū ér , chōng ěr yǐ sù hū ér , shàng zhī yǐ qióng huá
俟我于著乎而，充耳以素乎而，尚之以琼华
hū ér
乎而。

sì wǒ yú tíng hū ér , chōng ěr yǐ qīng hū ér , shàng zhī yǐ qióng
俟我于庭乎而，充耳以青乎而，尚之以琼
yíng hū ér
莹乎而。

sì wǒ yú táng hū ér , chōng ěr yǐ huáng hū ér , shàng zhī yǐ qióng
俟我于堂乎而，充耳以黄乎而，尚之以琼
yīng hū ér
英乎而。

dōng fāng zhī rì
○东方之日

dōng fāng zhī rì xī , bǐ shū zhě zǐ , zài wǒ shì xī 。 zài wǒ shì xī ,
东方之日兮，彼姝者子，在我室兮。在我室兮，
lǚ wǒ jí xī
履我即兮。

dōng fāng zhī yuè xī , bǐ shū zhě zǐ , zài wǒ tà xī 。 zài wǒ tà xī ,
东方之月兮，彼姝者子，在我闼兮。在我闼兮，
lǚ wǒ fā xī
履我发兮。

dōng fāng wèi míng
○东方未明

dōng fāng wèi míng , diān dǎo yī shang 。 diān zhī dǎo zhī , zì gōng zhào
东方未明，颠倒衣裳。颠之倒之，自公召

zhī
之。

dōng fāng wèi xī diān dǎo cháng yī dǎo zhī diān zhī zì gōng lìng
东 方 未 晞，颠 倒 裳 衣。倒 之 颠 之，自 公 令
zhī
之。

zhé liǔ fán pǔ kuáng fū qú qú bù néng chén yè bú sù zé mò
折 柳 樊 圃，狂 夫 瞿 瞿。不 能 辰 夜，不 夙 则 莫。

nán shān
○南 山

nán shān cuī cuī xióng hú suī suī lǔ dào yǒu dàng qí zǐ yóu guī
南 山 崔 崔，雄 狐 绥 绥。鲁 道 有 荡，齐 子 由 归。

jì yuē guī zhǐ hé yòu huái zhǐ
既 曰 归 止，曷 又 怀 止？

gě jù wǔ liǎng guān ruí shuāng zhǐ lǔ dào yǒu dàng qí zǐ yōng
葛 屨 五 两，冠 綈 双 止。鲁 道 有 荡，齐 子 庸

zhǐ jì yuē yōng zhǐ hé yòu cóng zhǐ
止。既 曰 庸 止，曷 又 从 止？

cǎo yì má rú zhī hé héng cóng qí mǔ qǔ qī rú zhī hé bì
{艸 執} 麻 如 之 何？衡 从 其 亩。取 妻 如 之 何？必

gào fù mǔ jì yuē gào zhǐ hé yòu jū zhǐ
告 父 母。既 曰 告 止，曷 又 鞠 止？

xī xīn rú zhī hé fěi fǔ bú kè qǔ qī rú zhī hé fěi méi bù
析 薪 如 之 何？匪 斧 不 克。取 妻 如 之 何？匪 媒 不

dé jì yuē dé zhǐ hé yòu jí zhǐ
得。既 曰 得 止，曷 又 极 止？

fǔ tián
○甫 田

wú tián fǔ tián wéi yǒu jiāo jiāo wú sī yuǎn rén láo xīn dāo dāo
无 田 甫 田，维 莠 骄 骄。无 思 远 人，劳 心 忉 忉。

wú tián fǔ tián wéi yǒu jié jié wú sī yuǎn rén láo xīn dá dá
无 田 甫 田，维 莠 桀 桀。无 思 远 人，劳 心 怛 怛。

wǎn xī luán xī zǒng jiǎo kuàng xī wèi jǐ jiàn xī tū ér biàn
婉 兮 变 兮。总 角 卬 兮。未 几 见 兮，突 而 弁

xī
兮！

lú lìng
○卢 令

lú lìng lìng qí rén měi qiě rén
卢 令 令，其 人 美 且 仁。

lú zhòng huán qí rén měi qiě quán
卢 重 环，其 人 美 且 鬋。

lú zhòng méi qí rén měi qiě sī
卢 重 鍬，其 人 美 且 髻。

bì gǒu
○敝 筍

bì gǒu zài liáng , qí yú fáng guān 。 qí zǐ guī zhǐ , qí cóng rú yún 。
敝 筍 在 梁 ， 其 鱼 魴 鰈 。 齐 子 归 止 ， 其 从 如 云 。

bì gǒu zài liáng , qí yú fáng yú 。 qí zǐ guī zhǐ , qí cóng rú yǔ 。
敝 筍 在 梁 ， 其 鱼 魴 鰋 。 齐 子 归 止 ， 其 从 如 雨 。

bì gǒu zài liáng , qí yú wéi wéi 。 qí zǐ guī zhǐ , qí cóng rú shuǐ 。
敝 筍 在 梁 ， 其 鱼 唯 唯 。 齐 子 归 止 ， 其 从 如 水 。

zǎi qū
○载 驱

zǎi qū báo báo , xùn fú zhū guō 。 lǔ dào yǒu dàng , qí zǐ fā xī 。
载 驱 薄 薄 ， 蕞 茀 朱 郭 。 鲁 道 有 荡 ， 齐 子 发 夕 。

sì lí jì jì , chuí pèi nǐ nǐ 。 lǔ dào yǒu dàng , qí zǐ qǐ dì 。
四 骊 济 济 ， 垂 轡 沺 沺 。 鲁 道 有 荡 ， 齐 子 岂 弟 。

wèn shuǐ shāng shāng , xíng rén péng péng 。 lǔ dào yǒu dàng , qí zǐ
汶 水 汤 汤 ， 行 人 彭 彭 。 鲁 道 有 荡 ， 齐 子

áo xiáng 。
翱 翔 。

wèn shuǐ tāo tāo , xíng rén biāo biāo 。 lǔ dào yǒu dàng , qí le yóu áo 。
汶 水 滔 滔 ， 行 人 僬 僬 。 鲁 道 有 荡 ， 齐 了 游 敖 。

yī jiē
○猗 嗟

yī jiē chāng xī , qí ér chāng xī 。 yì ruò yáng xī , měi mù yáng
猗 嗟 昌 兮 ， 颀 而 长 兮 。 抑 若 扬 兮 ， 美 目 扬

xī 。 qiǎo qū qiāng xī , shè zé zāng xī 。
兮 。 巧 趋 踰 兮 ， 射 则 臧 兮 。

yī jiē míng xī , měi mù qīng xī 。 yí jì chéng xī , zhōng rì shè
猗 嗟 名 兮 ， 美 目 清 兮 。 仪 既 成 兮 ， 终 日 射

hóu , bù chū zhèng xī , zhǎn wǒ shēng xī 。
侯 ， 不 出 正 兮 ， 展 我 甥 兮 。

yī jiē luán xī , qīng yáng wǎn xī 。 wǔ zé xuǎn xī , shè zé guàn
猗 嗟 变 兮 ， 清 扬 婉 兮 。 舞 则 选 兮 ， 射 则 贯

xī , sì shǐ fǎn xī , yǐ yù luàn xī 。
兮 ， 四 矢 反 兮 ， 以 御 乱 兮 。

fēng wèi fēng
风 魏 风

guó fēng wèi fēng
国 风 • 魏 风

gě jù
○葛 屨

jiū jiū gě jù , ké yǐ lǚ shuāng 。 chān chān nǚ shǒu , ké yǐ féng
纠 纠 葛 屨 ， 可 以 履 霜 ？ 掺 掺 女 手 ， 可 以 缝

cháng 。 yào zhī jí zhī , hǎo rén fú zhī 。
裳 ？ 要 之 襪 之 ， 好 人 服 之 。

hǎo rén tí tí wǎn rán zuǒ pì pèi qí xiàng tì wéi shì biǎn xīn
好 人 提 提 ， 宛 然 左 辟 ， 佩 其 象 掄 。 维 是 褊 心 ，
shì yǐ wéi cì
是 以 为 刺 。

fén jǔ rù
○汾 沮 洳

bǐ fén jǔ rù yán cǎi qí mò bǐ qí zhī zǐ měi wú dù měi wú
彼 汾 沮 洳 ， 言 采 其 莫 。 彼 其 之 子 ， 美 无 度 。 美 无
dù shū yì hū gōng lù
度 ， 殊 异 乎 公 路 。

bǐ fén yì fāng yán cǎi qí sāng bǐ qí zhī zǐ měi rú yīng měi
彼 汾 一 方 ， 言 采 其 桑 。 彼 其 之 子 ， 美 如 英 。 美
rú yīng shū yì hū gōng xíng
如 英 ， 殊 异 乎 公 行 。

bǐ fén yì qǔ yán cǎi qí xù bǐ qí zhī zǐ měi rú yù měi rú
彼 汾 一 曲 ， 言 采 其 蕢 。 彼 其 之 子 ， 美 如 玉 。 美 如
yù shū yì hū gōng zú
玉 ， 殊 异 乎 公 族 。

yuán yǒu táo
○园 有 桃

yuán yǒu táo qí shí zhī yáo xīn zhī yōu yǐ wǒ gē qiě yáo bù
园 有 桃 ， 其 实 之 肴 。 心 之 忧 矣 ， 我 歌 且 谣 。 不
zhī wǒ zhě wèi wǒ shì yě jiāo bǐ rén shì
知 我 者 ， 谓 我 士 也 骄 。 彼 人 是

zāi zǐ yuē hé qí xīn zhī yōu yǐ qí shuí zhī zhī qí shuí zhī
哉 ， 子 曰 何 其 ？ 心 之 忧 矣 ， 其 谁 知 之 ？ 其 谁 知
zhī gài yì wù sī
之 ， 盖 亦 勿 思 ！

yuán yǒu jí qí shí zhī shí xīn zhī yōu yǐ liáo yǐ xíng guó bù
园 有 棘 ， 其 实 之 食 。 心 之 忧 矣 ， 聊 以 行 国 。 不
zhī wǒ zhě wèi wǒ shì yě wǎng jí bǐ rén
知 我 者 ， 谓 我 士 也 罔 极 。 彼 人

shì zāi zǐ yuē hé qí xīn zhī yōu yǐ qí shuí zhī zhī qí shuí
是 哉 ， 子 曰 何 其 ？ 心 之 忧 矣 ， 其 谁 知 之 ？ 其 谁
zhī zhī gài yì wù sī
知 之 ， 盖 亦 勿 思 ！

zhì hù
○陟 岵

zhì bǐ hù xī zhān wàng fù xī fù yuē jiē yǔ zǐ xíng yì
陟 彼 岵 兮 ， 瞻 望 父 兮 。 父 曰 ： 嗟 ！ 予 子 行 役 ，
sù yè wú yǐ shàng shèn zhān zāi yóu lái wú zhǐ
夙 夜 无 已 。 上 慎 旃 哉 ， 犹 来 ！ 无 止 ！

zhì bǐ qǐ xī zhān wàng mǔ xī mǔ yuē jiē yǔ jì xíng yì
陟 彼 屺 兮 ， 瞻 望 母 兮 。 母 曰 ： 嗟 ！ 予 季 行 役 ，

sù yè wú mèi shàng shèn zhān zāi yóu lái wú qì
夙夜无寐。上慎旃哉，犹来！无弃！

zhì bǐ gāng xī zhān wàng xiōng xī xiōng yuē jiē yǔ dì xíng
陟彼冈兮，瞻望兄兮。兄曰：嗟！予弟行
yì sù yè bì xié shàng shèn zhān zāi yóu lái wú sǐ
役，夙夜必偕。上慎旃哉，犹来！无死！

shí mǔ zhī jiān
○十亩之间

shí mǔ zhī jiān xī sāng zhě xián xián xī xíng yǔ zǐ hái xī
十亩之间兮，桑者闲闲兮，行与子还兮。

shí mǔ zhī wài xī sāng zhě xiè xiè xī xíng yǔ zǐ shì xī
十亩之外兮，桑者泄泄兮，行与子逝兮。

fá tán
○伐檀

kǎn kǎn fá tán xī zhì zhī hé zhī gān xī hé shuǐ qīng qiè lián yī
坎坎伐檀兮，置之河之干兮。河水清且涟猗。

bú jià bú sè hú qǔ hé sān bǎi chán xī
不稼不穡，胡取禾三百廛兮？

bú shòu bú liè hú zhān ěr tíng yǒu xiàn huán xī bǐ jūn zǐ xī
不狩不猎，胡瞻尔庭有县貆兮？彼君子兮，

bú sù cān xī
不素餐兮！

kǎn kǎn fá fú xī zhì zhī hé zhī cè xī hé shuǐ qīng qiè zhí yī
坎坎伐辐兮，置之河之侧兮。河水清且直猗。

bú jià bú sè hú qǔ hé sān bǎi yì xī
不稼不穡，胡取禾三百亿兮？

bú shòu bú liè hú zhān ěr tíng yǒu xiàn tè xī bǐ jūn zǐ xī bú
不狩不猎，胡瞻尔庭有县特兮？彼君子兮，不

sù shí xī
素食兮！

kǎn kǎn fá lún xī zhì zhī hé zhī chún xī hé shuǐ qīng qiè lún yī
坎坎伐轮兮，置之河之漘兮。河水清且沦猗。

bú jià bú sè hú qǔ hé sān bǎi qūn xī
不稼不穡，胡取禾三百囷兮？

bú shòu bú liè hú zhān ěr tíng yǒu xiàn chún xī bǐ jūn zǐ xī
不狩不猎，胡瞻尔庭有县鹑兮？彼君子兮，

bú sù sūn xī
不素飧兮！

shuò shǔ
○硕鼠

shuò shǔ shuò shǔ wú shí wǒ shǔ sān suì guàn nǚ mò wǒ kěn gù
硕鼠硕鼠，无食我黍！三岁贯女，莫我肯顾。

shì jiāng qù nǚ shì bǐ lè tǔ lè tǔ lè tǔ yuán dé wǒ suǒ
逝将去女，适彼乐土。乐土乐土，爰得我所。

shuò shǔ shuò shǔ wú shí wǒ mài sān suì guàn nǚ mò wǒ kěn dé
硕鼠硕鼠，无食我麦！三岁贯女，莫我肯德。
shì jiāng qù nǚ shì bǐ lè guó lè guó yuè guó yuán dé wǒ zhí
逝将去女，适彼乐国。乐国乐国，爰得我直。
shuò shǔ shuò shǔ wú shí wǒ miáo sān suì guàn nǚ mò wǒ kěn
硕鼠硕鼠，无食我苗！三岁贯女，莫我肯
láo shì jiāng qù nǚ shì bǐ lè jiāo lè jiāo lè jiāo shuí zhī yǒng
劳。逝将去女，适彼乐郊。乐郊乐郊，谁之永
hào
号？

fēng táng fēng
风唐风

xī shuài
○蟋蟀

xī shuài zài táng suì yù qí mò jīn wǒ bú lè rì yuè qí chú
蟋蟀在堂，岁聿其莫。今我不乐，日月其除。
wú yǐ dà kāng zhí sī qí jū hào lè wú huāng liáng shì qú qú
无已大康，职思其居。好乐无荒，良士瞿瞿。
xī shuài zài táng suì yù qí shì jīn wǒ bú lè rì yuè qí mài
蟋蟀在堂，岁聿其逝。今我不乐，日月其迈。
wú yǐ dà kāng zhí sī qí wài hào lè wú huāng liáng shì jué jué
无已大康，职思其外。好乐无荒，良士蹶蹶。
xī shuài zài táng yì chē qí xiū jīn wǒ bú lè rì yuè qí tāo
蟋蟀在堂，役车其休。今我不乐，日月其慆。
wú yǐ dà kāng zhí sī qí yōu hào lè wú huāng liáng shì xiū xiū
无以大康。职思其忧。好乐无荒，良士休休。

shān yǒu shū
○山有枢

shān yǒu shū xí yǒu yú zǐ yǒu yī shang fú yè fú lóu zǐ yǒu
山有枢，隰有榆。子有衣裳，弗曳弗娄。子有
chē mǎ fú chí fú qū wǎn qí sǐ yǐ tā rén shì yú
车马，弗驰弗驱。宛其死矣，他人是愉。
shān yǒu kǎo xí yǒu niǔ zǐ yǒu tíng nèi fú sǎ fú sǎo zǐ yǒu
山有栲，隰有杻。子有廷内，弗洒弗扫。子有
zhōng gǔ fú gǔ fú kǎo wǎn qí sǐ yǐ tā rén shì bǎo
钟鼓，弗鼓弗考。宛其死矣，他人是保。
shān yǒu qī xí yǒu lì zǐ yǒu jiǔ shí hé bù rì gǔ sè qiě yǐ
山有漆，隰有栗。子有酒食，何不日鼓瑟？且以
xǐ lè qiě yǐ yǒng rì wǎn qí sǐ yǐ tā rén rù shì
喜乐，且以永日。宛其死矣，他人入室。

yáng zhī shuǐ
○扬之水

yáng zhī shuǐ bái shí záo záo sù yī zhū bó cóng zǐ yú wò jì
扬之水，白石凿凿。素衣朱襮，从子于沃。既

jiàn jūn zǐ yún hé bù lè
见 君 子 ， 云 何 不 乐 ？

yáng zhī shuǐ bái shí hào hào sù yī zhū xiù cóng zǐ yú hú jì
扬 之 水 ， 白 石 皓 皓 。 素 衣 朱 绣 ， 从 子 于 鹄 。 既

jiàn jūn zǐ yún hé qí yōu
见 君 子 ， 云 何 其 忧 ？

yáng zhī shuǐ bái shí lín lín wǒ wén yǒu mìng bù gǎn yǐ gào rén
扬 之 水 ， 白 石 粼 粼 。 我 闻 有 命 ， 不 敢 以 告 人 。

jiāo liáo
○ 椒 聊

jiāo liáo zhī shí fán yǎn yíng shēng bǐ qí zhī zǐ shuò dà wú
椒 聊 之 实 ， 蕃 衍 盈 升 。 彼 其 之 子 ， 硕 大 无

péng jiāo liáo qiě yuǎn tiáo qiě
朋 。 椒 聊 且 ， 远 条 且 。

jiāo liáo zhī shí fán yǎn yíng jū bǐ qí zhī zǐ shuò dà qiě dǔ
椒 聊 之 实 ， 蕃 衍 盈 掬 。 彼 其 之 子 ， 硕 大 且 笃 。

jiāo liáo qiě yuǎn tiáo qiě
椒 聊 且 ， 远 条 且 。

chóu móu
○ 绸 繆

chóu móu shù xīn sān xīng zài tiān jīn xī hé xī jiàn cǐ liáng
绸 繆 束 薪 ， 三 星 在 天 。 今 夕 何 夕 ， 见 此 良

rén zǐ xī zǐ xī rú cǐ liáng rén hé
人 ？ 子 兮 子 兮 ， 如 此 良 人 何 ？

chóu móu shù chú sān xīng zài yú jīn xī hé xī jiàn cǐ xiè hòu
绸 繆 束 刍 ， 三 星 在 隅 。 今 夕 何 夕 ， 见 此 邂 逅 ？

zǐ xī zǐ xī rú cǐ xiè hòu hé
子 兮 子 兮 ， 如 此 邂 逅 何 ？

chóu móu shù chǔ sān xīng zài hù jīn xī hé xī jiàn cǐ càn zhě
绸 繆 束 楚 ， 三 星 在 户 。 今 夕 何 夕 ， 见 此 粲 者 ？

zǐ xī zǐ xī rú cǐ càn zhě hé
子 兮 子 兮 ， 如 此 粲 者 何 ？

duò dù
○ 杕 杜

yǒu duò zhī dù qí yè xù xù dú xíng jǔ jǔ qǐ wú tā rén bù
有 杕 之 杜 ， 其 叶 湑 湑 。 独 行 踽 踽 。 岂 无 他 人 ？ 不

rú wǒ tóng fù jiē xíng zhī rén
如 我 同 父 。 嗟 行 之 人 ，

hú bù bǐ yān rén wú xiōng dì hú bù cì yān
胡 不 比 焉 ？ 人 无 兄 弟 ， 胡 不 饮 焉 ？

yǒu duò zhī dù qí yè qìng qìng dú xíng qǐ wú tā rén bù
有 杕 之 杜 ， 其 叶 箴 箴 。 独 行 。 岂 无 他 人 ？ 不

rú wǒ tóng xìng jiē xíng zhī rén hú
如 我 同 姓 。 嗟 行 之 人 ， 胡

bù bǐ yān rén wú xiōng dì hú bú cì yān ?
不比焉？人无兄弟，胡不饮焉？

gāo qiú
○羔裘

gāo qiú bào qū zì wǒ rén jū jū qǐ wú tā rén wéi zǐ zhī gù 。
羔裘豹祛，自我人居居。岂无他人？维子之故。

gāo qiú bào yòu zì wǒ rén jiū jiū qǐ wú tā rén wéi zǐ zhī
羔裘豹褰，自我人究究。岂无他人？维子之
hǎo
好。

bǎo yǔ
○鸛羽

sù sù bǎo yǔ jí yú bāo xǔ wáng shì mí gù bù néng cǎo yì {++ 執}
肃肃鸛羽，集于苞栩。王事靡盬，不能 {++ 執}

jì shǔ fù mǔ hé hù yōu yōu cāng tiān hé qí yǒu suǒ ?
稷黍。父母何怙？悠悠苍天，曷其有所？

sù sù bǎo yì jí yú bāo jí wáng shì mí gù bù néng cǎo yì {++ 執}
肃肃鸛翼，集于苞棘。王事靡盬，不能 {++ 執}

shǔ jì fù mǔ hé shí yōu yōu cāng tiān hé qí yǒu jí ?
黍稷。父母何食？悠悠苍天，曷其有极？

sù sù bǎo xíng jí yú bāo sāng wáng shì mí gù bù néng cǎo yì {++ 執}
肃肃鸛行，集于苞桑，王事靡盬，不能 {++ 執}

dào liáng fù mǔ hé cháng yōu yōu cāng tiān hé qí yǒu cháng ?
稻粱。父母何尝？悠悠苍天，曷其有常？

wú yī
○无衣

qǐ yuē wú yī qī xī ? bù rú zǐ zhī yī ān qiě jí xī !
岂曰无衣七兮？不如子之衣，安且吉兮！

qǐ yuē wú yī liù xī ? bù rú zǐ zhī yī ān qiě yù xī !
岂曰无衣六兮？不如子之衣，安且燠兮！

yǒu duò zhī dù
○有杕之杜

yǒu duò zhī dù shēng yú dào zuǒ bǐ jūn zǐ xī shì kěn shì wǒ ?
有杕之杜，生于道左。彼君子兮，噬肯适我？

zhōng xīn hǎo zhī hé yǐn shí zhī ?
中心好之，曷饮食之？

yǒu duò zhī dù shēng yú dào zhōu bǐ jūn zǐ xī shì kěn lái yóu ?
有杕之杜，生于道周。彼君子兮，噬肯来游？

zhōng xīn hǎo zhī hé yǐn shí zhī ?
中心好之，曷饮食之？

gě shēng
○葛生

gě shēng méng chǔ liǎn màn yú yě yǔ měi wáng cǐ shuí yǔ dú
葛生蒙楚，蒺藜于野。予美亡此，谁与？独

chù
处？

gě shēng méng jí liǎn màn yú yù yǔ měi wáng cǐ shuí yǔ dú
葛生蒙棘，莪蔓于域。予美亡此，谁与？独

xī
息？

jiǎo zhěn càn xī jǐn qīn làn xī yǔ měi wáng cǐ shuí yǔ dú
角枕粲兮，锦衾烂兮。予美亡此，谁与？独

dàn
旦？

xià zhī rì dōng zhī yè bǎi suì zhī hòu guī yú qí jū
夏之日，冬之夜。百岁之后，归于其居。

dōng zhī yè xià zhī rì bǎi suì zhī hòu guī yú qí shì
冬之夜，夏之日。百岁之后，归于其室。

cǎi líng
○采苓

cǎi líng cǎi líng shǒu yáng zhī diān rén zhī wéi yán gǒu yì wú xìn
采苓采苓，首阳之巅。人之为言，苟亦无信。

shě zhān shě zhān gǒu yì wú rán rén zhī wéi yán hú dé yān
舍旃舍旃，苟亦无然。人之为言，胡得焉？

cǎi kǔ cǎi kǔ shǒu yáng zhī xià rén zhī wéi yán gǒu yì wú yǔ
采苦采苦，首阳之下。人之为言，苟亦无与。

shě zhān shě zhān gǒu yì wú rán rén zhī wéi yán hú dé yān
舍旃舍旃，苟亦无然。人之为言，胡得焉？

cǎi fēng cǎi fēng shǒu yáng zhī dōng rén zhī wéi yán gǒu yì wú
采葑采葑，首阳之东。人之为言，苟亦无

cóng shě zhān shě zhān gǒu yì wú rán rén zhī wéi yán hú dé
从。舍旃舍旃，苟亦无然。人之为言，胡得

yān
焉？

fēng qín fēng
风秦风

guó fēng qín fēng
国风·秦风

chē lín
○车邻

yǒu chē lín lín yǒu mǎ bái diān wèi jiàn jūn zǐ sì rén zhī lìng
有车邻邻，有马白颠。未见君子，寺人之令。

bǎn yǒu qī xí yǒu lì jì jiàn jūn zǐ bìng zuò gǔ sè jīn zhě
阪有漆，隰有栗。既见君子，并坐鼓瑟。今者

bú lè shì zhě qí dié
不乐，逝者其耄。

bǎn yǒu sāng xí yǒu yáng jì jiàn jūn zǐ bìng zuò gǔ huáng jīn
阪有桑，隰有杨。既见君子，并坐鼓簧。今

zhě bú lè , shì zhě qí wáng
者 不 乐 ， 逝 者 其 亡 。

sì tiě
○ 驷 驥

sì tiě kǒng fù , liù pèi zài shǒu 。 gōng zhī mèi zǐ , cóng gōng yú
驷 驥 孔 阜 ， 六 轡 在 手 。 公 之 媚 子 ， 从 公 于
shòu
狩 。

fèng shí chén mǔ , chén mǔ kǒng shuò 。 gōng yuē zuǒ zhī , shě bá zé
奉 时 辰 牡 ， 辰 牡 孔 硕 。 公 曰 左 之 ， 舍 拔 则
huò
获 。

yóu yú běi yuán , sì mǎ jì xián 。 yóu chē luán biāo , zǎi xiǎn xiē
游 于 北 园 ， 四 马 既 闲 。 輶 车 鸾 镳 ， 载 猃 猓
jiāo
骄 。

xiǎo róng
○ 小 戎

xiǎo róng jiàn shōu , wǔ mù liáng zhōu 。 yóu huán xié qū , yīn yǐn wù
小 戎 儻 收 ， 五 檠 梁 辀 。 游 环 胁 驱 ， 阴 靽 鋈
xù wén yīn chàng gū , jià wǒ qí 。 yán
续 。 文 茵 畅 毂 ， 驾 我 骐 。 言

niàn jūn zǐ , wēn qí rú yù 。 zài qí bǎn wū , luàn wǒ xīn qǔ
念 君 子 ， 温 其 如 玉 。 在 其 板 屋 ， 乱 我 心 曲 。

sì mù kǒng fù , liù pèi zài shǒu 。 qí liú shì zhōng , guā lí shì cān
四 牡 孔 阜 ， 六 轡 在 手 。 骐 骝 是 中 ， 騶 骠 是 骖 。

lóng dùn zhī hé , wù yǐ jiǎo xuàn nà
龙 盾 之 合 ， 鋈 以 角 觶 斲 。

yán niàn jūn zǐ , wēn qí zài yì 。 fāng hé wéi qī ? hú rán wǒ niàn
言 念 君 子 ， 温 其 在 邑 。 方 何 为 期 ？ 胡 然 我 念
zhī
之 ！

jiàn sì kǒng qún , róu máo wù duì 。 méng fá yǒu yuàn , hǔ wéi
儻 驷 孔 群 ， 戎 矛 鋈 鋌 。 蒙 伐 有 苑 ， 虎 韦
cháng lòu yīng
长 瓠 膺 。

jiāo wéi cháng èr gōng , zhú bì gǔn téng 。 yán niàn jūn zǐ , zǎi qīn
交 韦 长 二 弓 ， 竹 闭 緄 滕 。 言 念 君 子 ， 载 寝
zǎi xìng yān yān liáng rén , zhì zhì dé yīn
载 兴 。 厌 厌 良 人 ， 秩 秩 德 音 。

jiān jiā
○ 蒹 葭

jiān jiā cāng cāng , bái lù wéi shuāng 。 suǒ wèi yī rén , zài shuǐ yì
蒹 葭 苍 苍 ， 白 露 为 霜 。 所 谓 伊 人 ， 在 水 一

fāng sù huí cóng zhī dào zǔ qiě cháng sù yóu cóng zhī wǎn zài
方，溯洄从之，道阻且长。溯游从之，宛在
shuǐ zhōng yāng
水中央。

jiān jiā qī qī bái lù wèi xī suǒ wèi yī rén zài shuǐ zhī méi
蒹葭萋萋，白露未晞。所谓伊人，在水之湄。

sù huí cóng zhī dào zǔ qiě jī sù yóu cóng zhī wǎn zài shuǐ zhōng
溯洄从之，道阻且跻。溯游从之，宛在水中
dī
坻。

jiān jiā cǎi cǎi bái lù wèi yǐ suǒ wèi yī rén zài shuǐ zhī sì sù
蒹葭采采，白露未已。所谓伊人，在水之涘。溯
huí cóng zhī dào zǔ qiě yòu sù yóu cóng zhī wǎn zài shuǐ zhōng
洄从之，道阻且右。溯游从之，宛在水中
zhǐ
沚。

zhōng nán
○终南

zhōng nán hé yǒu yǒu tiáo yǒu méi jūn zǐ zhì zhǐ jīn yī hú qiú
终南何有？有条有梅。君子至止，锦衣狐裘。

yán rú wò dān qí jūn yě zāi
颜如渥丹，其君也哉！

zhōng nán hé yǒu yǒu jì yǒu táng jūn zǐ zhì zhǐ fú yī xiù
终南何有？有纪有堂。君子至止，黼衣绣
cháng pèi yù jiāng jiāng shòu kǎo bú wàng
裳。佩玉将将，寿考不忘！

huáng niǎo
○黄鸟

jiāo jiāo huáng niǎo zhǐ yú jí shuí cóng mù gōng zǐ chē yǎn xī
交交黄鸟，止于棘。谁从穆公？子车奄息。

wéi cǐ yǎn xī bǎi fū zhī tè lín qí xué
维此奄息，百夫之特。临其穴，

zhuì zhuì qí lì bǐ cāng zhě tiān jiān wǒ liáng rén rú kě shú xī
惴惴其栗。彼苍者天，歼我良人！如可赎兮，

rén bǎi qí shēn
人百其身！

jiāo jiāo huáng niǎo zhǐ yú sāng shuí cóng mù gōng zǐ chē zhòng
交交黄鸟，止于桑。谁从穆公？子车仲

xíng wéi cǐ zhòng xíng bǎi fū zhī fáng lín qí xué
行。维此仲行，百夫之防。临其穴，

zhuì zhuì qí lì bǐ cāng zhě tiān jiān wǒ liáng rén rú kě shú xī
惴惴其栗。彼苍者天，歼我良人！如可赎兮，

rén bǎi qí shēn
人百其身！

jiāo jiāo huáng niǎo zhǐ yú chǔ shuí cóng mù gōng zǐ chē zhēn
交 交 黄 鸟 ， 止 于 楚 。 谁 从 穆 公 ？ 子 车 针
hǔ wéi cǐ zhēn hǔ bǎi fū zhī yù lín qí xué
虎 。 维 此 针 虎 ， 百 夫 之 御 。 临 其 穴 ，
zhuì zhuì qí lì bǐ cāng zhě tiān jiān wǒ liáng rén rú kě shú xī
惴 惴 其 栗 。 彼 苍 者 天 ， 歼 我 良 人 ！ 如 可 赎 兮 ，
rén bǎi qí shēn
人 百 其 身 ！

chén fēng
○晨 风

yù bǐ chén fēng yù bǐ běi lín wèi jiàn jūn zǐ yōu xīn qīn qīn
馭 彼 晨 风 ， 郁 彼 北 林 。 未 见 君 子 ， 忧 心 钦 钦 。
rú hé rú hé wàng wǒ shí duō
如 何 如 何 ， 忘 我 实 多 ！
shān yǒu bāo lì xí yǒu liù bó wèi jiàn jūn zǐ yōu xīn mí lè
山 有 苞 栎 ， 隰 有 六 駁 。 未 见 君 子 ， 忧 心 靡 乐 。
rú hé rú hé wàng wǒ shí duō
如 何 如 何 ， 忘 我 实 多 ！
shān yǒu bāo dì xí yǒu shù suì wèi jiàn jūn zǐ yōu xīn rú zuì
山 有 苞 棣 ， 隰 有 树 榎 。 未 见 君 子 ， 忧 心 如 醉 。
rú hé rú hé wàng wǒ shí duō
如 何 如 何 ， 忘 我 实 多 ！

wú yī
○无 衣

qǐ yuē wú yī yǔ zǐ tóng páo wáng yú xīng shī xiū wǒ gē máo
岂 曰 无 衣 ？ 与 子 同 袍 。 王 于 兴 师 ， 修 我 戈 矛 。
yǔ zǐ tóng chóu
与 子 同 仇 ！
qǐ yuē wú yī yǔ zǐ tóng zé wáng yú xīng shī xiū wǒ máo jǐ
岂 曰 无 衣 ？ 与 子 同 泽 。 王 于 兴 师 ， 修 我 矛 戟 。
yǔ zǐ xié zuò
与 子 偕 作 ！
qǐ yuē wú yī yǔ zǐ tóng cháng wáng yú xīng shī xiū wǒ jiǎ
岂 曰 无 衣 ？ 与 子 同 裳 。 王 于 兴 师 ， 修 我 甲
bīng yǔ zǐ xié xíng
兵 。 与 子 偕 行 ！

wèi yáng
○渭 阳

wǒ sòng jiù shì yuē zhì wèi yáng hé yǐ zèng zhī lù chē chéng
我 送 舅 氏 ， 曰 至 渭 阳 。 何 以 赠 之 ？ 路 车 乘
huáng
黄 。

wǒ sòng jiù shì yōu yōu wǒ sī hé yǐ zèng zhī qióng guī yù
我 送 舅 氏 ， 悠 悠 我 思 。 何 以 赠 之 ？ 琼 瑰 玉

pèi
佩。

quán yú
○权 舆

yū wǒ hū , xià wū qú qú , jīn yě měi shí wú yú 。 yú jiē hū , bù
於我乎，夏屋渠渠，今也每食无余。于嗟乎，不

chéng quán yú
承 权 舆！

yū wǒ hū , měi shí sì guǐ , jīn yě měi shí bù bǎo 。 yú jiē hū , bù
於我乎，每食四簋，今也每食不饱。于嗟乎，不

chéng quán yú
承 权 舆！

fēng chén fēng
风 陈 风

guó fēng • chén fēng
国 风 • 陈 风

wǎn qiū
○宛 丘

zǐ zhī dàng xī , wǎn qiū zhī shàng xī 。 xún yǒu qíng xī , ér wú wàng
子之汤兮，宛丘之上兮。洵有情兮，而无望
兮。

kǎn qí jī gǔ , wǎn qiū zhī xià 。 wú dōng wú xià , zhí qí lù yǔ 。
坎其击鼓，宛丘之下。无冬无夏，值其鹭羽。

kǎn qí jī fǒu , wǎn qiū zhī dào 。 wú dōng wú xià , zhí qí lù dào 。
坎其击缶，宛丘之道。无冬无夏，值其鹭翮。

dōng mén zhī fēn
○东 门 之 粉

dōng mén zhī fēn , wǎn qiū zhī xǔ 。 zǐ zhòng zhī zǐ , pó suǒ qí xià 。
东 门 之 粉，宛 丘 之 栩。子仲之子，婆娑其下。

gǔ dàn yú chà , nán fāng zhī yuán 。 bú jì qí má , shì yě pó suǒ 。
穀旦于差，南方之原。不绩其麻，市也婆娑。

gǔ dàn yú shì , yuè yǐ zōng mài 。 shì ěr rú qiào , yí wǒ wò jiāo 。
穀旦于逝，越以鬲迈。视尔如苕，贻我握椒。

héng mén
○衡 门

héng mén zhī xià , ké yǐ qī chí 。 mì zhī yáng yáng , ké yǐ lè jī 。
衡 门 之 下，可 以 栖 迟。泌 之 洋 洋，可 以 乐 饥。

qǐ qí shí yú , bì hé zhī fāng ? qǐ qí qǔ qī , bì qí zhī jiāng ?
岂 其 食 鱼，必 河 之 鲂？岂 其 取 妻，必 齐 之 姜？

qǐ qí shí yú , bì hé zhī lǐ ? qǐ qí qǔ qī , bì sòng zhī zǐ ?
岂 其 食 鱼，必 河 之 鲤？岂 其 取 妻，必 宋 之 子？

dōng mén zhī chí
○东 门 之 池

dōng mén zhī chí , ké yǐ ōu má 。 bǐ měi shū jī , kě yǔ wù gē 。
东 门 之 池 ， 可 以 沤 麻 。 彼 美 淑 姬 ， 可 与 晤 歌 。

dōng mén zhī chí , ké yǐ ōu zhù 。 bǐ měi shū jī , kě yǔ wù yǔ 。
东 门 之 池 ， 可 以 沤 紵 。 彼 美 淑 姬 ， 可 与 晤 语 。

dōng mén zhī chí , ké yǐ ōu jiān 。 bǐ měi shū jī , kě yǔ wù yán 。
东 门 之 池 ， 可 以 沤 菅 。 彼 美 淑 姬 ， 可 与 晤 言 。

dōng mén zhī yáng
○东 门 之 杨

dōng mén zhī yáng , qí yè zāng zāng 。 hūn yǐ wéi qī , míng xīng huáng
东 门 之 杨 ， 其 叶 牂 牂 。 昏 以 为 期 ， 明 星 煌

huáng
煌 。

dōng mén zhī yáng , qí yè fèi fèi 。 hūn yǐ wéi qī , míng xīng zhé
东 门 之 杨 ， 其 叶 肺 肺 。 昏 以 为 期 ， 明 星 哲 々 。

mù mén
○墓 门

mù mén yǒu jí , fǔ yǐ sī zhī 。 fū yě bù liáng , guó rén zhī zhī
墓 门 有 棘 ， 斧 以 斯 之 。 夫 也 不 良 ， 国 人 知 之 。

zhī ér bù yǐ , shuí xī rán yǐ
知 而 不 已 ， 谁 昔 然 矣 。

mù mén yǒu méi , yǒu xiāo cuì zhǐ 。 fū yě bù liáng , gē yǐ xùn zhī
墓 门 有 梅 ， 有 鸛 萃 止 。 夫 也 不 良 ， 歌 以 讯 之 。

xùn yǔ bú gù , diān dǎo sī yǔ
讯 予 不 顾 ， 颠 倒 思 予 。

fáng yǒu què cháo
○防 有 鹊 巢

fáng yǒu què cháo , qióng yǒu zhǐ tiáo 。 shuí zhōu yǔ měi ? xīn yān dāo
防 有 鹊 巢 ， 邛 有 旨 苕 。 谁 俯 予 美 ？ 心 焉 忉
dāo
忉 。

zhōng táng yǒu pì , qióng yǒu zhǐ yì 。 shuí zhōu yǔ měi ? xīn yān tì
中 唐 有 璧 ， 邛 有 旨 鹵 。 谁 俯 予 美 ？ 心 焉 惕
tì
惕 。

yuè chū
○月 出

yuè chū jiǎo xī 。 jiǎo rén liáo xī 。 shū yǎo jiū xī 。 láo xīn qiāo xī
月 出 皎 兮 。 佼 人 僚 兮 。 舒 窈 纠 兮 。 劳 心 悄 兮 。

yuè chū hào xī 。 jiǎo rén liǔ xī 。 shū yōu shòu xī 。 láo xīn sāo xī
月 出 皓 兮 。 佼 人 憀 兮 。 舒 忧 受 兮 。 劳 心 慄 兮 。

yuè chū zhào xī 。 jiǎo rén liáo xī 。 shū yāo shào xī 。 láo xīn cǎn xī
月 出 照 兮 。 佼 人 燎 兮 。 舒 夭 绍 兮 。 劳 心 惨 兮 。

zhū lín
○株 林

hú wéi hū zhū lín cóng xià nán fěi shì zhū lín cóng xià nán
胡为乎株林？从夏南！匪适株林，从夏南！

jià wǒ chéng mǎ shuō yú zhū yě chéng wǒ chéng jū zhāo shí yú
驾我乘马，说于株野。乘我乘驹，朝食于
zhū
株！

zé bēi
○泽陂

bǐ zé zhī bēi yǒu pú yǔ hé yǒu měi yì rén shāng rú zhī hé
彼泽之陂，有蒲与荷。有美一人，伤如之何？

wù mèi wú wéi tì sì pāng tuó
寤寐无为，涕泗滂沱。

bǐ zé zhī bēi yǒu pú yǔ jiān yǒu měi yì rén shuò dà qiě juǎn
彼泽之陂，有蒲与萹。有美一人，硕大且卷。

wù mèi wú wéi zhōng xīn shù yuàn
寤寐无为，中心悁悁。

bǐ zé zhī bēi yǒu pú hàn dàn yǒu měi yì rén shuò dà qiě yǎn
彼泽之陂，有蒲菡萏。有美一人，硕大且俨。

wù mèi wú wéi nián zhuǎn fù zhěn
寤寐无为，辗转伏枕。

fēng guì fēng
风 隄 风

guó fēng guì fēng
国风 · 隄 风

gāo qiú
○羔裘

gāo qiú xiāo yáo hú qiú yǐ cháo qǐ bù ěr sī láo xīn dāo dāo
羔裘逍遥，狐裘以朝。岂不尔思？劳心忉忉。

gāo qiú áo xiáng hú qiú zài táng qǐ bù ěr sī wǒ xīn yōu
羔裘翱翔，狐裘在堂。岂不尔思？我心忧伤。

shāng
伤。

gāo qiú rú gāo rì chū yǒu yào qǐ bù ěr sī zhōng xīn shì dào
羔裘如膏，日出有曜。岂不尔思？中心是悼。

sù guàn
○素冠

shù jiàn sù guàn xī jí rén luán luán xī láo xīn tuán xī
庶见素冠兮，棘人栾栾兮。劳心悒悒兮。

shù jiàn sù yī xī wǒ xīn shāng bēi xī liáo yǔ zǐ tóng guī xī
庶见素衣兮，我心伤悲兮。聊与子同归兮。

shù jiàn sù bì xī wǒ xīn yùn jié xī liáo yǔ zǐ rú yì xī
庶见素韠兮，我心蕴结兮。聊与子如一兮。

xí yǒu cháng chǔ
○隰有萋楚

xí yǒu cháng chǔ , yī nuó qí zhī , yāo zhī wò wò , lè zǐ zhī wú
隰有萋楚，猗傩其枝，天之沃沃，乐子之无
zhī
知。

xí yǒu cháng chǔ , yī nuó qí huá , yāo zhī wò wò 。 lè zǐ zhī wú
隰有萋楚，猗傩其华，天之沃沃。乐子之无
jiā
家。

xí yǒu cháng chǔ , yī nuó qí shí , yāo zhī wò wò 。 lè zǐ zhī wú
隰有萋楚，猗傩其实，天之沃沃。乐子之无
shì
室。

fěi fēng
○匪风

fěi fēng fā xī , fěi chē jì xī 。 gù zhān zhōu dào , zhōng xīn dá xī
匪风发兮，匪车偈兮。顾瞻周道，中心怛兮。

fěi fēng piāo xī , fěi chē piào xī 。 gù zhān zhōu dào , zhōng xīn diào
匪风飘兮，匪车嘌兮。顾瞻周道，中心吊
xī
兮。

shuí néng hēng yú ? gài zhī fù xīn 。 shuí jiāng xī guī huái zhī hǎo
谁能亨鱼？溉之釜鬯。谁将西归？怀之好
yīn
音。

fēng bīn fēng
风邶风

guó fēng • bīn fēng
国风·邶风

qí yuè
○七月

qí yuè liú huǒ , jiǔ yuè shòu yī 。 yì zhī rì bì fā , èr zhī rì lì
七月流火，九月授衣。一之日昃发，二之日栗
liè 。 wú yī wú hè , hé yǐ zú suì ?
烈。无衣无褐，何以卒岁？

sān zhī rì yú sì , sì zhī rì jǔ zhǐ 。 tóng wǒ fù zǐ , yè bǐ nán
三之日于耜，四之日举趾。同我妇子，饁彼南
mǔ 。 tián jùn zhì xǐ
亩。田峻至喜。

qí yuè liú huǒ , jiǔ yuè shòu yī 。 chūn rì zǎi yáng , yǒu míng cāng
七月流火，九月授衣。春日载阳，有鸣仓
gēng 。 nǚ zhí yì kuāng , zūn bǐ wēi xíng , yuán qiú róu
庚。女执懿筐，遵彼微行，爰求柔

sāng 。 chūn rì chí chí , cǎi fán qí qí 。 nǚ xīn shāng bēi , dài jí gōng
桑。春日迟迟，采芣祁祁。女心伤悲，殆及公

zǐ tóng guī
子同归。

qí yuè liú huǒ , bá yuè huán wěi . cán yuè tiāo sāng , qǔ bǐ fǔ
七月流火，八月萑苇。蚕月条桑，取彼斧
qīng 。 yǐ fá yuǎn yáng , yī bǐ nǚ sāng 。 qī
斨。以伐远扬，猗彼女桑。七

yuè míng jū , bá yuè zǎi jì . zǎi xuán zǎi huáng , wǒ zhū kǒng yáng ,
月鸣鵒，八月载绩。载玄载黄，我朱孔阳，
wéi gōng zǐ cháng 。
为公子裳。

sì yuè xiù yǎo wǔ yuè míng tiáo . bá yuè qí huò shí yuè yǔn zé 。
四月秀蓂，五月鸣蜩。八月其获，十月陨箨。

yì zhī rì yú mò , qǔ bǐ hú lí ,
一之日于貉，取彼狐狸，

wéi gōng zǐ qiú . èr zhī rì qí tóng , zǎi zuǎn wǔ gōng . yán sī qí
为公子裘。二之日其同，载缵武功。言私其
zōng , xiàn shǐ jiān yú gōng 。
豢，献豝豞于公。

wǔ yuè sī zhōng dòng gǔ , liù yuè shā jī zhèn yǔ . qí yuè zài yě ,
五月斯螽动股，六月莎鸡振羽。七月在野，

bá yuè zài yǔ jiǔ yuè zài hù shí yuè xī shuài ,
八月在宇，九月在户，十月蟋蟀，

rù wǒ chuáng xià . qióngzhì xūn shǔ sāi xiàng qín hù . jiē wǒ fù zǐ ,
入我床下。穹窒熏鼠，塞向墐户。嗟我妇子，

yuē wéi gǎi suì , rù cǐ shì chù 。
曰为改岁，入此室处。

liù yuè shí yù jí yù , qí yuè hēng kuí jí shū . bá yuè bāo zǎo shí
六月食郁及薁，七月亨葵及菽。八月剥枣，十

yuè huò dào . wéi cǐ chūn jiǔ , yǐ jiè méi shòu 。
月获稻。为此春酒，以介眉寿。

qí yuè shí guā , bá yuè duàn hú , jiǔ yuè shū jū , cǎi tú xīn chū
七月食瓜，八月断壶，九月叔苴，采荼薪樗。

shí wǒ nóng fū
食我农夫。

jiù yuè zhù chǎng pǔ , shí yuè nà hé jià . shǔ jì zhòng lù , hé má
九月筑场圃，十月纳禾稼。黍稷重穆，禾麻

shū mài . jiē wǒ nóng fū , wǒ jià jì tóng ,
菽麦。嗟我农夫，我稼既同，

shàng rù zhí gōng gōng . zhòu ěr yú máo , xiāo ěr suǒ táo , jí qí
上入执宫功。昼尔于茅，宵尔索綯，亟其

chéng wū , qí shǐ bō bǎi gǔ
乘屋，其始播百谷。

èr zhī rì záo bīng chōng chōng , sān zhī rì nà yú líng yīn . sì zhī rì
二之日凿冰冲冲，三之日纳于凌阴。四之日

qí zǎo xiàn gāo jì jiǔ jiǔ yuè sù shuāng shí
其蚤，献羔祭韭。九月肃霜，十
yuè dí chǎng péng jiǔ sī xiǎng yuē shā gāo yáng jī bǐ gōng
月涤场。朋酒斯飧，曰杀羔羊，跻彼公
táng chēng bǐ sì gōng wàn shòu wú jiāng
堂。称彼兕觥：万寿无疆！

chī xiāo
○鸛 鹖

chī xiāo chī xiāo jì qǔ wǒ zǐ wú huǐ wǒ shì ēn sī qín sī yù
鸛 鹖 鸛 鹖，既取我子，无毁我室。恩斯勤斯，鬻
zǐ zhī mǐn sī
子之闵斯。

dài tiān zhī wèi yīn yǔ chè bǐ sāng tǔ chóu móu yǒu hù jīn nǚ
迨天之未阴雨，彻彼桑土，绸繆牖户。今女
xià mín huò gǎn wǒ yǔ
下民，或敢侮予？

yǔ shǒu jié jū yǔ suǒ lǚ tú yǔ suǒ xù zū yǔ kǒu zú tú yuē
予手拮据，予所捋荼。予所蓄租，予口卒瘁，曰
yǔ wèi yǒu shì jiā
予未有室家。

yǔ yǔ qiáo qiáo yǔ wěi xiāo xiāo yǔ shì qiào qiào fēng yǔ suǒ piāo
予羽谯谯，予尾脩脩，予室翘翘。风雨所漂
yáo yǔ wéi yīn xiāo xiāo
摇，予维音哓哓！

dōng shān
○东 山

wǒ cú dōng shān tāo bù guī wǒ lái zì dōng líng yǔ qí méng
我徂东山，慆々不归。我来自东，零雨其濛。

wǒ dōng yuē guī wǒ xīn xī bēi zhì bǐ
我东曰归，我心西悲。制彼

cháng yī wù shì xíng méi yuān zhě zhú zhēng zài sāng yě dūn
裳衣，勿士行枚。蜎々者蠋，烝在桑野。敦
bǐ dú sù yì zài chē xià
彼独宿，亦在车下。

wǒ cú dōng shān tāo bù guī wǒ lái zì dōng líng yǔ qí méng
我徂东山，慆々不归。我来自东，零雨其濛。

guǒ luò zhī shí yì shī yú yǔ yī wēi
果臝之实，亦施于宇。伊威

zài shì xiāo shāo zài hù dīng tūn lù chǎng yì yào xiāo xíng bù
在室，蠨蛸在户。町疃鹿场，熠熠宵行。不
kě wèi yě yī kě huái yě
可畏也，伊可怀也。

wǒ cú dōng shān tāo bù guī wǒ lái zì dōng líng yǔ qí méng
我徂东山，慆々不归。我来自东，零雨其濛。

guàn míng yú dié fù tàn yú shì sǎ sǎo
鸛 鸣 于 垤 ， 妇 叹 于 室 。 洒 扫

qióng zhì wǒ zhēng yù zhì yǒu dūn guā kǔ zhēng zài lì xīn zì
穹 窒 ， 我 征 聿 至 。 有 敦 瓜 苦 ， 烝 在 栗 薪 。 自

wǒ bú jiàn yú jīn sān nián
我 不 见 ， 于 今 三 年 。

wǒ cú dōng shān tāo bù guī wǒ lái zì dōng líng yǔ qí méng
我 徂 东 山 ， 怵 々 不 归 。 我 来 自 东 ， 零 雨 其 濛 。

cāng gēng yú fēi yì yào qí yǔ zhī zǐ
仓 庚 于 飞 ， 熠 耀 其 羽 。 之 子

yú guī huáng bó qí mǎ qīn jié qí lí jiǔ shí qí yí qí xīn kǒng
于 归 ， 皇 驳 其 马 。 亲 结 其 缡 ， 九 十 其 仪 。 其 新 孔

jiā qí jiù rú zhī hé
嘉 ， 其 旧 如 之 何 ？

pò fǔ
○ 破 斧

jì pò wǒ fǔ yòu quē wǒ qiāng zhōu gōng dōng zhēng sì guó shì
既 破 我 斧 ， 又 缺 我 斨 。 周 公 东 征 ， 四 国 是

huáng āi wǒ rén sī yì kǒng zhī jiāng
皇 。 哀 我 人 斯 ， 亦 孔 之 将 。

jì pò wǒ fǔ yòu quē wǒ yǐ zhōu gōng dōng zhēng sì guó shì
既 破 我 斧 ， 又 缺 我 斨 。 周 公 东 征 ， 四 国 是

qiú āi wǒ rén sī yì kǒng zhī jiā
遒 。 哀 我 人 斯 ， 亦 孔 之 嘉 。

jì pò wǒ fǔ yòu quē wǒ qiú zhōu gōng dōng zhēng sì guó shì
既 破 我 斧 ， 又 缺 我 斨 。 周 公 东 征 ， 四 国 是

qiú āi wǒ rén sī yì kǒng zhī xiū
遒 。 哀 我 人 斯 ， 亦 孔 之 休 。

fǎ kē
○ 伐 柯

fǎ kē rú hé fěi fǔ bú kè qǔ qī rú hé fěi méi bù dé
伐 柯 如 何 ？ 匪 斧 不 克 。 取 妻 如 何 ？ 匪 媒 不 得 。

fǎ kē fǎ kē qí zé bù yuǎn wǒ gòu zhī zǐ biān dòu yǒu jiàn
伐 柯 伐 柯 ， 其 则 不 远 。 我 覲 之 子 ， 筮 豆 有 践 。

jiǔ yù
○ 九 罭

jiǔ yù zhī yú fáng wǒ gòu zhī zǐ gǔn yī xiù cháng
九 罭 之 鱼 ， 鰌 鲂 。 我 覲 之 子 ， 袞 衣 绣 裳 。

hóng fēi zūn zhǔ gōng guī wú suǒ yú nǚ xìn chù hóng fēi zūn
鸿 飞 遵 渚 ， 公 归 无 所 ， 於 女 信 处 。 鸿 飞 遵

lù gōng guī bú fù yú nǚ xìn sù
陆 ， 公 归 不 复 ， 於 女 信 宿 。

shì yǐ yǒu gǔn yī xī wú yǐ wǒ gōng guī xī wú shǐ wǒ xīn bēi
是 以 有 袞 衣 兮 ， 无 以 我 公 归 兮 ， 无 使 我 心 悲

xī
兮。

láng bá
○狼 跋

láng bá qí hú , zǎi zhì qí wěi 。 gōng sūn shuò fū , chì xì jǐ jǐ 。
狼 跋 其 胡 ， 载 寔 其 尾 。 公 孙 硕 肤 ， 赤 舄 几 几 。

láng zhì qí wěi , zǎi bá qí hú 。 gōng sūn shuò fū , dé yīn bù xiá ?
狼 寔 其 尾 ， 载 跋 其 胡 。 公 孙 硕 肤 ， 德 音 不 瑕 ？

yǎ lù míng zhī shén
雅 鹿 鸣 之 什

xiǎo yǎ lù míng zhī shén
小 雅 · 鹿 鸣 之 什

lù míng
○鹿 鸣

yōu yōu lù míng , shí yě zhī píng 。 wǒ yǒu jiā bīn , gǔ sè chuī
呦 呦 鹿 鸣 ， 食 野 之 苹 。 我 有 嘉 宾 ， 鼓 瑟 吹

shēng 。 chuī shēng gǔ huáng , chéng kuāng shì jiāng 。 rén zhī hào wǒ ,
笙 。 吹 笙 鼓 簧 ， 承 筐 是 将 。 人 之 好 我 ，

shì wǒ zhōu xíng 。
示 我 周 行 。

yōu yōu lù míng , shí yě zhī hāo 。 wǒ yǒu jiā bīn , dé yīn kǒng zhāo 。
呦 呦 鹿 鸣 ， 食 野 之 蒿 。 我 有 嘉 宾 ， 德 音 孔 昭 。

shì mín bù yáo , jūn zǐ shì zé shì xiào 。 wǒ yǒu zhǐ jiǔ , jiā bīn shì
视 民 不 佻 ， 君 子 是 则 是 效 。 我 有 旨 酒 ， 嘉 宾 式

yàn yǐ áo 。
燕 以 敖 。

yōu yōu lù míng , shí yě zhī qín 。 wǒ yǒu jiā bīn , gǔ sè gǔ qín 。
呦 呦 鹿 鸣 ， 食 野 之 苓 。 我 有 嘉 宾 ， 鼓 瑟 鼓 琴 。

gǔ sè gǔ qín , hé lè qiě zhàn 。 wǒ yǒu zhǐ jiǔ , yǐ yàn lè jiā bīn
鼓 瑟 鼓 琴 ， 和 乐 且 湛 。 我 有 旨 酒 ， 以 燕 乐 嘉 宾

zhī xīn
之 心 。

sì mù
○四 牡

sì mù fēi fēi , zhōu dào wō chí 。 qǐ bù huái guī ? wáng shì mí gù ,
四 牡 騑 騑 ， 周 道 倭 迟 。 岂 不 怀 归 ？ 王 事 靡 盬 ，

wǒ xīn shāng bēi 。
我 心 伤 悲 。

sì mù fēi fēi , tān luò mǎ 。 qǐ bù huái guī ? wáng shì mí gù , bù
四 牡 騑 騑 ， 咍 々 骆 马 。 岂 不 怀 归 ？ 王 事 靡 盬 ， 不

huáng qǐ chù
遑 启 处 。

piān piān zhě zhuī , zǎi fēi zǎi xià , jí yú bāo xǔ 。 wáng shì mí gù ,
翩 翩 者 騅 ， 载 飞 载 下 ， 集 于 苞 栩 。 王 事 靡 盬 ，

bù huáng jiāng fù
不 遑 将 父 。

piān piān zhě zhuī zǎi fēi zǎi zhǐ jí yú bāo qǐ wáng shì mí gù
翩 翩 者 騅 ， 载 飞 载 止 ， 集 于 苞 杞 。 王 事 靡 盬 ，

bù huáng jiāng mǔ
不 遑 将 母 。

jià bǐ sì luò zǎi zhòu qīn qīn qǐ bù huái guī shì yòng zuò gē
驾 彼 四 骆 ， 载 骤 駸 駸 。 岂 不 怀 归 ？ 是 用 作 歌 ，

jiāng mǔ lái shěn
将 母 来 谄 。

huáng huáng zhě huá
○ 皇 皇 者 华

huáng huáng zhě huá yú bǐ yuán xí shēn zhēng fū měi huái mí
皇 皇 者 华 ， 于 彼 原 隰 。 駉 々 征 夫 ， 每 怀 靡
jí
及 。

wǒ mǎ wéi jū liù pèi rú rú zǎi chí zǎi qū zhōu yuán zī zōu
我 马 维 驹 ， 六 轡 如 濡 。 载 驰 载 驱 ， 周 爰 咨 諏 。

wǒ mǎ wéi qí liù pèi rú sī zǎi chí zǎi qū zhōu yuán zī móu
我 马 维 骐 ， 六 轡 如 丝 。 载 驰 载 驱 ， 周 爰 咨 谋 。

wǒ mǎ wéi luò liù pèi wò ruò zǎi chí zǎi qū zhōu yuán zī dù
我 马 维 骆 ， 六 轡 沃 若 。 载 驰 载 驱 ， 周 爰 咨 度 。

wǒ mǎ wéi yīn liù pèi jì jūn zǎi chí zǎi qū zhōu yuán zī xún
我 马 维 骃 ， 六 轡 既 均 。 载 驰 载 驱 ， 周 爰 咨 询 。

cháng dì
○ 常 棣

cháng dì zhī huá è bù xuē xuē fán jīn zhī rén mò rú xiōng dì
常 棣 之 华 ， 鄂 不 響 響 。 凡 今 之 人 ， 莫 如 兄 弟 。

sǐ sàng zhī wēi xiōng dì kǒng huái yuán xí pǒu yǐ xiōng dì qiú
死 丧 之 威 ， 兄 弟 孔 怀 。 原 隰 裒 矣 ， 兄 弟 求
yǐ
矣 。

jǐ lìng zài yuán xiōng dì jí nán měi yǒu liáng péng kuàng yě yǒng
脊 令 在 原 ， 兄 弟 急 难 。 每 有 良 朋 ， 况 也 永
tàn
叹 。

xiōng dì xì yú qiáng wài yù qí wù měi yǒu liáng péng zhēng yě
兄 弟 阒 于 墙 ， 外 御 其 务 。 每 有 良 朋 ， 烝 也
wú róng
无 戎 。

sāng luàn jì píng jì ān qiě níng suī yǒu xiōng dì bù rú yǒu
丧 乱 既 平 ， 既 安 且 宁 。 虽 有 兄 弟 ， 不 如 友
shēng
生 ？

bīn ěr biān dòu , yǐn jiǔ zhī yù 。 xiōng dì jì jù , hé lè qiě rú 。
俎尔笾豆，饮酒之饫。兄弟既具，和乐且孺。
qī zī hǎo hé , rú gǔ sè qín 。 xiōng dì jì xī , hé lè qiě zhàn 。
妻子好合，如鼓瑟琴。兄弟既翕，和乐且湛。
yí ěr shì jiā , lè ěr qī tāng 。 shì jiū shì tú , dàn qí rán hū ?
宜尔室家，乐尔妻帑。是究是图，亶其然乎？

fǎ mù
○伐木

fá mù dīng dīng , niǎo míng yīng yīng 。 chū zì yōu gǔ , qiān yú qiáo
伐木丁丁，鸟鸣嚶嚶。出自幽谷，迁于乔木。
mù 。 yīng qí míng yǐ , qiú qí yǒu shēng 。 xiāng bǐ niǎo
木。嚶其鸣矣，求其友声。相彼鸟
yǐ yóu qiú yǒu shēng 。 shǎn yī rén yǐ , bù qiú yǒu shēng 。 shén zhī
矣，犹求友声。矧伊人矣，不求友生？神之
tīng zhī , zhōng hé qiě píng 。
听之，终和且平。

fá mù xǔ xǔ , shāi jiǔ yǒu cǎo yǔ 。 jì yǒu féi zhù , yǐ sù zhū
伐木许许，酺酒有{++与}！既有肥羜，以速诸
fù 。 níng shì bù lái , wēi wǒ fú gù
父。宁适不来，微我弗顾。

yū càn sǎ sǎo , chén kuì bā guǐ 。 jì yǒu féi mǔ , yǐ sù zhū jiù
於粢洒扫，陈馈八簋。既有肥牡，以速诸舅。
níng shì bù lái , wēi wǒ yǒu jì
宁适不来，微我有咎。

fá mù yú bǎn , shāi jiǔ yǒu yǎn 。 biān dòu yǒu jiàn , xiōng dì wú
伐木于阪，酺酒有衍。笾豆有践，兄弟无
yuǎn 。 mín zhī shī dé , qián hóu yǐ qiān 。 yǒu jiǔ
远。民之失德，乾餱以愆。有酒

xù wǒ , wú jiǔ gū wǒ 。 kǎn kǎn gǔ wǒ , dūn dūn wǔ wǒ 。 dài wǒ xiá
湑我，无酒酤我。坎坎鼓我，蹲蹲舞我。迨我暇
yǐ , yǐn cǐ xù yǐ
矣，饮此湑矣。

tiān bǎo
○天保

tiān bǎo dìng ěr , yì kǒng zhī gù 。 bǐ ěr dān hòu , hé fú bù chú ?
天保定尔，亦孔之固。俾尔单厚，何福不除？
bǐ ěr duō yì , yǐ mò bú shù
俾尔多益，以莫不庶。

tiān bǎo dìng ěr , bǐ ěr jiǎn gǔ 。 qìng wú bù yí , shòu tiān bǎi lù
天保定尔，俾尔戩穀。罄无不宜，受天百禄。
jiàng ěr xiá fú , wéi rì bù zú
降尔遐福，维日不足。

tiān bǎo dìng ěr , yǐ mò bú xìng 。 rú shān rú fù , rú gāng rú líng ,
天保定尔，以莫不兴。如山如阜，如冈如陵，

rú chuān zhī fāng zhì yǐ mò bù zēng
如 川 之 方 至 ， 以 莫 不 增 。

jí juān wéi chì shì yòng xiào xiǎng yuè cí zhēng cháng yú gōng
吉 蠲 为 饘 ， 是 用 孝 享 。 禴 祠 烝 尝 ， 于 公

xiān wáng jūn yuē bǔ ěr wàn shòu wú jiāng
先 王 。 君 曰 ： 卜 尔 ， 万 寿 无 疆 。

shén zhī diào yǐ dài ěr duō fú mín zhī zhì yǐ rì yòng yǐn shí
神 之 吊 矣 ， 诒 尔 多 福 。 民 之 质 矣 ， 日 用 饮 食 。

qún lí bǎi xìng biàn wéi ěr dé
群 黎 百 姓 ， 遍 为 尔 德 。

rú yuè zhī héng rú rì zhī shēng rú nán shān zhī shòu bù jiǎn bù
如 月 之 恒 ， 如 日 之 升 。 如 南 山 之 寿 ， 不 蹇 不

bēng rú sōng bǎi zhī mào wú bù ěr huò chéng
崩 。 如 松 柏 之 茂 ， 无 不 尔 或 承 。

cǎi wēi
○采 薇

cǎi wēi cǎi wēi wēi yì zuò zhǐ yuē guī yuē guī suì yì mò zhǐ
采 薇 采 薇 ， 薇 亦 作 止 。 曰 归 曰 归 ， 岁 亦 莫 止 。

mí shì mí jiā fǎn yán yǔn zhī gù bù huáng qǐ jū fǎn yán yǔn zhī
靡 室 靡 家 ， 玁 狁 之 故 。 不 遑 启 居 ， 玁 狁 之
gù
故 。

cǎi wēi cǎi wēi wēi yì róu zhǐ yuē guī yuē guī xīn yì yōu zhǐ
采 薇 采 薇 ， 薇 亦 柔 止 。 曰 归 曰 归 ， 心 亦 忧 止 。

yōu xīn liè liè zǎi jī zǎi kě wǒ shù wèi dìng mí shǐ guī pìn
忧 心 烈 烈 ， 载 饥 载 渴 。 我 戍 未 定 ， 靡 使 归 聘 。

cǎi wēi cǎi wēi wēi yì gāng zhǐ yuē guī yuē guī suì yì yáng zhǐ
采 薇 采 薇 ， 薇 亦 刚 止 。 曰 归 曰 归 ， 岁 亦 阳 止 。

wáng shì mí gù bù huáng qǐ chù yōu xīn kǒng jiù wǒ xíng bù
王 事 靡 盬 ， 不 遑 启 处 。 忧 心 孔 疚 ， 我 行 不
lái
来 ！

bǐ ěr wéi hé wéi cháng zhī huá bǐ lù sī hé jūn zǐ zhī chē
彼 尔 维 何 ？ 维 常 之 华 。 彼 路 斯 何 ？ 君 子 之 车 。

róng chē jì jià sì mǔ yè yè qǐ gǎn dìng jū yí yuè sān jié
戎 车 既 驾 ， 四 牡 业 业 。 岂 敢 定 居 ？ 一 月 三 捷 。

jià bǐ sì mǔ sì mǔ kuí jūn zǐ suǒ yī xiǎo rén suǒ fēi sì
驾 彼 四 牡 ， 四 牡 骎 々 。 君 子 所 依 ， 小 人 所 腓 。

mǔ yì yì xiàng mǐ yú fú qǐ bú rì jiè fǎn yán yǔn kǒng jí
牡 翼 翼 ， 象 弭 鱼 服 。 岂 不 日 戒 ？ 玁 狁 孔 棘 ！

xī wǒ wǎng yǐ yáng liǔ yī yī jīn wǒ lái sī yǔ xuě fēi fēi
昔 我 往 矣 ， 杨 柳 依 依 。 今 我 来 思 ， 雨 雪 霏 霏 。

xíng dào chí chí zǎi kě zǎi jī wǒ xīn shāng bēi mò zhī wǒ āi
行 道 迟 迟 ， 载 渴 载 饥 。 我 心 伤 悲 ， 莫 知 我 哀 ！

chū chē
○出 车

wǒ chū wǒ chē yú bǐ mù yǐ zì tiān zǐ suǒ wèi wǒ lái yǐ zhào
我 出 我 车，于 彼 牧 矣。自 天 子 所，谓 我 来 矣。召

bǐ pú fū wèi zhī zǎi yǐ wáng shì duō nán wéi qí jí yǐ
彼 仆 夫，谓 之 载 矣。王 事 多 难，维 其 棘 矣。

wǒ chū wǒ chē yú bǐ jiāo yǐ shè cǐ zhào yǐ jiàn bǐ máo yǐ
我 出 我 车，于 彼 郊 矣。设 此 旄 矣，建 彼 麾 矣。

bǐ yú zhào sī hú bú pèi pèi yōu xīn qiāo qiāo pú fū kuàng
彼 旃 旒 斯，胡 不 旆 旆？忧 心 悄 悄，仆 夫 况

cùi
瘁。

wáng mìng nán zhòng wǎng chéng yú fāng chū chē péng péng qí
王 命 南 仲，往 城 于 方。出 车 彭 彭，旂

zhào yāng yāng tiān zǐ mìng wǒ chéng bǐ shuò fāng hè hè nán
旒 央 央。天 子 命 我，城 彼 朔 方。赫 赫 南

zhòng fǎn yán yǔn yú xiāng
仲，旆 严 狁 于 襄。

xī wǒ wǎng yǐ shǔ jì fāng huá jīn wǒ lái sī yǔ xuě zǎi tú
昔 我 往 矣，黍 稷 方 华。今 我 来 思，雨 雪 载 途。

wáng shì duō nán bù huáng qǐ jū qǐ bù huái guī wèi cǐ jiǎn
王 事 多 难，不 遑 启 居。岂 不 怀 归？畏 此 简

shū
书。

yāo cǎo chóng yuè yuè fù zhōng wèi jiàn jūn zǐ yōu xīn chōng
嘒 々 草 虫，趯 趯 阜 螽。未 见 君 子，忧 心 忡

chōng jì jiàn jūn zǐ wǒ xīn zé jiàng hè hè nán zhòng báo fá
忡。既 见 君 子，我 心 则 降。赫 赫 南 仲，薄 伐

xī róng
西 戎。

chūn rì chí chí huì mù qī qī cāng gēng jiē jiē cǎi fán qí qí
春 日 迟 迟，卉 木 萋 萋。仓 庚 喈 喈，采 芣 祁 祁。

zhí xùn huò chǒu báo yán hái guī hè hè nán zhòng fǎn yán yǔn yú
执 讯 获 丑，薄 言 还 归。赫 赫 南 仲，旆 严 狁 于

yí
夷。

duò dù
○杕 杜

yǒu duò zhī dù yǒu qí shí wáng shì mí gù jì sì rì yuè yáng
有 杕 之 杜，有 其 实。王 事 靡 盬，继 嗣。日 月 阳

zhǐ nǚ xīn shāng zhǐ zhēng fū huáng zhǐ
止，女 心 伤 止，征 夫 遑 止。

yǒu duò zhī dù qí yè qī qī wáng shì mí gù wǒ xīn shāng bēi
有 杕 之 杜，其 叶 萋 萋。王 事 靡 盬，我 心 伤 悲。

huì mù qī zhǐ , nǚ xīn bēi zhǐ , zhēng fū guī zhǐ
卉木萋止，女心悲止，征夫归止！

zhì bǐ běi shān , yán cǎi qí qǐ 。 wáng shì mí gù , yōu wǒ fù mǔ 。
陟彼北山，言采其杞。王事靡盬，忧我父母。

tán chē chàn , sì mǔ guǎn , zhēng fū bù yuǎn
檀车幘々，四牡瘳々，征夫不远！

fēi zǎi fēi lái , yōu xīn kǒng jiù 。 sī shì bú zhì , ér duō wéi xù 。
匪载匪来，忧心孔疚。斯逝不至，而多为恤。

bǔ shì xié zhǐ , huì yán jìn zhǐ , zhēng fū ěr zhǐ
卜筮偕止，会言近止，征夫迨止！

yú lì
○鱼丽

yú lì yú liǔ , cháng shā jūn zǐ yǒu jiǔ , zhǐ qiě duō 。
鱼丽于留，鱮鲨。君子有酒，旨且多。

yú lì yú liǔ , fáng lǐ jūn zǐ yǒu jiǔ , duō qiě zhǐ 。
鱼丽于留，魴鲤。君子有酒，多且旨。

yú lì yú liǔ , yǎn lǐ jūn zǐ yǒu jiǔ , zhǐ qiě yǒu 。 wù qí duō yǐ ,
鱼丽于留，鰕鲤。君子有酒，旨且有。物其多矣，

wéi qí jiā yǐ ! wù qí zhǐ yǐ , wéi qí xié yǐ ! wù qí yǒu yǐ , wéi
维其嘉矣！物其旨矣，维其偕矣！物其有矣，维

qí shí yǐ
其时矣！

nán gāi jīn yì
○南陔（今佚）

bái huá jīn yì
○白华（今佚）

huá shǔ jīn yì
○华黍（今佚）

yǎ fǔ tián zhī shén
雅甫田之什

xiǎo yǎ fǔ tián zhī shén
小雅·甫田之什

fǔ tián
○甫田

zhuō bǐ fǔ tián , suì qǔ shí qiān 。 wǒ qǔ qí chén , shí wǒ nóng rén 。
倬彼甫田，岁取十千。我取其陈，食我农人。

zì gǔ yǒu nián 。 jīn shì nán mǔ , huò yún huò
自古有年。今适南亩，或耘或

zǐ shǔ jì nǐ nǐ , yōu jiè yōu zhǐ , zhēng wǒ máo shì
耔。黍稷薿薿，攸介攸止，烝我髦士。

yǐ wǒ zī míng , yǔ wǒ xī yáng , yǐ shè yǐ fāng 。 wǒ tián jì zāng ,
以我齐明，与我牺羊，以社以方。我田既臧，

nóng fū zhī qīng 。 qín sè jī gǔ , yǐ yù tián
农夫之庆。琴瑟击鼓，以御田

zǔ yǐ qí gān yǔ yǐ jiè wǒ jì shǔ yǐ gǔ wǒ shì nǚ
祖。以祈甘雨，以介我稷黍，以穀我士女。
zēng sūn lái zhǐ yǐ qí fù zǐ yè bǐ nán mǔ tián jùn zhì xǐ rǎng
曾孙来止，以其妇子。饁彼南亩，田峻至喜。攘
qí zuǒ yòu cháng qí zhǐ fǒu hé yì
其左右，尝其旨否。禾易
cháng mǔ zhōng shàn qiě yǒu zēng sūn bú nù nóng fū kè mǐn
长亩，终善且有。曾孙不怒，农夫克敏。
zēng sūn zhī jià rú cí rú liáng zēng sūn zhī yǔ rú dǐ rú jīng
曾孙之稼，如茨如梁。曾孙之庾，如坻如京。
nǎi qiú qiān sī cāng nǎi qiú wàn sī xiāng shǔ
乃求千斯仓，乃求万斯箱。黍
jì dào liáng nóng fū zhī qīng bào yǐ jiè fú wàn shòu wú jiāng
稷稻粱，农夫之庆。报以介福，万寿无疆。

dà tián
○大田

dà tián duō jià jì zhōng jì jiè jì bèi nǎi shì yǐ wǒ qín sì
大田多稼，既种既戒，既备乃事。以我覃耜，
tì zǎi nán mǔ bō jué bǎi gǔ jì tíng qiě shuò zēng sūn shì ruò
俶载南亩。播厥百谷，既庭且硕，曾孙是若。
jì fāng jì zào jì jiān jì hǎo bù láng bù yǒu qù qí míng téng
既方既皂，既坚既好，不稂不莠。去其螟螣，
jí qí máo zéi wú hài wǒ tián zhì tián zǔ yǒu shén bǐng bì yán
及其蟊贼，无害我田稚。田祖有神，秉畀炎
huǒ
火。

yǒu yǎn qī qī xìng yǔ qí yǔ wǒ gōng tián suí jí wǒ sī bǐ
有渰萋萋，兴雨祈々。雨我公田，遂及我私。彼
yǒu bú huò zhì cǐ yǒu bù liǎn zì bǐ yǒu yí bǐng cǐ yǒu zhì
有不获稚，此有不敛穧，彼有遗秉，此有滞
suì yī guǎ fù zhī lì
穗，伊寡妇之利。

zēng sūn lái zhǐ yǐ qí fù zǐ yè bǐ nán mǔ tián jùn zhì xǐ lái
曾孙来止，以其妇子。饁彼南亩，田峻至喜。来
fāng yīn sì yǐ qí xīng hēi yǔ qí shǔ jì yǐ xiǎng yǐ sì yǐ
方禋祀，以其骍黑，与其黍稷。以享以祀，以
jiè jǐng fú
介景福。

zhān bǐ luò yǐ
○瞻彼洛矣

zhān bǐ luò yǐ wéi shuǐ yāng yāng jūn zǐ zhì zhǐ fú lù rú cí
瞻彼洛矣，维水泱泱。君子至止，福禄如茨。
wà gé yǒu shì yǐ zuò liù shī
韎韐有奭，以作六师。

zhān bǐ luò yǐ , wéi shuǐ yāng yāng jūn zǐ zhì zhǐ , bǐng běng yǒu
瞻 彼 洛 矣 ， 维 水 泱 泱 。 君 子 至 止 ， 韎 琫 有
bì jūn zǐ wàn nián , bǎo qí jiā shì
珌 。 君 子 万 年 ， 保 其 家 室 。

zhān bǐ luò yǐ , wéi shuǐ yāng yāng jūn zǐ zhì zhǐ , fú lù jì tóng
瞻 彼 洛 矣 ， 维 水 泱 泱 。 君 子 至 止 ， 福 禄 既 同 。

jūn zǐ wàn nián , bǎo qí jiā bāng
君 子 万 年 ， 保 其 家 邦 。

cháng cháng zhě huá
○裳 裳 者 华

cháng cháng zhě huá , qí yè xù xī wǒ gòu zhī zǐ , wǒ xīn xiě
裳 裳 者 华 ， 其 叶 湑 兮 。 我 覯 之 子 ， 我 心 写
xī wǒ xīn xiě xī shì yǐ yǒu yù chù xī
兮 。 我 心 写 兮 ， 是 以 有 誉 处 兮 。

cháng cháng zhě huá , yún qí huáng yǐ wǒ gòu zhī zǐ , wéi qí yǒu
裳 裳 者 华 ， 芸 其 黄 矣 。 我 覯 之 子 ， 维 其 有
zhāng yǐ wéi qí yǒu zhāng yǐ shì yǐ yǒu qīng yǐ
章 矣 。 维 其 有 章 矣 ， 是 以 有 庆 矣 。

cháng cháng zhě huá huò huáng huò bái wǒ gòu zhī zǐ , chéng qí sì
裳 裳 者 华 ， 或 黄 或 白 。 我 覯 之 子 ， 乘 其 四
luò chéng qí sì luò liù pèi wò ruò
骆 。 乘 其 四 骆 ， 六 轡 沃 若 。

zuǒ zhī zuǒ zhī jūn zǐ yí zhī yòu zhī yòu zhī jūn zǐ yǒu zhī
左 之 左 之 ， 君 子 宜 之 。 右 之 右 之 ， 君 子 有 之 。

wéi qí yǒu zhī shì yǐ sì zhī
维 其 有 之 ， 是 以 似 之 。

sāng hù
○桑 扈

jiāo jiāo sāng hù , yǒu yīng qí yǔ jūn zǐ lè xū , shòu tiān zhī shì
交 交 桑 扈 ， 有 莺 其 羽 。 君 子 乐 胥 ， 受 天 之 祜
gǔ
古 。

jiāo jiāo sāng hù , yǒu yīng qí lǐng jūn zǐ lè xū , wàn bāng zhī
交 交 桑 扈 ， 有 莺 其 领 。 君 子 乐 胥 ， 万 邦 之
píng
屏 。

zhī píng zhī hàn , bǎi pì wéi xiàn bù jí bù nán , shòu fú bú nà
之 屏 之 翰 ， 百 辟 为 宪 。 不 戢 不 难 ， 受 福 不 那 。

sì gōng qí qiú , zhǐ jiǔ sī róu bǐ jiāo fěi áo , wàn fú lái qiú
兕 觥 其 觶 ， 旨 酒 思 柔 。 彼 交 匪 敖 ， 万 福 来 求 。

yuān yāng
○鸳 鸯

yuān yāng yú fēi , bì zhī luó zhī jūn zǐ wàn nián , fú lù yí zhī
鸳 鸯 于 飞 ， 毕 之 罗 之 。 君 子 万 年 ， 福 禄 宜 之 。

yuān yāng zài liáng , jí qí zuǒ yì jūn zǐ wàn nián ,
鴛 鸯 在 梁 ， 戢 其 左 翼 。 君 子 万 年 ，
yí qí xiá fú 。 chéng mǎ zài jiù , cuī zhī mò zhī jūn zǐ wàn nián ,
宜 其 遐 福 。 乘 马 在 厩 ， 摧 之 秣 之 。 君 子 万 年 ，
fú lù ài zhī
福 禄 艾 之 。

chéng mǎ zài jiù , mò zhī cuī zhī jūn zǐ wàn nián , fú lù suí zhī
乘 马 在 厩 ， 秣 之 摧 之 。 君 子 万 年 ， 福 禄 绥 之 。

kuǐ biàn
○頍 弁

yǒu kuǐ zhě biàn shí wéi yī hé ? ěr jiǔ jì zhǐ ěr yáo jì jiā qǐ
有 頍 者 弁 ， 实 维 伊 何 ？ 尔 酒 既 旨 ， 尔 肴 既 嘉 。 岂
yī yì rén xiōng dì fēi tā niǎo yǔ nǚ
伊 异 人 ？ 兄 弟 匪 他 。 鸛 与 女

luó , shī yú sōng bǎi wèi jiàn jūn zǐ , yōu xīn yì yì jì jiàn jūn
萝 ， 施 于 松 柏 。 未 见 君 子 ， 忧 心 奕 奕 ； 既 见 君
zǐ , shù jǐ shuō yì
子 ， 庶 几 说 怪 。

yǒu kuǐ zhě biàn shí wéi hé qī ? ěr jiǔ jì zhǐ ěr yáo jì shí qǐ
有 頍 者 弁 ， 实 维 何 期 ？ 尔 酒 既 旨 ， 尔 肴 既 时 。 岂
yī yì rén xiōng dì jù lái niǎo yǔ nǚ
伊 异 人 ？ 兄 弟 具 来 。 鸛 与 女

luó , shī yú sōng shàng wèi jiàn jūn zǐ , yōu xīn bǐng jì jiàn jūn
萝 ， 施 于 松 上 。 未 见 君 子 ， 忧 心 怲 怲 ； 既 见 君
zǐ , shù jǐ yǒu zāng
子 ， 庶 几 有 臧 。

yǒu kuǐ zhě biàn shí wéi zài shǒu ěr jiǔ jì zhǐ ěr yáo jì fù
有 頍 者 弁 ， 实 维 在 首 。 尔 酒 既 旨 ， 尔 肴 既 阜 。
qǐ yī yì rén xiōng dì shēng jiù rú bǐ yǔ
岂 伊 异 人 ？ 兄 弟 甥 舅 。 如 彼 雨

xuě , xiān jí wéi xiàn sǐ sàng wú rì , wú jǐ xiāng jiàn lè jiǔ
雪 ， 先 集 维 霰 。 死 丧 无 日 ， 无 几 相 见 。 乐 酒
jīn xī jūn zǐ wéi yàn
今 夕 ， 君 子 维 宴 。

chē
○车 [B144]

jiān guān chē zhī [B144] xī , sī luán jì nǚ shì xī fěi jī fěi kě ,
间 关 车 之 [B144] 兮 ， 思 变 季 女 逝 兮 。 匪 饥 匪 渴 ，
dé yīn lái kuò suī wú hǎo yǒu shì yàn qiě xǐ
德 音 来 括 。 虽 无 好 友 ？ 式 燕 且 喜 。

yī bǐ píng lín yǒu jí wéi jiāo chén bǐ shuò nǚ lìng dé lái jiāo
依 彼 平 林 ， 有 集 维 鷯 。 辰 彼 硕 女 ， 令 德 来 教 。
shì yàn qiě yù hǎo ěr wú shè
式 燕 且 誉 ， 好 尔 无 射 。

suī wú zhǐ jiǔ ? shì yǐn shù jǐ 。 suī wú jiā yáo ? shì shí shù jǐ 。 suī
虽 无 旨 酒 ？ 式 饮 庶 几 。 虽 无 嘉 肴 ？ 式 食 庶 几 。 虽
wú dé yǔ nǚ ? shì gē qiě wǔ
无 德 与 女 ？ 式 歌 且 舞 ？

zhì bǐ gāo gāng , xī qí zhà xīn 。 xī qí zhà xīn , qí yè xù xī 。 xiān
陟 彼 高 冈 ， 析 其 柞 薪 。 析 其 柞 薪 ， 其 叶 湑 兮 。 鲜
wǒ gòu ěr , wǒ xīn xiě xī
我 覯 尔 ， 我 心 写 兮 。

gāo shān yǎng zhǐ , jǐng háng háng zhǐ 。 sì mù fēi fēi , liù pèi rú qín 。
高 山 仰 止 ， 景 行 行 止 。 四 牡 騑 騑 ， 六 轡 如 琴 。

gòu ěr xīn hūn , yǐ wèi wǒ xīn
覯 尔 新 婚 ， 以 慰 我 心 。

qīng yíng ○青 蝇

yíng yíng qīng yíng , zhǐ yú fán 。 qǐ dì jūn zǐ , wú xìn chán yán 。
营 营 青 蝇 ， 止 于 樊 。 岂 弟 君 子 ， 无 信 谗 言 。

yíng yíng qīng yíng , zhǐ yú jí 。 chán rén wǎng jí , jiāo luàn sì guó 。
营 营 青 蝇 ， 止 于 棘 。 谗 人 罔 极 ， 交 乱 四 国 。

yíng yíng qīng yíng , zhǐ yú zhēn 。 chán rén wǎng jí , gòu wǒ èr rén 。
营 营 青 蝇 ， 止 于 榛 。 谗 人 罔 极 ， 构 我 二 人 。

bīn zhī chū yán ○宾 之 初 筵

bīn zhī chū yán , zuǒ yòu zhì zhì 。 biān dòu yǒu chǔ , yáo hé wéi lǚ 。
宾 之 初 筵 ， 左 右 秩 秩 。 笾 豆 有 楚 ， 殽 核 维 旅 。

jiǔ jì hé zhǐ , yǐn jiǔ kǒng xié 。 zhōng gǔ jì
酒 既 和 旨 ， 饮 酒 孔 偕 。 钟 鼓 既

shè , jǔ chóu yì yì 。 dà hóu jì kàng , gōng shǐ sī zhāng 。 shè fū
设 ， 举 酬 逸 逸 。 大 侯 既 抗 ， 弓 矢 斯 张 。 射 夫
jì tóng , xiàn ěr fā gōng 。 fā bǐ yǒu de , yǐ qí ěr jué 。
既 同 ， 献 尔 发 功 。 发 彼 有 的 ， 以 祈 尔 爵 。

yuè wǔ shēng gǔ , lè jì hé zòu 。 zhēng kàn liè zǔ , yǐ qià bǎi lǐ 。
箫 舞 笙 鼓 ， 乐 既 和 奏 。 烝 衎 烈 祖 ， 以 洽 百 礼 。

bǎi lǐ jì zhì , yǒu rén yǒu lín 。 xī ěr chún
百 礼 既 至 ， 有 壬 有 林 。 锡 尔 纯

gǔ , zǐ sūn qí zhàn 。 qí zhàn yuē lè , gè zòu ěr néng 。 bīn zǎi shǒu
嘏 ， 子 孙 其 湛 。 其 湛 曰 乐 ， 各 奏 尔 能 。 宾 载 手

chóu , shì rén rù yòu 。 zhuó bǐ kāng jué , yǐ zòu ěr shí 。
仇 ， 室 人 入 又 。 酌 彼 康 爵 ， 以 奏 尔 时 。

bīn zhī chū yán , wēn wēn qí gōng 。 qí wèi zuì zhǐ , wēi yí fǎn fǎn 。
宾 之 初 筵 ， 温 温 其 恭 。 其 未 醉 止 ， 威 仪 反 反 。

yuē jì zuì zhǐ , wēi yí fān fān 。 shě qí zuò
曰 既 醉 止 ， 威 仪 幡 幡 。 舍 其 坐

qiān , lǚ wǔ xiān xiān 。 qí wèi zuì zhǐ , wēi yí yì yì 。 yuē jì zuì
迁 ， 屡 舞 仙 仙 。 其 未 醉 止 ， 威 仪 抑 抑 。 曰 既 醉

zhǐ wēi yí yì yì shì yuē jì zuì bù zhī qí zhì
止，威仪抑抑。是曰既醉，不知其秩。

bīn jì zuì zhǐ zǎi hào zǎi náo luàn wǒ biān dòu lǚ wǔ qī shì
宾既醉止，载号载呶。乱我笱豆，屡舞傲々。是

yuē jì zuì bù zhī qí yóu cè biàn zhī
曰既醉，不知其邮。侧弁之

é lǚ wǔ suō suō jì zuì ér chū bìng shòu qí fú zuì ér bù
俄，屡舞傜傜。既醉而出，并受其福。醉而不

chū shì wèi fá dé yǐn jiǔ kǒng jiā wéi qí lìng yí
出，是谓伐德。饮酒孔嘉，维其令仪。

fán cǐ yǐn jiǔ huò zuì huò fǒu jì lì zhī jiān huò zuǒ zhī shǐ
凡此饮酒，或醉或否。既立之监，或佐之史。

bǐ zuì bù zāng bú zuì fǎn chǐ shì wù cóng
彼醉不臧，不醉反耻。式勿从

wèi wú bǐ dà dài fēi yán wù yán fēi yóu wù yǔ yóu zuì zhī
谓，无俾大怠。匪言勿言，匪由勿语。由醉之

yán bǐ chū tóng gǔ sān jué bù shí shěn gǎn duō yòu
言，俾出童羖。三爵不识，矧敢多又。

yǎ yú zǎo zhī shén
雅鱼藻之什

xiǎo yǎ yú zǎo zhī shén
小雅·鱼藻之什

yú zǎo
○鱼藻

yú zài zài zǎo yǒu bān qí shǒu wáng zài zài gǎo qǐ lè yǐn jiǔ
鱼在在藻，有颁其首。王在在镐，岂乐饮酒。

yú zài zài zǎo yǒu shēn qí wěi wáng zài zài gǎo yǐn jiǔ lè qǐ
鱼在在藻，有莘其尾。王在在镐，饮酒乐岂。

yú zài zài zǎo yī yú qí pú wáng zài zài gǎo yǒu nà qí jū
鱼在在藻，依于其蒲。王在在镐，有那其居。

cǎi shū
○采菽

cǎi shū cǎi shū kuāng zhī jǔ zhī jūn zǐ lái cháo hé xī yǔ zhī
采菽采菽，筐之莛之。君子来朝，何锡予之？

suī wú yǔ zhī lù chē chéng mǎ yòu hé yǔ zhī xuán gǔn jí fū
虽无予之？路车乘马。又何予之？玄衮及黼。

bì fèi kǎn quán yán cǎi qí qín jūn zǐ lái cháo yán guān qí qí
饔飩在饗，言采其芹。君子来朝，言观其旂。

qí qí pèi pèi luán shēng huì huì zǎi cān zǎi sì jūn zǐ suǒ jiē
其旂淠淠，鸾声嘒嘒。载骖载驷，君子所届。

chì fèi zài gǔ xié fú zài xià bǐ jiāo fēi shū tiān zǐ suǒ yǔ lè
赤芾在股，邪幅在下。彼交匪纾，天子所予。乐

zhī jūn zǐ tiān zǐ mìng zhī lè zhī jūn zǐ fú lù shēn zhī
只君子，天子命之。乐只君子，福祿申之。

wéi zhà zhī zhī qí yè péng péng lè zhǐ jūn zǐ diàn tiān zǐ zhī
维柞之枝，其叶蓬蓬。乐只君子，殿天子之
bāng lè zhǐ jūn zǐ wàn fú yǒu tóng píng píng zuǒ yòu yì shì
邦。乐只君子，万福攸同。平平左右，亦是
lǜ cóng
率从。

fàn fàn yáng zhōu fú xǐ wéi zhī lè zhǐ jūn zǐ tiān zǐ kuí zhī
汎汎杨舟，绋纆维之。乐只君子，天子葵之。
lè zhǐ jūn zǐ fú lù pí zhī yōu zāi yóu zāi yì shì lì yǐ
乐只君子，福禄膺之。优哉游哉，亦是戾矣。

jiǎo gōng ○角弓

xīng xīng jiǎo gōng piān qí fǎn yǐ xiōng dì hūn yīn wú xū yuǎn
騄騄角弓，翩其反矣。兄弟婚姻，无胥远
yǐ
矣。

ěr zhī yuǎn yǐ mín xū rán yǐ ěr zhī jiāo yǐ mín xū xiào yǐ
尔之远矣，民胥然矣。尔之教矣，民胥效矣。

cǐ lìng xiōng dì chuò chuò yǒu yù bú lìng xiōng dì jiāo xiāng wéi
此令兄弟，绰绰有裕。不令兄弟，交相为
yù
愈。

mín zhī wú liáng xiāng yuàn yì fāng shòu jué bú ràng zhì yú yǐ
民之无良，相怨一方。受爵不让，至于已
sī wáng
斯亡。

lǎo mǎ fǎn wéi jū bú gù qí hòu rú shí yí yù rú zhuó kǒng qǔ
老马反为驹，不顾其后。如食宜饔，如酌孔取。

wú jiāo náo shēng mù rú tú tú fù jūn zǐ yǒu huī yóu xiǎo rén
毋教猱升木，如涂涂附。君子有徽猷，小人
yǔ shǔ
与属。

yǔ xuě biāo jiàn xiàn yuē xiāo mò kěn xià yí shì jū lóu jiāo
雨雪漙漙，见睍曰消。莫肯下遗，式居娄骄。

yǔ xuě fú fú jiàn xiàn yuē liú rú mán rú máo wǒ shì yòng yōu
雨雪浮浮，见睍曰流。如蜚如髦，我是用忧。

wǎn liǔ ○苑柳

yǒu wǎn zhě liǔ bú shàng xī yān shàng dì shèn dǎo wú zì nì
有苑者柳，不尚息焉。上帝甚蹈，无自暱

yān bǐ yǔ jìng zhī hòu yǔ jí yān
焉。俾予靖之，后予极焉。

yǒu wǎn zhě liǔ bú shàng qì yān shàng dì shèn dǎo wú zì zhài
有苑者柳，不尚噫焉。上帝甚蹈，无自瘵

yān bǐ yǔ jìng zhī hòu yǔ mài yān
焉。俾予靖之，后予迈焉。

yǒu niǎo gāo fēi yì fù yú tiān bǐ rén zhī xīn yú hé qí zhēn
有鸟高飞，亦傅于天。彼人之心，于何其臻。

hé yǔ jìng zhī jū yǐ xiōng jīn
曷予靖之，居以凶矜。

dōu rén shì
○都人士

bǐ dōu rén shì hú qiú huáng huáng qí róng bù gǎi chū yán yǒu
彼都人士，狐裘黄黄。其容不改，出言有
zhāng xíng guī yú zhōu wàn mín suǒ wàng
章。行归于周，万民所望。

bǐ dōu rén shì tái lì zī cuō bǐ jūn zǐ nǚ chóu zhí rú fā wǒ
彼都人士，台笠缁撮。彼君子女，绸直如发。我
bú jiàn xī wǒ xīn bù shuō
不见兮，我心不说。

bǐ dōu rén shì chōng ěr xiù shí bǐ jūn zǐ nǚ wèi zhī yǐn jí
彼都人士，充耳琇实。彼君子女，谓之尹吉。

wǒ bú jiàn xī wǒ xīn yuàn jié
我不见兮，我心苑结。

bǐ dōu rén shì chuí dài ér lì bǐ jūn zǐ nǚ juǎn fā rú chài
彼都人士，垂带而厉。彼君子女，卷发如蜚。

wǒ bú jiàn xī yán cóng zhī mài
我不见兮，言从之迈。

fěi yī chuí zhī dài zé yǒu yú fěi yī juǎn zhī fā zé yǒu yú
匪伊垂之，带则有余。匪伊卷之，发则有旃。

wǒ bú jiàn xī yún hé xū yǐ
我不见兮，云何吁矣。

cǎi lǜ
○采绿

zhōng cháo cǎi lǜ bù yíng yì jū yǔ fā qǔ jú báo yán guī mù
终朝采绿，不盈一掬。予发曲局，薄言归沐。

zhōng cháo cǎi lán bù yíng yì dān wǔ rì wéi qī liù rì bù zhān
终朝采蓝，不盈一檐。五日为期，六日不詹。

zhī zǐ yú shòu yán wéi cháng qí gōng zhī zǐ yú diào yán lún
之子于狩，言[<]韦长[>]其弓。之子于钓，言纶
zhī shéng
之绳。

qí diào wéi hé wéi fāng jí yú wéi fāng jí yú báo yán guān
其钓维何？维鲂及鰕。维鲂及鰕，薄言观

zhě
者。

shǔ miáo
○黍苗

péng péng shǔ miáo yīn yǔ gāo zhī yōu yōu nán xíng zhào bó láo
芃 芃 黍 苗 ， 阴 雨 膏 之 。 悠 悠 南 行 ， 召 伯 劳
zhī
之 。

wǒ rèn wǒ niǎn wǒ chē wǒ niú wǒ xíng jì jí gài yún guī zāi
我 任 我 辇 ， 我 车 我 牛 。 我 行 既 集 ， 盖 云 归 哉 。

wǒ tú wǒ yù wǒ shī wǒ lǚ wǒ xíng jì jí gài yún guī chù
我 徒 我 御 ， 我 师 我 旅 。 我 行 既 集 ， 盖 云 归 处 。

sù sù xiè gōng zhào bó yíng zhī liè liè zhēng shī zhào bó chéng
肃 肃 谢 功 ， 召 伯 营 之 。 烈 烈 征 师 ， 召 伯 成

zhī
之 。

yuán xí jì píng quán liú jì qīng zhào bó yǒu chéng wáng xīn zé
原 隰 既 平 ， 泉 流 既 清 。 召 伯 有 成 ， 王 心 则
níng
宁 。

xí sāng
○ 隰 桑

xí sāng yǒu ā qí yè yǒu nán jì jiàn jūn zǐ qí lè rú hé
隰 桑 有 阿 ， 其 叶 有 难 。 既 见 君 子 ， 其 乐 如 何 。

xí sāng yǒu ā qí yè yǒu wò jì jiàn jūn zǐ yún hé bù lè
隰 桑 有 阿 ， 其 叶 有 沃 。 既 见 君 子 ， 云 何 不 乐 。

xí sāng yǒu ā qí yè yǒu yōu jì jiàn jūn zǐ dé yīn kǒng jiāo
隰 桑 有 阿 ， 其 叶 有 幽 。 既 见 君 子 ， 德 音 孔 胶 。

xīn hū ài yǐ xiá bú wèi yǐ zhōng xīn cáng zhī hé rì wàng zhī
心 乎 爱 矣 ， 遐 不 谓 矣 ？ 中 心 藏 之 ， 何 日 忘 之 ！

bái huá
○ 白 华

bái huá jiān xī bái máo shù xī zhī zǐ zhī yuǎn bǐ wǒ dú xī
白 华 菅 兮 ， 白 茅 束 兮 。 之 子 之 远 ， 俾 我 独 兮 。

yīng yīng bái yún lù bǐ jiān máo tiān bù jiān nán zhī zǐ bù yóu
英 英 白 云 ， 露 彼 菅 茅 。 天 步 艰 难 ， 之 子 不 犹 。

biāo chí běi liú jìn bǐ dào tián xiào gē shāng huái niàn bǐ shuò
漭 池 北 流 ， 浸 彼 稻 田 。 啸 歌 伤 怀 ， 念 彼 硕

rén
人 。

qiáo bǐ sāng xī yǎng hōng yú chén wéi bǐ shuò rén shí láo wǒ
樵 彼 桑 薪 ， 仰 烘 于 燧 。 维 彼 硕 人 ， 实 劳 我

xīn
心 。

gǔ zhōng yú gōng shēng wén yú wài niàn zǐ sāo shì wǒ mài
鼓 钟 于 宫 ， 声 闻 于 外 。 念 子 懋 々 ， 视 我 迈

mài
迈 。

yǒu qiū zài liáng yǒu hè zài lín wéi bǐ shuò rén shí láo wǒ xīn 。
有 鹇 在 梁 ， 有 鹤 在 林 。 维 彼 硕 人 ， 实 劳 我 心 。
yuān yāng zài liáng jí qí zuǒ yì zhī zǐ wú liáng èr sān qí dé 。
鸳 鸯 在 梁 ， 戢 其 左 翼 。 之 子 无 良 ， 二 三 其 德 。
yǒu biǎn sī shí lǚ zhī bēi xī zhī zǐ zhī yuǎn bǐ wǒ qí xī 。
有 扁 斯 石 ， 履 之 卑 兮 。 之 子 之 远 ， 俾 我 疚 兮 。

mián mán
○绵 蛮

mián mán huáng niǎo zhǐ yú qiū ā dào zhī yún yuǎn wǒ láo rú
绵 蛮 黄 鸟 ， 止 于 丘 阿 。 道 之 云 远 ， 我 劳 如
hé yǐn zhī shí zhī jiāo zhī huì zhī mìng bǐ hòu chē wèi zhī zǎi
何 。 饮 之 食 之 ， 教 之 诲 之 。 命 彼 后 车 ， 谓 之 载
zhī
之 。

mián mán huáng niǎo zhǐ yú qiū yú qǐ gǎn dàn xíng wèi bù néng
绵 蛮 黄 鸟 ， 止 于 丘 隅 。 岂 敢 惮 行 ， 畏 不 能
qū yǐn zhī shí zhī jiāo zhī huì zhī mìng bǐ hòu chē wèi zhī zǎi
趋 。 饮 之 食 之 。 教 之 诲 之 。 命 彼 后 车 ， 谓 之 载
zhī
之 。

mián mán huáng niǎo zhǐ yú qiū cè qǐ gǎn dàn xíng wèi bù néng
绵 蛮 黄 鸟 ， 止 于 丘 侧 。 岂 敢 惮 行 ， 畏 不 能
jí yǐn zhī shí zhī jiāo zhī huì zhī mìng bǐ hòu chē wèi zhī zǎi
极 。 饮 之 食 之 ， 教 之 诲 之 。 命 彼 后 车 ， 谓 之 载
zhī
之 。

hù yè
○瓠 叶

fān fān hù yè cǎi zhī hēng zhī jūn zǐ yǒu jiǔ zhuó yán cháng zhī
幡 幡 瓠 叶 ， 采 之 亨 之 。 君 子 有 酒 ， 酌 言 尝 之 。
yǒu tù sī shǒu pào zhī fān zhī jūn zǐ yǒu jiǔ zhuó yán xiàn zhī
有 兔 斯 首 ， 炮 之 燔 之 。 君 子 有 酒 ， 酌 言 献 之 。
yǒu tù sī shǒu fān zhī zhì zhī jūn zǐ yǒu jiǔ zhuó yán zuò zhī
有 兔 斯 首 ， 燔 之 炙 之 。 君 子 有 酒 ， 酌 言 酢 之 。
yǒu tù sī shǒu fān zhī pào zhī jūn zǐ yǒu jiǔ zhuó yán chóu zhī
有 兔 斯 首 ， 燔 之 炮 之 。 君 子 有 酒 ， 酌 言 酬 之 。

jiàn jiàn zhī shí
○渐 渐 之 石

jiàn jiàn zhī shí wéi qí gāo yǐ shān chuān yōu yuǎn wéi qí láo
渐 渐 之 石 ， 维 其 高 矣 。 山 川 悠 远 ， 维 其 劳
yǐ wǔ rén dōng zhēng bù huáng cháo yǐ
矣 。 武 人 东 征 ， 不 遑 朝 矣 。

jiàn jiàn zhī shí wéi qí zú yǐ shān chuān yōu yuǎn hé qí méi
渐 渐 之 石 ， 维 其 卒 矣 。 山 川 悠 远 ， 曷 其 没

yǐ wǔ rén dōng zhēng bù huáng chū yǐ
矣？武人东征，不遑出矣。

yǒu shǐ bái zhí zhēng shè bō yǐ yuè lí yú bì bǐ pāng tuó yǐ
有豕白蹄，烝涉波矣。月离于毕，俾滂沱矣。

wǔ rén dōng zhēng bù huáng tā yǐ
武人东征，不皇他矣。

tiáo zhī huá
○荅之华

tiáo zhī huá yún qí huáng yǐ xīn zhī yōu yǐ wéi qí shāng yǐ
荅之华，芸其黄矣。心之忧矣，维其伤矣！

tiáo zhī huá qí yè qīng qīng zhī wǒ rú cǐ bù rú wú shēng
荅之华，其叶青青。知我如此，不如无生！

zāng yáng fēn shǒu sān xīng zài liǔ rén ké yǐ shí xiān ké yǐ bǎo
羶羊坟首，三星在留。人可以食，鲜可以饱！

hé cǎo bù huáng
○何草不黄

hé cǎo bù huáng hé rì bù xíng hé rén bù jiāng jīng yíng sì
何草不黄？何日不行？何人不将？经营四
fāng
方。

hé cǎo bù xuán hé rén bù jīn āi wǒ zhēng fū dú wéi fēi mín
何草不玄？何人不矜？哀我征夫，独为匪民。

fēi sì fēi hǔ lǜ bǐ kuàng yě āi wǒ zhēng fū zhāo xī bù xiá
匪兕匪虎，率彼旷野。哀我征夫，朝夕不暇。

yǒu péng zhě hú lǜ bǐ yōu cǎo yǒu zhàn zhī chē xíng bǐ zhōu
有芃者狐，率彼幽草。有栈之车，行彼周

dào
道。

yǎ jié nán shān zhī shén
雅节南山之什

xiǎo yǎ jié nán shān zhī shén
小雅·节南山之什

jié nán shān
○节南山

jié bǐ nán shān wéi shí yán yán hè hè shī yǐn mín jù ěr zhān
节彼南山，维石岩岩。赫赫师尹，民具尔瞻。

yōu xīn rú tán bù gǎn xì tán guó jì zú zhǎn hé yòng bù jiān
忧心如惔，不敢戏谈。国既卒斩，何用不监！

jié bǐ nán shān yǒu shí qí yī hè hè shī yǐn bù píng wèi hé
节彼南山，有实其猗。赫赫师尹，不平谓何。

tiān fāng jiàn chài sāng luàn hóng duō mín yán wú jiā cǎn mò chéng
天方荐瘥，丧乱弘多。民言无嘉，惨莫惩

jiē
嗟。

yǐn shì dà shī wéi zhōu zhī dī bǐng guó zhī jūn sì fāng shì wéi
尹氏大师，维周之氏；秉国之钧，四方是维。
tiān zǐ shì pí bǐ mín bù mí bú diào hào tiān bù yí kōng wǒ
天子是毗，俾民不迷。不吊昊天，不宜空我
shī
师。

fú gōng fú qīn shù mín fú xìn fú wèn fú shì wù wǎng jūn zǐ
弗躬弗亲，庶民弗信。弗问弗仕，勿罔君子。
shì yí shì yǐ wú xiǎo rén dài suǒ suǒ yīn yà zé wú wǔ shì
式夷式已，无小人殆。琐琐姻亚，则无黷仕。

hào tiān bù yōng jiàng cǐ jū xiōng hào tiān bú huì jiàng cǐ dà
昊天不佣，降此鞠訇。昊天不惠，降此大
lì jūn zǐ rú jiē bǐ mín xīn què jūn zǐ rú yí è nù shì wéi
戾。君子如届，俾民心阙。君子如夷，恶怒是违。

bú diào hào tiān luàn mí yǒu dìng shì yuè sī shēng bǐ mín bù
不吊昊天，乱靡有定。式月斯生，俾民不
níng yōu xīn rú chéng shuí bǐng guó chéng bú zì wéi zhèng zú
宁。忧心如酲，谁秉国成？不自为政，卒
láo bǎi xìng
劳百姓。

jià bǐ sì mǔ sì mǔ xiàng lǐng wǒ zhān sì fāng cù cù mí suǒ
驾彼四牡，四牡项领。我瞻四方，蹙蹙靡所
chěng
骋。

fāng mào ěr è xiāng ěr máo yǐ jì yí jì yì rú xiāng chóu
方茂尔恶，相尔矛矣。既夷既怿，如相酬
yǐ
矣。

hào tiān bù píng wǒ wáng bù níng bù chéng qí xīn fù yuàn qí
昊天不平，我王不宁。不惩其心，覆怨其
zhèng
正。

jiā fù zuò sòng yǐ jiū wáng xiōng shì é ěr xīn yǐ chù wàn
家父作诵，以究王訇。式讹尔心，以畜万
bāng
邦。

zhēng yuè
○正月

zhēng yuè fán shuāng wǒ xīn yōu shāng mín zhī é yán yì kǒng zhī
正月繁霜，我心忧伤。民之讹言，亦孔之
jiāng niàn wǒ dú xī yōu xīn jīng jīng āi wǒ xiǎo xīn shǔ yōu
将。念我独兮，忧心京京。哀我小心，癯忧
yǐ yǎng
以痒。

fù mǔ shēng wǒ , hú bǐ wǒ yù ? bú zì wǒ xiān , bú zì wǒ hòu 。
父 母 生 我 ， 胡 俾 我 瘳 ？ 不 自 我 先 ， 不 自 我 后 。
hǎo yán zì kǒu , yǒu yán zì kǒu 。 yōu xīn yù yù , shì yǐ yǒu wǔ 。
好 言 自 口 ， 莠 言 自 口 。 忧 心 愈 愈 ， 是 以 有 侮 。
yōu xīn qióng qióng , niàn wǒ wú lù 。 mín zhī wú gū , bìng qí chén
忧 心 惓 惓 ， 念 我 无 禄 。 民 之 无 辜 ， 并 其 臣
pú āi wǒ rén sī , yú hé cóng lù ? zhān wū yuán zhǐ ? yú shuí zhī
仆 。 哀 我 人 斯 ， 于 何 从 禄 ？ 瞻 乌 爰 止 ？ 于 谁 之
wū
屋 ？

zhān bǐ zhōng lín , hóu xīn hóu zhēng 。 mín jīn fāng dài , shì tiān mèng
瞻 彼 中 林 ， 侯 薪 侯 蒸 。 民 今 方 殆 ， 视 天 梦
mèng 。 jì kè yǒu dìng , mí rén fú shèng 。 yǒu huáng shàng dì , yī
梦 。 既 克 有 定 ， 靡 人 弗 胜 。 有 皇 上 帝 ， 伊
shuí yún zēng ?
谁 云 憎 ？

wèi shān gài bēi , wéi gāng wéi líng 。 mín zhī é yán , níng mò zhī
谓 山 盖 卑 ， 为 冈 为 陵 。 民 之 讹 言 ， 宁 莫 之
chéng zhào bǐ gù lǎo , xùn zhī zhàn mèng 。 jù yuē yǔ shèng , shuí
惩 。 召 彼 故 老 ， 讯 之 占 梦 。 具 曰 予 圣 ， 谁
zhī wū zhī cí xióng !
知 乌 之 雌 雄 ！

wèi tiān gài gāo , bù gǎn bù jú 。 wèi dì gài hòu , bù gǎn bù jí 。
谓 天 盖 高 ， 不 敢 不 局 。 谓 地 盖 厚 ， 不 敢 不 踏 。
wéi hào sī yán , yǒu lún yǒu jǐ 。 āi jīn zhī rén , hú wéi huī yì ?
维 号 斯 言 ， 有 伦 有 脊 。 哀 今 之 人 ， 胡 为 虺 蜴 ？

zhān bǐ bǎn tián , yǒu wǎn qí tè 。 tiān zhī wù wǒ , rú bù wǒ kè 。
瞻 彼 阪 田 ， 有 苑 其 特 。 天 之 机 我 ， 如 不 我 克 。
bǐ qiú wǒ zé , rú bù wǒ dé 。 zhí wǒ chóu chóu , yì bù wǒ lì 。
彼 求 我 则 ， 如 不 我 得 。 执 我 仇 仇 ， 亦 不 我 力 。

xīn zhī yōu yǐ , rú huò jié zhī 。 jīn zī zhī zhèng , hú rán lì yǐ ?
心 之 忧 矣 ， 如 或 结 之 。 今 兹 之 正 ， 胡 然 厉 矣 ？

liáo zhī fāng yáng , níng huò miè zhī ? hè hè zōng zhōu , bāo sì miè
燎 之 方 扬 ， 宁 或 灭 之 ？ 赫 赫 宗 周 ， 褒 姒 灭
zhī
之 ！

zhōng qí yǒng huái , yòu jiǒng yīn yǔ 。 qí chē jì zǎi , nǎi qì ěr
终 其 永 怀 ， 又 窘 阴 雨 。 其 车 既 载 ， 乃 弃 尔
fǔ zǎi shū ěr zǎi jiāng bó zhù yǔ
辅 。 载 输 尔 载 ， 将 伯 助 予 ！

wú qì ěr fǔ , yuán yú ěr fú 。 lǚ gù ěr pú , bù shū ěr zǎi zhōng
无 弃 尔 辅 ， 员 于 尔 辐 。 屡 顾 尔 仆 ， 不 输 尔 载 。 终

yú jué xiǎn , céng shì bú yì 。
逾 绝 险 ， 曾 是 不 意 。

yú zài yú zhǎo , yì fěi kè lè 。 qián suī fú yǐ , yì kǒng zhī zhào 。
鱼 在 于 沼 ， 亦 匪 克 乐 。 潜 虽 伏 矣 ， 亦 孔 之 炤 。

yōu xīn cǎn cǎn , niàn guó zhī wéi nüè !
忧 心 惨 惨 ， 念 国 之 为 虐 ！

bǐ yǒu zhǐ jiǔ , yòu yǒu jiā yáo 。 qià bǐ qí lín , hūn yīn kǒng yún 。
彼 有 旨 酒 ， 又 有 嘉 肴 。 洽 比 其 邻 ， 婚 姻 孔 云 。

niàn wǒ dú xī , yōu xīn yīn yīn 。
念 我 独 兮 ， 忧 心 殷 殷 。

cǐ bǐ yǒu wū , sù sù fāng yǒu gǔ 。 mín jīn zhī wú lù , tiān yāo
仳 々 彼 有 屋 ， 蔌 蔌 方 有 谷 。 民 今 之 无 禄 ， 天 天

shì zhuó 。 gě yǐ fù rén , āi cǐ qióng dú 。
是 桷 。 哿 矣 富 人 ， 哀 此 惻 独 。

shí yuè zhī jiāo
○十 月 之 交

shí yuè zhī jiāo , shuò yuè xīn mǎo 。 rì yǒu shí zhī , yì kǒng zhī
十 月 之 交 ， 朔 月 辛 卯 。 日 有 食 之 ， 亦 孔 之

chǒu 。 bǐ yuè ér wēi , cǐ rì ér wēi ; jīn cǐ xià mín , yì kǒng zhī
丑 。 彼 月 而 微 ， 此 日 而 微 ； 今 此 下 民 ， 亦 孔 之

āi
哀 。

rì yuè gào xiōng , bú yòng qí xíng 。 sì guó wú zhèng , bú yòng qí
日 月 告 凶 ， 不 用 其 行 。 四 国 无 政 ， 不 用 其

liáng 。 bǐ yuè ér shí , zé wéi qí cháng ; cǐ rì ér shí , yú hé bù
良 。 彼 月 而 食 ， 则 维 其 常 ； 此 日 而 食 ， 于 何 不

zāng
臧 。

yè yè zhèn diàn , bù níng bú lìng 。 bǎi chuān fèi téng , shān zhǒng zú
烨 烨 震 电 ， 不 宁 不 令 。 百 川 沸 腾 ， 山 冢 嵬

bēng 。 gāo àn wéi gǔ , shēn gǔ wéi líng 。 āi jīn zhī rén , hú cǎn mò
崩 。 高 岸 为 谷 ， 深 谷 为 陵 。 哀 今 之 人 ， 胡 惨 莫

chéng
惩 ？

huáng fù qīng shì , fān wéi sī tú , jiā bó wéi zǎi , zhòng yǔn shàn
皇 父 卿 士 ， 番 维 司 徒 ， 家 伯 维 宰 ， 仲 允 膳

fū , zōu zǐ nèi shǐ , jué wéi qù mǎ , yǔ wéi shī shì 。 kē qī shān
夫 ， 聚 子 内 史 ， 蹶 维 趣 马 ， 禹 维 师 氏 。 醯 妻 煽

fāng chù
方 处 。

yì cǐ huáng fù , qǐ yuē bù shí ? hú wéi wǒ zuò , bù jí wǒ móu ?
抑 此 皇 父 ， 岂 曰 不 时 ？ 胡 为 我 作 ， 不 即 我 谋 ？

chè wǒ qiáng wū , tián zú sān yú lái 。 yuē yǔ bù qiāng , lǐ zé rán
彻 我 墙 屋 ， 田 卒 于 莱 。 曰 予 不 戕 ， 礼 则 然

yǐ
矣 。

huáng fù kǒng shèng zuò dōu yú xiàng zé sān yǒu shì dàn hóu duō
皇 父 孔 圣 ， 作 都 于 向 。 择 三 有 事 ， 宣 侯 多
cáng bú yìn yí yì lǎo bǐ shǒu wǒ wáng zé yǒu chē mǎ yǐ jū
藏 。 不 懋 遗 一 老 ， 俾 守 我 王 。 择 有 车 马 ， 以 居
cú xiàng
徂 向 。

miǎn miǎn cóng shì bù gǎn gào láo wú zuì wú gū chán kǒu xiāo
黽 勉 从 事 ， 不 敢 告 劳 。 无 罪 无 辜 ， 谗 口 嚣
xiāo xià mín zhī niè fēi jiàng zì tiān zūn tà bèi zēng zhí jìng
嚣 。 下 民 之 孽 ， 匪 降 自 天 。 噂 沓 背 憎 ， 职 竞
yóu rén
由 人 。

yōu yōu wǒ lǐ yì kǒng zhī mèi sì fāng yǒu xiàn wǒ dú jū yōu
悠 悠 我 里 ， 亦 孔 之 痗 。 四 方 有 羨 ， 我 独 居 忧 。
mín mò bú yì wǒ dú bù gǎn xiū tiān mìng bú chè wǒ bù gǎn xiào
民 莫 不 逸 ， 我 独 不 敢 休 。 天 命 不 彻 ， 我 不 敢 效
wǒ yǒu zì yì
我 友 自 逸 。

yǔ wú zhèng
○ 雨 无 正

hào hào hào tiān bú jùn qí dé jiàng sàng jī jǐn zhǎn fá sì guó
浩 浩 昊 天 ， 不 骏 其 德 。 降 丧 饥 馑 ， 斩 伐 四 国 。
mín tiān jí wēi fú lǜ fú tú shě bǐ yǒu zuì jì fú qí gū ruò
旻 天 疾 威 ， 弗 虑 弗 图 。 舍 彼 有 罪 ， 既 伏 其 辜 。 若
cǐ wú zuì lún xū yǐ pū
此 无 罪 ， 沦 胥 以 铺 。

zhōu zōng jì miè mí suǒ zhǐ lì zhèng dài fu lí jū mò zhī wǒ
周 宗 既 灭 ， 靡 所 止 戾 。 正 大 夫 离 居 ， 莫 知 我
yì sān shì dài fu mò kěn sù yè bāng jūn zhū hóu mò kěn zhāo
斃 。 三 事 大 夫 ， 莫 肯 夙 夜 。 邦 君 诸 侯 ， 莫 肯 朝
xī shù yuē shì zāng fù chū wéi è
夕 。 庶 曰 式 臧 ， 覆 出 为 恶 。

rú hé hào tiān pì yán bú xìn rú bǐ xíng mài zé mí suǒ zhēn
如 何 昊 天 ， 辟 言 不 信 。 如 彼 行 迈 ， 则 靡 所 臻 。
fán bǎi jūn zǐ gè jìng ěr shēn hú bù xiāng wèi bú wèi yú tiān
凡 百 君 子 ， 各 敬 尔 身 。 胡 不 相 畏 ， 不 畏 于 天 ？
róng chéng bú tuì jī chéng bù suí céng wǒ yì yuē yù cǎn cǎn
戎 成 不 退 ， 饥 成 不 遂 。 曾 我 { 執 曰 } 御 ， 惨 惨
rì cuì fán bǎi jūn zǐ mò kěn yòng xùn tīng yán zé dá zèn yán
日 瘁 。 凡 百 君 子 ， 莫 肯 用 讯 。 听 言 则 答 ， 谮 言
zé tuì
则 退 。

āi zāi bù néng yán fēi shé shì chū wéi gōng shì cuì gě yǐ néng
哀 哉 不 能 言 ， 匪 舌 是 出 ， 维 躬 是 瘁 。 哿 矣 能

yán qiǎo yán rú liú bǐ gōng chù xiū
言，巧言如流，俾躬处休！

wéi yuē yǔ shì kǒng jí qiě dài yún bù hé shǐ dé zuì yú tiān zǐ
维曰予仕，孔棘且殆。云不何使，得罪于天子；
yì yún kě shǐ yuàn jí péng you
亦云可使，怨及朋友。

wèi ěr qiān yú wáng dōu yuē yǔ wèi yǒu shì jiā shǔ sī qì xuè
谓尔迁于王都。曰予未有室家。鼠思泣血，
wú yán bù jí xī ěr chū jū shuí cóng zuò ěr shì
无言不疾。昔尔出居，谁从作尔室？

xiǎo mín
○小旻

mín tiān jí wēi fū yú xià tǔ móu yóu huí yù hé rì sī jǔ
旻天疾威，敷于下土。谋犹回遹，何日斯沮？
móu zāng bù cóng bù zāng fù yòng wǒ shì móu yóu yì kǒng zhī
谋臧不从，不臧覆用。我视谋犹，亦孔之
qióng
邛。

xī zǐ yì kǒng zhī āi móu zhī qí zāng zé jù shì wéi móu
滫沱訛々，亦孔之哀。谋之其臧，则具是违。谋
zhī bù zāng zé jù shì yī wǒ shì móu yóu yī yú hú dǐ
之不臧，则具是依。我视谋犹，伊于胡底。

wǒ guī jì yàn bù wǒ gào yóu móu fū kǒng duō shì yòng bù jí
我龟既厌，不我告犹。谋夫孔多，是用不集。
fā yán yíng tíng shuí gǎn zhí qí jiù rú fěi xíng mài móu shì yòng
发言盈庭，谁敢执其咎？如匪行迈谋，是用
bù dé yú dào
不得于道。

āi zāi wéi yóu fěi xiān mín shì chéng fěi dà yóu shì jīng wéi ěr
哀哉为犹，匪先民是程，匪大犹是经。维迓
yán shì tīng wéi ěr yán shì zhēng rú bǐ zhù shì yú dào móu shì
言是听，维迓言是争。如彼筑室于道谋，是
yòng bú kuì yú chéng
用不溃于成。

guó suī mí zhǐ huò shèng huò fǒu mín suī mí wǔ huò zhé huò
国虽靡止，或圣或否。民虽靡盬，或哲或
móu huò sù huò ài rú bǐ quán liú wú lún xū yǐ bài
谋，或肃或艾。如彼泉流，无沦胥以败。

bù gǎn bào hǔ bù gǎn píng hé rén zhī qí yī mò zhī qí tā zhàn
不敢暴虎，不敢冯河。人知其一，莫知其他。战
zhàn jīng jīng rú lín shēn yuān rú lǚ báo bīng
战兢兢，如临深渊，如履薄冰。

xiǎo wǎn
○小宛

wǎn bǐ míng jiū hàn fēi lì tiān wǒ xīn yōu shāng niàn xī xiān
宛 彼 鸣 鸠 ， 翰 飞 戾 天 。 我 心 忧 伤 ， 念 昔 先
rén míng fā bú mèi yǒu huái èr rén
人 。 明 发 不 寐 ， 有 怀 二 人 。

rén zhī qí shèng yǐn jiǔ wēn kè bǐ hūn bù zhī yī zuì rì fù
人 之 齐 圣 ， 饮 酒 温 克 。 彼 昏 不 知 ， 壹 醉 日 富 。

gè jìng ěr yí tiān mìng bú yòu
各 敬 尔 仪 ， 天 命 不 又 。

zhōng yuán yǒu shū shù mín cǎi zhī míng líng yǒu zǐ guǒ luǒ fù
中 原 有 菽 ， 庶 民 采 之 。 螟 蛉 有 子 ， 蜾 蠃 负
zhī jiào huì ěr zǐ shì gǔ sì zhī
之 。 教 海 尔 子 ， 式 穀 似 之 。

tí bǐ jǐ lìng zǎi fēi zǎi míng sī mài ér yuè sī zhēng sù xīng
题 彼 脊 令 ， 载 飞 载 鸣 。 斯 迈 ， 而 月 斯 征 。 夙 兴
yè mèi wú tiǎn ěr suǒ shēng
夜 寐 ， 毋 忝 尔 所 生 。

jiāo jiāo sāng hù lǜ chǎng zhuó sù āi wǒ tián guǎ yí àn yí yù
交 交 桑 扈 ， 率 场 啄 粟 。 哀 我 填 寡 ， 宜 岸 宜 狱 。

wò sù chū bǔ zì hé néng gǔ
握 粟 出 卜 ， 自 何 能 穀 ？

wēn wēn gōng rén rú jí yú mù zhuì zhuì xiǎo xīn rú lín yú gǔ
温 温 恭 人 ， 如 集 于 木 。 惴 惴 小 心 ， 如 临 于 谷 。

zhàn zhàn jīng jīng rú lǚ báo bīng
战 战 兢 兢 ， 如 履 薄 冰 。

xiǎo biàn
○小 弁

biàn bǐ xué sī guī fēi tí tí mín mò bù gǔ wǒ dú yú lí hé
弁 彼 莺 斯 ， 归 飞 提 提 。 民 莫 不 穀 ， 我 独 于 罹 。 何
gū yú tiān wǒ zuì yī hé xīn zhī yōu yǐ yún rú zhī hé
辜 于 天 ？ 我 罪 伊 何 ？ 心 之 忧 矣 ， 云 如 之 何 ？

dí dí zhōu dào jū wéi mào cǎo wǒ xīn yōu shāng nù yān rú
踟 踟 周 道 ， 鞠 为 茂 草 。 我 心 忧 伤 ， 怒 焉 如
dǎo jiǎ mèi yǒng tàn wéi yōu yòng lǎo xīn zhī yōu yǐ chèn rú
捣 。 假 寐 永 叹 ， 维 忧 用 老 。 心 之 忧 矣 ， 疚 如
jí shǒu
疾 首 。

wéi sāng yǔ zǐ bì gōng jìng zhǐ mí zhān fēi fù mí yī fēi mǔ
维 桑 与 梓 ， 必 恭 敬 止 。 靡 瞻 匪 父 ， 靡 依 匪 母 。

bù shǔ yú máo bù lí yú lǐ tiān zhī shēng wǒ wǒ chén ān
不 属 于 毛 ？ 不 罹 于 里 ？ 天 之 生 我 ， 我 辰 安
zài
在 ？

wǎn bǐ liǔ sī míng tiáo huì huì yǒu cuǐ zhě yuān huān wěi pèi
苑 彼 柳 斯 ， 鸣 蜩 嘒 嘒 ， 有 濯 者 渊 ， 萑 苇 淠

pèi pì bǐ zhōu liú bù zhī suǒ jiē xīn zhī yōu yǐ bù huáng jiǎ
淝。譬彼舟流，不知所届，心之忧矣，不遑假
mèi
寐。

lù sī zhī bēn wéi zú jì jì zhì zhī cháo gòu shàng qiú qí cí
鹿斯之奔，维足伎伎。雉之朝雊，尚求其雌。

pì bǐ huài mù jí yòng wú zhī xīn zhī yōu yǐ níng mò zhī zhī
譬彼坏木，疾用无枝。心之忧矣，宁莫之知？

xiāng bǐ tóu tù shàng huò xiān zhī xíng yǒu sǐ rén shàng huò qín
相彼投兔，尚或先之。行有死人，尚或瑾

zhī jūn zǐ bǐng xīn wéi qí rěn zhī xīn zhī yōu yǐ tì jì yǔn
之。君子秉心，维其忍之。心之忧矣，涕既陨
zhī
之。

jūn zǐ xìn chán rú huò chóu zhī jūn zǐ bú huì bù shū jiū zhī
君子信谗，如或酬之。君子不惠，不舒究之。

fá mù jǐ yǐ xī xīn qiān yǐ shě bǐ yǒu zuì yǔ zhī tuó yǐ
伐木掎矣，析薪拖矣。舍彼有罪，予之佗矣。

mò gāo fēi shān mò xùn fēi quán jūn zǐ wú yì yóu yán ěr shǔ
莫高匪山，莫浚匪泉。君子无易由言，耳属

yú yuán wú shì wǒ liáng wú fā wǒ gǒu wǒ gōng bú yuè huáng
于垣。无逝我梁，无发我笱。我躬不阅，遑

xù wǒ hòu
恤我后。

qiǎo yán
○巧言

yōu yōu hào tiān yuē fù mǔ qiě wú zuì wú gū luàn rú cǐ wú
悠悠昊天，曰父母且。无罪无辜，乱如此幪。

hào tiān yǐ wēi yǔ shèn wú zuì hào tiān dà wú yǔ shèn wú gū
昊天已威，予慎无罪。昊天大幪，予慎无辜。

luàn zhī chū shēng jiàn shǐ jì hán luàn zhī yòu shēng jūn zǐ xìn
乱之初生，僭始既涵。乱之又生，君子信

chán jūn zǐ rú nù luàn shù chuán jǔ jūn zǐ rú zhǐ luàn shù
谗。君子如怒，乱庶遄沮。君子如祉，乱庶

chuán yǐ
遄已。

jūn zǐ lǚ méng luàn shì yòng cháng jūn zǐ xìn dào luàn shì yòng
君子屡盟，乱是用长。君子信盗，乱是用

bào dào yán kǒng gān luàn shì yòng tán fěi qí zhǐ gòng wéi wáng
暴。盗言孔甘，乱是用餗。匪其止共，维王

zhī qióng
之邙。

yì yì qǐn miào jūn zǐ zuò zhī zhì zhì dà yóu shèng rén mò zhī
奕奕寝庙，君子作之。秩秩大猷，圣人莫之。

tā rén yǒu xīn yǔ cǔn duó zhī yuè yuè chán tù yù quǎn huò zhī
他 人 有 心 ， 予 忖 度 之 。 跃 跃 鼯 兔 ， 遇 犬 获 之 。
rěn rǎn róu mù jūn zǐ shù zhī wǎng lái xíng yán xīn yān shù zhī
荏 染 柔 木 ， 君 子 树 之 。 往 来 行 言 ， 心 焉 数 之 。
shé shé shuò yán chū zì kǒu yǐ qiǎo yán rú huáng yán zhī hòu
蛇 蛇 硕 言 ， 出 自 口 矣 。 巧 言 如 簧 ， 颜 之 厚
yǐ
矣 。

bǐ hé rén sī jū hé zhī mí wú quán wú yǒng zhí wéi luàn jiē
彼 何 人 斯 ？ 居 河 之 麋 。 无 拳 无 勇 ， 职 为 乱 阶 。
jì wēi qiě zhǒng ěr yǒng yī hé wéi yóu jiāng duō ěr jū tú jǐ
既 微 且 丑 ， 尔 勇 伊 何 ？ 为 犹 将 多 ， 尔 居 徒 几
hé
何 ？

hé rén sī
○何 人 斯

bǐ hé rén sī qí xīn kǒng jiān hú shì wǒ liáng bú rù wǒ mén
彼 何 人 斯 ？ 其 心 孔 艰 。 胡 逝 我 梁 ， 不 入 我 门 ？
yī shuí yún cóng wéi bào zhī yún
伊 谁 云 从 ？ 维 暴 之 云 。

èr rén cóng xíng shuí wéi cǐ huò hú shì wǒ liáng bú rù yàn
二 人 从 行 ， 谁 为 此 祸 ？ 胡 逝 我 梁 ， 不 入 唁
wǒ shǐ zhě bù rú jīn yún bù wǒ kě
我 ？ 始 者 不 如 今 ， 云 不 我 可

bǐ hé rén sī hú shì wǒ chén wǒ wén qí shēng bú jiàn qí
彼 何 人 斯 ？ 胡 逝 我 陈 ？ 我 闻 其 声 ， 不 见 其
shēn bú kuì yú rén bú wèi yú tiān
身 。 不 愧 于 人 ？ 不 畏 于 天 ？

bǐ hé rén sī qí wéi piāo fēng hú bú zì běi hú bú zì nán
彼 何 人 斯 ？ 其 为 飘 风 。 胡 不 自 北 ？ 胡 不 自 南 ？
hú shì wǒ liáng zhǐ jiǎo wǒ xīn
胡 逝 我 梁 ？ 絺 搅 我 心 。

ěr zhī ān xíng yì bù huáng shě ěr zhī jí xíng huáng zhī ěr
尔 之 安 行 ， 亦 不 遑 舍 。 尔 之 亟 行 ， 遑 脂 尔
chē yī zhě zhī lái yún hé qí xū
车 。 壹 者 之 来 ， 云 何 其 盱 。

ěr hái ér rù wǒ xīn yì yě hái ér bú rù fǒu nán zhī yě yī
尔 还 而 入 ， 我 心 易 也 。 还 而 不 入 ， 否 难 知 也 。 壹
zhě zhī lái bǐ wǒ zhī yě
者 之 来 ， 俾 我 絺 也 。

bó shì chuī xūn zhòng shì chuī chí jí ěr rú guàn liàng bù wǒ
伯 氏 吹 埙 ， 仲 氏 吹 篪 。 及 尔 如 贯 ， 谅 不 我
zhèng chū cǐ sān wù yǐ zǔ ěr sī
郑 出 此 三 物 ， 以 诅 尔 斯 。

wéi guǐ wéi yù zé bù kě dé yǒu miǎn miàn mù shì rén wǎng jí 。
为 鬼 为 蜮 ， 则 不 可 得 。 有 覼 面 目 ， 视 人 罔 极 。
zuò cǐ hǎo gē yǐ jí fǎn cè
作 此 好 歌 ， 以 极 反 侧 。

xiàng bó
○巷 伯

qī xī fěi xī chéng shì bèi jīn bǐ zèn rén zhě yì yǐ dà shèn !
萋 兮 斐 兮 ， 成 是 贝 锦 。 彼 谮 人 者 ， 亦 已 大 甚 ！
duō xī chǐ xī chéng shì nán jī bǐ zèn rén zhě shuí shì yǔ móu 。
哆 兮 侈 兮 ， 成 是 南 箕 。 彼 谮 人 者 ， 谁 适 与 谋 。
jī jī piān piān móu yù zèn rén shèn ěr yán yě wèi ěr bú xìn 。
缉 缉 翩翩 ， 谋 欲 谮 人 。 慎 尔 言 也 ， 谓 尔 不 信 。
jié jié fān fān móu yù zèn yán qǐ bù ěr shòu jì qí nǚ qiān 。
捷 捷 幡 幡 ， 谋 欲 谮 言 。 岂 不 尔 受 ？ 既 其 女 迁 。
jiāo rén hǎo hǎo láo rén cáo cǎo cāng tiān cāng tiān shì bǐ jiāo rén ,
骄 人 好 好 ， 劳 人 草 草 。 苍 天 苍 天 ， 视 彼 骄 人 ，
jīn cǐ láo rén
矜 此 劳 人 。

bǐ zèn rén zhě shuí shì yǔ móu qǔ bǐ zèn rén tóu bì chái hǔ 。
彼 谮 人 者 ， 谁 适 与 谋 ？ 取 彼 谮 人 ， 投 畀 豺 虎 。
chái hǔ bù shí tóu bì yǒu běi yǒu běi bú shòu tóu bì yǒu hào !
豺 虎 不 食 ， 投 畀 有 北 。 有 北 不 受 ， 投 畀 有 昊 ！
yáng yuán zhī dào yī yú mǔ qiū sì rén mèng zǐ zuò wéi cǐ shī
杨 园 之 道 ， 猗 于 亩 丘 。 寺 人 孟 子 ， 作 为 此 诗 。
fán bǎi jūn zǐ jìng ér tīng zhī
凡 百 君 子 ， 敬 而 听 之 。

yǎ gǔ fēng zhī shén
雅 谷 风 之 什

xiǎo yǎ gǔ fēng zhī shén
小 雅 · 谷 风 之 什

gǔ fēng
○谷 风

xí xí gǔ fēng wéi fēng jí yǔ jiāng kǒng jiāng jù wéi yǔ yǔ nǚ 。
习 习 谷 风 ， 维 风 及 雨 。 将 恐 将 惧 ， 维 予 与 女 。
jiāng ān jiāng lè nǚ zhuǎn qì yǔ
将 安 将 乐 ， 女 转 弃 予 。
xí xí gǔ fēng wéi fēng jí tuí jiāng kǒng jiāng jù zhì yǔ yú
习 习 谷 风 ， 维 风 及 颓 。 将 恐 将 惧 ， 置 予 于
huái jiāng ān jiāng lè qì yǔ rú yí
怀 。 将 安 将 乐 ， 弃 予 如 遗 。
xí xí gǔ fēng wéi shān cuī wéi wú cǎo bù sǐ wú mù bù wěi
习 习 谷 风 ， 维 山 崔 嵬 。 无 草 不 死 ， 无 木 不 萎 。
wàng wǒ dà dé sī wǒ xiǎo yuàn
忘 我 大 德 ， 思 我 小 怨 。

liǎo é
○蓼 莪

liǎo liǎo zhě é , ?fēi é yī hāo . āi āi fù mǔ , shēng wǒ qú láo 。
蓼 蓼 者 莪 ， 匪 莪 伊 蒿 。 哀 哀 父 母 ， 生 我 劬 劳 。
liǎo liǎo zhě é , ?fēi é yī wèi . āi āi fù mǔ , shēng wǒ láo cuì 。
蓼 蓼 者 莪 ， 匪 莪 伊 蔚 。 哀 哀 父 母 ， 生 我 劳 瘁 。
píng zhī qìng yǐ , wéi léi zhī chǐ . xiān mín zhī shēng , bù rú sǐ zhī
瓶 之 罄 矣 ， 维 罍 之 耻 。 鲜 民 之 生 ， 不 如 死 之
jiǔ yǐ 。 wú fù hé hù ? wú mǔ hé shì ? chū zé xián xù , rù zé mí
久 矣 。 无 父 何 怙 ？ 无 母 何 恃 ？ 出 则 衔 恤 ， 入 则 靡
zhì
至 。

fù xī shēng wǒ , mǔ xī jū wǒ . fǔ wǒ chù wǒ , cháng wǒ yù wǒ ,
父 兮 生 我 ， 母 兮 鞠 我 。 抚 我 畜 我 ， 长 我 育 我 ，
gù wǒ fù wǒ , chū rù fù wǒ . yù bào zhī dé . hào tiān wǎng jí !
顾 我 复 我 ， 出 入 腹 我 。 欲 报 之 德 。 昊 天 罔 极 ！
nán shān liè liè , piāo fēng fā fā . mín mò bù gǔ , wǒ dú hé hài !
南 山 烈 烈 ， 飘 风 发 发 。 民 莫 不 穀 ， 我 独 何 害 ！
nán shān lǜ lǜ , piāo fēng fú fú . mín mò bù gǔ , wǒ dú bù zú !
南 山 律 律 ， 飘 风 弗 弗 。 民 莫 不 穀 ， 我 独 不 卒 ！

dà dōng
○大 东

yǒu méng guǐ sūn , yǒu qiú jí bǐ . zhōu dào rú dǐ , qí zhí rú shǐ .
有 饆 簋 飧 ， 有 捋 棘 匕 。 周 道 如 砥 ， 其 直 如 矢 。
jūn zǐ suǒ lǚ , xiǎo rén suǒ shì . juàn yán gù zhī , shān yān chū tì .
君 子 所 履 ， 小 人 所 视 。 眷 言 顾 之 ， 潜 焉 出 涕 。
xiǎo dōng dà dōng , zhù yòu qí kōng . jiū jiū gě jù , ké yǐ lǚ
小 东 大 东 ， 杼 柚 其 空 。 纠 纠 葛 屨 ， 可 以 履
shuāng . tiāo tiāo gōng zǐ , xíng bǐ zhōu xíng . jì wǎng jì lái , shǐ
霜 。 佻 佻 公 子 ， 行 彼 周 行 。 既 往 既 来 ， 使
wǒ xīn jiù
我 心 疚 。

yǒu liè qiú quán , wú jìn huò xīn . qì qì wù tàn , āi wǒ dàn rén .
有 洌 洌 泉 ， 无 浸 获 薪 。 契 契 寤 叹 ， 哀 我 憊 人 。
xīn shì huò xīn , shàng kě zǎi yě . āi wǒ dàn rén , yì kě xī yě .
薪 是 获 薪 ， 尚 可 载 也 。 哀 我 憊 人 ， 亦 可 息 也 。
dōng rén zhī zǐ , zhí láo bù lái . xī rén zhī zǐ , càn càn yī fu zhōu
东 人 之 子 ， 职 劳 不 来 。 西 人 之 子 ， 粲 粲 衣 服 。 舟
rén zhī zǐ , xióng pí shì qiú . sī rén zhī zǐ , bǎi liáo shì shì .
人 之 子 ， 熊 罴 是 裘 。 私 人 之 子 ， 百 僚 是 试 。
huò yǐ qí jiǔ , bù yǐ qí jiāng . xuàn pèi suì , bù yǐ qí cháng .
或 以 其 酒 ， 不 以 其 浆 。 韞 珞 佩 璲 ， 不 以 其 长 。
wéi tiān yǒu hàn , jiān yì yǒu guāng . qì bǐ zhī nǚ , zhōng rì qī
维 天 有 汉 ， 监 亦 有 光 。 跂 彼 织 女 ， 终 日 七

xiāng
襄。

sūi zé qī xiāng bù chéng bào zhāng bǐ qiān niú bù yǐ fú
虽则七襄，不成报章。彼牵牛，不以服
xiāng dōng yǒu qǐ míng xī yǒu cháng gēng yǒu qiú tiān bì zǎi
箱。东有启明，西有长庚。有捄天毕，载
shī zhī xíng
施之行。

wéi nán yǒu jī bù ké yǐ bō yáng wéi běi yǒu dòu bù ké yǐ yì
维南有箕，不可以簸扬。维北有斗，不可以挹
jiǔ jiāng wéi nán yǒu jī zǎi xī qí shé wéi běi yǒu dòu xī bǐng
酒浆。维南有箕，载翕其舌。维北有斗，西柄
zhī jiē
之揭。

sì yuè
○四月

sì yuè wéi xià liù yuè cú shǔ xiān zǔ fěi rén hú níng rěn yǔ ?
四月维夏，六月徂暑。先祖匪人，胡宁忍予？

qiū rì qī qī bǎi huì jù fēi luàn lí mò yǐ yuán qí shì guī ?
秋日凄凄，百卉具腓。乱离瘼矣，爰其适归？

dōng rì liè liè piāo fēng fā fā mín mò bù gǔ wǒ dú hé hài ?
冬日烈烈，飘风发发。民莫不穀，我独何害？

shān yǒu jiā huì hóu lì hóu méi fèi wéi cán zéi mò zhī qí yóu !
山有嘉卉，侯栗侯梅。废为残贼，莫知其尤！

xiāng bǐ quán shuǐ zǎi qīng zǎi zhuó gòu huò hé yún néng gǔ ?
相彼泉水，载清载浊。构祸，曷云能穀？

tāo tāo jiāng hàn nán guó zhī jì jìn cuì yǐ shì níng mò wǒ yǒu ?
滔滔江汉，南国纪。尽瘁以仕，宁莫我有？

fěi chún fěi yuān hàn fēi lì tiān fěi zhān fěi wěi qián táo yú
匪鹑匪鸢，翰飞戾天。匪鱣匪鲋，潜逃于

yuān
渊。

shān yǒu jué wēi xī yǒu qǐ yí jūn zǐ zuò gē wéi yǐ gào āi
山有蕨薇，隰有杞桋。君子作歌，维以告哀。

běi shān
○北山

zhì bǐ běi shān yán cǎi qí qǐ xié xié shì zǐ zhāo xī cóng shì
陟彼北山，言采其杞。偕偕士子，朝夕从事。

wáng shì mí gù yōu wǒ fù mǔ
王事靡盬，忧我父母。

pǔ tiān zhī xià mò fēi wáng tǔ lǜ tǔ zhī bīn mò fēi wáng chén
溥天之下，莫非王土；率土之滨，莫非王臣。

dài fu bù jūn wǒ cóng shì dú xián
大夫不均，我从事独贤。

sì mǔ péng péng wáng shì bàng bàng jiā wǒ wèi lǎo xiān wǒ fāng
四 牡 彭 彭 ， 王 事 傍 傍 。 嘉 我 未 老 ， 鲜 我 方
jiāng lǚ lì fāng gāng jīng yíng sì fāng
将 。 旅 力 方 刚 ， 经 营 四 方 。

huò yàn yàn jū xī huò jìn cuì shì guó huò xī yǎn zài chuáng huò
或 燕 燕 居 息 ， 或 尽 瘁 事 国 ； 或 息 偃 在 床 ， 或
bù yǐ yú xíng
不 已 于 行 。

huò bù zhī jiào hào huò cǎn cǎn qú láo huò qī chí yǎn yǎng huò
或 不 知 叫 号 ， 或 惨 惨 劬 劳 ； 或 栖 迟 偃 仰 ， 或
wáng shì yāng zhǎng
王 事 鞅 掌 。

huò zhàn lè yǐn jiǔ huò cǎn cǎn wèi jiù huò chū rù fēng yì huò
或 湛 乐 饮 酒 ， 或 惨 惨 畏 咎 ； 或 出 入 风 议 ， 或
mí shì bù wéi
靡 事 不 为 。

wú jiāng dà chē
○ 无 将 大 车

wú jiāng dà chē zhǐ zì chén xī wú sī bǎi yōu zhǐ zì qí xī
无 将 大 车 ， 祇 自 尘 兮 。 无 思 百 忧 ， 祇 自 疚 兮 。

wú jiāng dà chē wéi chén míng míng wú sī bǎi yōu bù chū yú
无 将 大 车 ， 维 尘 冥 冥 。 无 思 百 忧 ， 不 出 于
jiǒng
颙 。

wú jiāng dà chē wéi chén yōng xī wú sī bǎi yōu zhǐ zì zhòng
无 将 大 车 ， 维 尘 雍 兮 。 无 思 百 忧 ， 祇 自 重
xī
兮 。

xiǎo míng
○ 小 明

míng míng shàng tiān zhào lín xià tǔ wǒ zhēng cú xī zhì yú jiāo
明 明 上 天 ， 照 临 下 土 。 我 征 徂 西 ， 至 于 芑
yě èr yuè chū jí zǎi lí hán shǔ xīn zhī yōu yǐ qí dú dà kǔ
野 。 二 月 初 吉 ， 载 离 寒 暑 。 心 之 忧 矣 ， 其 毒 大 苦 。

niàn bǐ gòng rén tì líng rú yǔ qǐ bù huái guī wèi cǐ zuì gǔ
念 彼 共 人 ， 涕 零 如 雨 。 岂 不 怀 归 ？ 畏 此 罪 罟 ！

xī wǒ wǎng yǐ rì yuè fāng chú hé yún qí hái suì yù yún mò
昔 我 往 矣 ， 日 月 方 除 。 曷 云 其 还 ？ 岁 聿 云 莫 。

niàn wǒ dú xī wǒ shì kǒng shù xīn zhī yōu yǐ dàn wǒ bù xiá
念 我 独 兮 ， 我 事 孔 庶 。 心 之 忧 矣 ， 惮 我 不 暇 。

niàn bǐ gòng rén juàn juàn huái gù qǐ bù huái guī wèi cǐ qiǎn
念 彼 共 人 ， 眷 眷 怀 顾 ！ 岂 不 怀 归 ？ 畏 此 谴
nù
怒 。

xī wǒ wǎng yǐ rì yuè fāng ào hé yún qí hái zhèng shì yù cù 。
昔我往矣，日月方奥。曷云其还？政事愈蹙。
suì yù yún mò cǎi xiāo huò shū xīn zhī yōu yǐ zì dài yī qī 。
岁聿云莫，采萧获菽。心之忧矣，自诒伊戚。
niàn bǐ gòng rén xìng yán chū sù qǐ bù huái guī wèi cǐ fǎn fù 。
念彼共人，兴言出宿。岂不怀归？畏此反覆。

jiē ěr jūn zǐ wú héng ān chù jìng gòng ěr wèi zhèng zhí shì yǔ 。
嗟尔君子，无恒安处。靖共尔位，正直是与。
shén zhī tīng zhī shì gǔ yǐ nǚ 。
神之听之，式穀以女。
jiē ěr jūn zǐ wú héng ān xī jìng gòng ěr wèi hǎo shì zhèng zhí 。
嗟尔君子，无恒安息。靖共尔位，好是正直。
shén zhī tīng zhī jiè ěr jǐng fú 。
神之听之，介尔景福。

gǔ zhōng
○鼓钟

gǔ zhōng jiāng jiāng huái shuǐ shāng shāng yōu xīn qiě shāng shū rén
鼓钟将将，淮水汤汤，忧心且伤。淑人
jūn zǐ huái yǔn bú wàng 。
君子，怀允不忘。

gǔ zhōng jiē jiē huái shuǐ xié xié yōu xīn qiě bēi shū rén jūn zǐ
鼓钟喈喈，淮水潜々，忧心且悲。淑人君子，
qí dé bù huí 。
其德不回。

gǔ zhōng fá gāo huái yǒu sān zhōu yōu xīn qiě zhóu shū rén jūn
鼓钟伐鼗，淮有三洲，忧心且妯。淑人君
zǐ qí dé bù yóu 。
子，其德不犹。

gǔ zhōng qīn qīn gǔ sè gǔ qín shēng qìng tóng yīn yǐ yǎ yǐ
鼓钟钦钦，鼓瑟鼓琴，笙磬同音。以雅以
nán yǐ yuè bú jiàn 。
南，以龠不僭。

chǔ cí
○楚茨

chú chǔ zhě cí yán chōu qí jí zì xī hé wéi wǒ cǎo yì shǔ
楚楚者茨，言抽其棘，自昔何为？我黍稷
jì wǒ shǔ yǔ yǔ wǒ jì yì yì wǒ
稷。我黍与与，我稷翼翼。我

cāng jì yíng wǒ yǔ wéi yì yǐ wéi jiǔ shí yǐ xiǎng yǐ sì yǐ
仓既盈，我庾维亿。以为酒食，以享以祀，以
tuǒ yǐ yòu yǐ jiè jǐng fú 。
妥以侑，以介景福。

jì jì qiāng qiāng xié ěr niú yáng yí wǎng zhēng cháng huò bāo
济济跄跄，絜尔牛羊，以往烝尝。或剥
huò hēng huò sì huò jiāng zhù jì yú fāng sì shì
或亨，或肆或将。祝祭于祊，祀事
kǒng míng xiān zǔ shì huáng shén bǎo shì xiǎng xiào sūn yǒu qīng
孔明。先祖是皇，神保是飨。孝孙有庆，
bào yǐ jiè fú wàn shòu wú jiāng
报以介福，万寿无疆！

zhí cuàn wéi zǔ kǒng shuò huò fán huò zhì jūn fù mò mò
执爨，为俎孔硕，或燔或炙。君妇莫莫，
wéi dòu kǒng shù wéi bīn wéi kè xiàn chóu jiāo
为豆孔庶。为宾为客，献酬交
cuò lǐ yí zú dù xiào yǔ zú huò shén bǎo shì gé bào yǐ jiè
错。礼仪卒度，笑语卒获。神保是格，报以介
fú wàn shòu yǒu zuò
福，万寿攸酢！

wǒ kǒng yǐ shì lǐ mò qiān gōng zhù zhì gào cú lài xiào sūn
我孔矣，式礼莫愆。工祝致告，徂赉孝孙。
bié fēn xiào sì shén shì yǐn shí bǔ ěr bǎi
苾芬孝祀，神嗜饮食。卜尔百

fú rú jǐ rú shì jì qí jì jì jì kuāng jì chì yǒng xī ěr
福，如几如式。既齐既稷，既匡既敕。永锡尔
jí shí wàn shí yì
极，时万时亿！

lǐ yí jì bèi zhōng gǔ jì jiè xiào sūn cú wèi gōng zhù zhì gào
礼仪既备，钟鼓既戒，孝孙徂位，工祝致告，
shén jù zuì zhǐ huáng shī zǎi qǐ gǔ zhōng sòng
神具醉止，皇尸载起。鼓钟送
shī shén bǎo yù guī zhū zǎi jūn fù fèi chè bù chí zhū fù xiōng
尸，神保聿归。诸宰君妇，废彻不迟。诸父兄
dì bèi yán yàn sī
弟，备言燕私。

lè jù rù zòu yǐ suí hòu lù ěr yáo jì jiāng mò yuàn jù qīng
乐具入奏，以绥后禄。尔肴既将，莫怨具庆。
jì zuì jì bǎo xiǎo dà qí shǒu shén shì yǐn
既醉既饱，小大稽首。神嗜饮

shí shǐ jūn shòu kǎo kǒng huì kǒng shí wéi qí jìn zhī zǐ zǐ sūn
食，使君寿考。孔惠孔时，维其尽之。子子孙
sūn wù tì yǐn zhī
孙，勿替引之！

xìn nán shān
○信南山

xìn bǐ nán shān wéi yǔ diàn zhī yún yuán xí zēng sūn tián zhī
信彼南山，维禹甸之。畇々原隰，曾孙田之。

wǒ jiāng wǒ lǐ nán dōng qí mǔ
我 疆 我 理 ， 南 东 其 亩 。

shàng tiān tóng yún yǔ xuě fēn fēn yì zhī yǐ mài mù jì yōu jì
上 天 同 云 。 雨 雪 雰 雰 ， 益 之 以 霏 霏 。 既 优 既
wò jì zhān jì zú shēng wǒ bǎi gǔ
渥 ， 既 沾 既 足 。 生 我 百 谷 。

jiāng yì yì yì shǔ jì yù yù zēng sūn zhī sè yǐ wéi jiǔ shí
疆 场 翼 翼 ， 黍 稷 彧 彧 。 曾 孙 之 穡 ， 以 为 酒 食 。

bì wǒ shī bīn shòu kǎo wàn nián
畀 我 尸 宾 ， 寿 考 万 年 。

zhōng tián yǒu lú jiāng yì yǒu guā shì bāo shì zū xiàn zhī huáng
中 田 有 庐 ， 疆 场 有 瓜 。 是 剥 是 菹 ， 猷 之 皇
zǔ zēng sūn shòu kǎo shòu tiān zhī hù
祖 。 曾 孙 寿 考 ， 受 天 之 祜 。

jì yǐ qīng jiǔ cóng yǐ xīng mǔ xiǎng yú zǔ kǎo zhí qí luán
祭 以 清 酒 ， 从 以 騂 牡 ， 享 于 祖 考 。 执 其 鸞
dāo yǐ qǐ qí máo qǔ qí xuè liáo
刀 ， 以 启 其 毛 ， 取 其 血 膋 。

shì zhēng shì xiǎng bié bié fēn fēn sì shì kǒng míng xiān zǔ shì
是 烝 是 享 ， 苾 苾 芬 芬 。 祀 事 孔 明 ， 先 祖 是
huáng bào yǐ jiè fú wàn shòu wú jiāng
皇 。 报 以 介 福 。 万 寿 无 疆 。

yǎ nán yǒu jiā yú zhī shén
雅 南 有 嘉 鱼 之 什

xiǎo yǎ nán yǒu jiā yú zhī shén
小 雅 · 南 有 嘉 鱼 之 什

nán yǒu jiā yú
○ 南 有 嘉 鱼

nán yǒu jiā yú zhēng rán zhào zhào jūn zǐ yǒu jiǔ jiā bīn shì yàn
南 有 嘉 鱼 ， 烝 然 罩 罩 。 君 子 有 酒 ， 嘉 宾 式 燕
yǐ lè
以 乐 。

nán yǒu jiā yú zhēng rán shàn shàn jūn zǐ yǒu jiǔ jiā bīn shì yàn
南 有 嘉 鱼 ， 烝 然 汕 汕 。 君 子 有 酒 ， 嘉 宾 式 燕
yǐ kàn
以 衍 。

nán yǒu liáo mù gān hù lèi zhī jūn zǐ yǒu jiǔ jiā bīn shì yàn suí
南 有 樛 木 ， 甘 瓠 累 之 。 君 子 有 酒 ， 嘉 宾 式 燕 绥
zhī
之 。

piān piān zhě zhuī zhēng rán lái sī jūn zǐ yǒu jiǔ jiā bīn shì yàn
翩 翩 者 騅 ， 烝 然 来 思 。 君 子 有 酒 ， 嘉 宾 式 燕
yòu sī
又 思 。

nán shān yǒu tái
○南山有台

nán shān yǒu tái běi shān yǒu lái lè zhǐ jūn zǐ bāng jiā zhī jī
南山有台，北山有莱。乐只君子，邦家之基。

lè zhǐ jūn zǐ wàn shòu wú qī
乐只君子，万寿无期。

nán shān yǒu sāng běi shān yǒu yáng lè zhǐ jūn zǐ bāng jiā zhī guāng
南山有桑，北山有杨。乐只君子，邦家之光。
lè zhǐ jūn zǐ wàn shòu wú jiāng
乐只君子，万寿无疆。

nán shān yǒu qǐ běi shān yǒu lǐ lè zhǐ jūn zǐ mín zhī fù mǔ
南山有杞，北山有李。乐只君子，民之父母。

lè zhǐ jūn zǐ dé yīn bù yǐ
乐只君子，德音不已。

nán shān yǒu kǎo běi shān yǒu niǔ lè zhǐ jūn zǐ xiá bù méi shòu
南山有栲，北山有杻。乐只君子，遐不眉寿。

lè zhǐ jūn zǐ dé yīn shì mào
乐只君子，德音是茂。

nán shān yǒu gǒu běi shān yǒu yú lè zhǐ jūn zǐ xiá bù huáng
南山有枸，北山有楸。乐只君子，遐不黄

gǒu lè zhǐ jūn zǐ bǎo ài ěr hòu
耇。乐只君子，保艾尔后。

yóu gēng jīn yì
○由庚（今佚）

chóng qiū jīn yì
○崇丘（今佚）

yóu yí jīn yì
○由仪（今佚）

liǎo xiāo
○蓼萧

liǎo bǐ xiāo sī líng lù xù xī jì jiàn jūn zǐ wǒ xīn xiě xī
蓼彼萧斯，零露漙兮。既见君子，我心写兮。

yàn xiào yǔ xī shì yǐ yǒu yù chù xī
燕笑语兮，是以有誉处兮。

liǎo bǐ xiāo sī líng lù ráng ráng jì jiàn jūn zǐ wéi lóng wéi guāng
蓼彼萧斯，零露瀼瀼。既见君子，为龙为光。
qí dé bù shuǎng shòu kǎo bú wàng
其德不爽，寿考不忘。

liǎo bǐ xiāo sī líng lù ní ní jì jiàn jūn zǐ kǒng yàn qǐ dì
蓼彼萧斯，零露泥泥。既见君子，孔燕岂弟。

yí xiōng yí dì lìng dé shòu qǐ
宜兄宜弟，令德寿岂。

liǎo bǐ xiāo sī líng lù nóng nóng jì jiàn jūn zǐ tiáo gē chōng
蓼彼萧斯，零露浓浓。既见君子，僚革忡忡。

chōng hé luán yōng yōng wàn fú yōu tóng
仲 。和 鸾 雍 雍 ，万 福 攸 同 。

zhàn lù
○湛 露

zhàn zhàn lù sī fěi yáng bù xī yān yān yè yǐn bú zuì wú guī
湛 湛 露 斯 ，匪 阳 不 晞 。厌 厌 夜 饮 ，不 醉 无 归 。

zhàn zhàn lù sī zài bǐ fēng cǎo yān yān yè yǐn zài zōng zǎi kǎo
湛 湛 露 斯 ，在 彼 丰 草 。厌 厌 夜 饮 ，在 宗 载 考 。

zhàn zhàn lù sī zài bǐ qǐ jí xiǎn yǔn jūn zǐ mò bú lìng dé
湛 湛 露 斯 ，在 彼 杞 棘 。显 允 君 子 ，莫 不 令 德 。

qí tóng qí yǐ qí shí lí lí qǐ dì jūn zǐ mò bú lìng yí
其 桐 其 椅 ，其 实 离 离 。岂 弟 君 子 ，莫 不 令 仪 。

tóng gōng
○彤 弓

tóng gōng zhào xī shòu yán cáng zhī wǒ yǒu jiā bīn zhōng xīn
彤 弓 召 兮 ，受 言 藏 之 。我 有 嘉 宾 ，中 心

kuàng zhī zhōng gǔ jì shè yì zhāo xiǎng zhī
颺 之 。钟 鼓 既 设 ，一 朝 飨 之 。

tóng gōng zhào xī shòu yán zǎi zhī wǒ yǒu jiā bīn zhōng xīn xǐ
彤 弓 召 兮 ，受 言 载 之 。我 有 嘉 宾 ，中 心 喜

zhī zhōng gǔ jì shè yì zhāo yòu zhī
之 。钟 鼓 既 设 ，一 朝 右 之 。

tóng gōng zhào xī shòu yán gāo zhī wǒ yǒu jiā bīn zhōng xīn
彤 弓 召 兮 ，受 言 曩 之 。我 有 嘉 宾 ，中 心

hǎo zhī zhōng gǔ jì shè yì zhāo chóu zhī
好 之 。钟 鼓 既 设 ，一 朝 酬 之 。

jīng jīng zhě é
○菁 菁 者 莪

jīng jīng zhě é ?zài bǐ zhōng ā ?jì jiàn jūn zǐ lè qiě yǒu
菁 菁 者 莪 ，在 彼 中 阿 。既 见 君 子 ，乐 且 有
yí
仪 。

jīng jīng zhě é ?zài bǐ zhōng zhǐ jì jiàn jūn zǐ wǒ xīn zé xǐ
菁 菁 者 莪 ，在 彼 中 沚 。既 见 君 子 ，我 心 则 喜 。

jīng jīng zhě é ?zài bǐ zhōng líng jì jiàn jūn zǐ xī wǒ bǎi
菁 菁 者 莪 ，在 彼 中 陵 。既 见 君 子 ，锡 我 百

péng
朋 。

fàn fàn yáng zhōu zǎi chén zǎi fú jì jiàn jūn zǐ wǒ xīn zé xiū
泛 泛 杨 舟 ，载 沉 载 浮 。既 见 君 子 ，我 心 则 休 。

liù yuè
○六 月

liù yuè xī xī róng chē jì chī sì mǔ kuí kuí zǎi shì cháng fú
六 月 栖 栖 ，戎 车 既 饬 。四 牡 騤 騤 ，载 是 常 服 。

fǎn yán yǔn kǒng chì wǒ shì yòng jí wáng yú chū zhēng yǐ kuāng
豸 严 狃 孔 炽，我 是 用 急。王 于 出 征，以 匡
wáng guó
王 国。

bǐ wù sì lí xián zhī wéi zé wéi cǐ liù yuè jì chéng wǒ fú
比 物 四 骠，闲 之 维 则。维 此 六 月，既 成 我 服。
wǒ fú jì chéng yú sān shí lǐ wáng yú chū zhēng yǐ zuǒ tiān
我 服 既 成，于 三 十 里。王 于 出 征，以 佐 天
zǐ
子。

sì mǔ xiū guǎng qí dà yǒu yú báo fá fǎn yán yǔn yǐ zòu fū
四 牡 修 广，其 大 有 颀。薄 伐 豸 严 狃，以 奏 肤
gōng yǒu yán yǒu yì gòng wǔ zhī fú gòng wǔ zhī fú yǐ dìng
公。有 严 有 翼，共 武 之 服。共 武 之 服，以 定
wáng guó
王 国。

fǎn yán yǔn fěi rú zhěng jū jiāo huò qīn gǎo jí fāng zhì yú jīng
豸 严 狃 匪 茹，整 居 焦 获。侵 镐 及 方，至 于 泾
yáng zhī wén niǎo zhāng bái pèi yāng yāng yuán róng shí chéng
阳。织 文 鸟 章，白 旆 央 央。元 戎 十 乘，
yǐ xiān qǐ xíng
以 先 启 行。

róng chē jì ān rú zhì rú xuān sì mǔ jì jí jì jí qiě xián
戎 车 既 安，如 轻 如 轩。四 牡 既 佶，既 佶 且 闲。
báo fá fǎn yán yǔn zhì yú dà yuán wén wǔ jí fǔ wàn bāng wéi
薄 伐 豸 严 狃，至 于 大 原。文 武 吉 甫，万 邦 为
xiàn
宪。

jí fǔ yàn xǐ jì duō shòu zhǐ lái guī zì gǎo wǒ xíng yǒng jiǔ
吉 甫 燕 喜，既 多 受 祉。来 归 自 镐，我 行 永 久。
yǐn yù zhū yǒu páo biē kuài lǐ hóu shuí zài yǐ zhāng zhòng xiào
饮 御 诸 友，鰕 鰾 脍 鲤。侯 谁 在 矣？张 仲 孝
yǒu
友。

○cǎi qǐ 采 芑

báo yán cǎi qǐ yú bǐ xīn tián chéng cǐ zī mǔ fāng shū lì zhǐ
薄 言 采 芑，于 彼 新 田，呈 此 菑 亩。方 叔 涖 止，
qí chē sān qiān shī gān zhī shì fāng shū
其 车 三 千。师 干 之 试，方 叔

lù zhǐ chéng qí sì qí sì qí yì yì lù chē yǒu shì diàn fú
率 止。乘 其 四 骐，四 骐 翼 翼。路 车 有 奭，簟 蕲
yú fú gōu yīng tiáo gé
鱼 服，钩 膺 鞶 革。

báo yán cǎi qǐ yú bǐ xīn tián yú cǐ zhōng xiāng fāng shū lì zhǐ
薄 言 采 芑 ， 于 彼 新 田 ， 于 此 中 乡 。 方 叔 泣 止 ，
qí chē sān qiān qí zhào yāng yāng fāng shū
其 车 三 千 。 旂 旐 央 央 ， 方 叔

lǜ zhǐ yuē dǐ cuò héng bā luán qiāng qiāng fú qí mìng fú zhū
率 止 。 约 軼 错 衡 ， 八 鸾 锵 锵 。 服 其 命 服 ， 朱
fèi sī huáng yǒu qiāng cōng héng
芾 斯 皇 ， 有 珩 葱 珩 。

yù bǐ fēi sǔn qí fēi lì tiān yì jí yuán zhǐ fāng shū lì zhǐ
馭 彼 飞 隼 ， 其 飞 戾 天 ， 亦 集 爰 止 。 方 叔 泣 止 ，
qí chē sān qiān shī gān zhī shì
其 车 三 千 。 师 干 之 试 ，

fāng shū lǜ zhǐ zhēng rén fá gǔ chén shī jū lǚ xiǎn yǔn fāng
方 叔 率 止 。 钲 人 伐 鼓 ， 陈 师 鞠 旅 。 显 允 方
shū fá gǔ yuān yuān zhèn lǚ tián tián
叔 ， 伐 鼓 渊 渊 ， 振 旅 阗 阗 。

chǔn ěr mán jīng dà bāng wéi chóu fāng shū yuán lǎo kè zhuàng
蠢 尔 蛮 荆 ， 大 邦 为 仇 。 方 叔 元 老 ， 克 壮

qí yóu fāng shū lǜ zhǐ zhí xùn huò chǒu róng chē
其 犹 。 方 叔 率 止 ， 执 讯 获 丑 。 戎 车

tān tān tūn rú tíng rú léi xiǎn yǔn fāng shū zhēng fá fǎn
啍 々 ， 啍 々 焮 々 ， 如 霆 如 雷 。 显 允 方 叔 ， 征 伐 豸

yán yǔn mán jīng lái wēi
严 狁 ， 蛮 荆 来 威 。

chē gōng
○ 车 攻

wǒ chē jì gōng wǒ mǎ jì tóng sì mǔ páng páng jià yán cú
我 车 既 攻 ， 我 马 既 同 。 四 牡 庞 庞 ， 驾 言 徂
dōng
东 。

tián chē jì hǎo tián mǔ kǒng fù dōng yǒu fǔ cǎo jià yán xíng
田 车 既 好 ， 田 牡 孔 阜 。 东 有 甫 草 ， 驾 言 行
shòu
狩 。

zhī zǐ yú miáo xuǎn tú xiāo xiāo jiàn zhào shè máo bó shòu yú
之 子 于 苗 ， 选 徒 嚣 嚣 。 建 旂 设 旄 ， 搏 兽 于
áo
敖 。

jià bǐ sì mǔ sì mǔ yì yì chì fèi jīn xī huì tóng yǒu yì
驾 彼 四 牡 ， 四 牡 奕 奕 。 赤 芾 金 舄 ， 会 同 有 绎 。

jué shí jì cì gōng shǐ jì diào shè fū jì tóng zhù wǒ jǔ chái
决 拾 既 饮 ， 弓 矢 既 调 。 射 夫 既 同 ， 助 我 举 柴 。

sì huáng jì jià liǎng cān bù yī bù shī qí chí shě shǐ rú pò
四 黄 既 驾 ， 两 骖 不 猗 。 不 失 其 驰 ， 舍 矢 如 破 。

xiāo xiāo mǎ míng , yōu yōu pèi jīng 。 tú yù bù jīng , dà páo bù
萧萧马鸣，悠悠旆旌。徒御不惊，大庖不
yíng
盈。

zhī zǐ yú zhēng , yǒu wén wú shēng 。 yǔn yǐ jūn zǐ , zhǎn yě dà
之子于征，有闻无声。允矣君子，展也大
chéng
成。

jí rì ○吉日

jí rì wéi wù , jì bó jì dǎo tián chē jì hǎo , sì mù kǒng fù
吉日维戊，既伯既祷。田车既好，四牡孔阜。

shēng bǐ dà fù , cóng qí qún chǒu
升彼大阜，从其群丑。

jí rì gēng wǔ , jì chà wǒ mǎ 。 shòu zhī suǒ tóng , yōu lù yǔ
吉日庚午，既差我马。兽之所同，麀鹿麀々。

qī jǔ zhī cóng , tiān zǐ zhī suǒ
漆沮之从，天子之所。

zhān bǐ zhōng yuán , qí qí kǒng yǒu 。 biāo sì sì , huò qún huò
瞻彼中原，其祁孔有。儻々俟俟，或群或
yǒu xī lǜ zuǒ yòu , yǐ yàn tiān zǐ
友。悉率左右，以燕天子。

jì zhāng wǒ gōng , jì jiā wǒ shǐ fā bǐ xiǎo bā , yì cǐ dà sì
既张我弓，既挟我矢。发彼小豝，殪此大兕。

yǐ yù bīn kè , qiě yǐ zhuó lǐ
以御宾客，且以酌醴。

yǎ hóng yàn zhī shén
雅鸿雁之什

xiǎo yǎ hóng yàn zhīshén
小雅·鸿雁之什

hóng yàn ○鸿雁

hóng yàn yú fēi , sù sù qí yǔ 。 zhī zǐ yú zhēng , qú láo yú yě
鸿雁于飞，肃肃其羽。之子于征，劬劳于野。

yuán jí jīn rén , āi cǐ guān guǎ
爰及矜人，哀此鳏寡。

hóng yàn yú fēi , jí yú zhōng zé 。 zhī zǐ yú yuán , bǎi dǔ jiē zuò
鸿雁于飞，集于中泽。之子于垣，百堵皆作。

suī zé qú láo , qí jiū ān zhái
虽则劬劳，其究安宅？

hóng yàn yú fēi , āi míng áo áo 。 wéi cǐ zhé rén , wèi wǒ qú láo
鸿雁于飞，哀鸣嗷嗷。维此哲人，谓我劬劳。

wéi bǐ yú rén , wèi wǒ xuān jiāo
维彼愚人，谓我宣骄。

tíng liáo
○庭 燎

yè rú hé qí ? yè wèi yāng tíng liáo zhī guāng jūn zǐ zhì zhǐ luán
夜 如 何 其 ？ 夜 未 央 ， 庭 燎 之 光 。 君 子 至 止 ， 鸾
shēng jiāng jiāng
声 将 将 。

yè rú hé qí ? yè wèi ài tíng liáo zhé jūn zǐ zhì zhǐ luán
夜 如 何 其 ？ 夜 未 艾 ， 庭 燎 晰 々 。 君 子 至 止 ， 鸾
shēng yuē yuē
声 啜 啜 。

yè rú hé qí ? yè xiāng chén tíng liáo yǒu huī jūn zǐ zhì zhǐ yán
夜 如 何 其 ？ 夜 乡 晨 ， 庭 燎 有 辉 。 君 子 至 止 ， 言
guān qí qí
观 其 旂 。

miǎn shuǐ
○沔 水

miǎn bǐ liú shuǐ , cháo zōng yú hǎi yù bǐ fēi sǔn , zǎi fēi zǎi zhǐ
沔 彼 流 水 ， 朝 宗 于 海 。 馱 彼 飞 隼 ， 载 飞 载 止 。
jiē wǒ xiōng dì , bāng rén zhū yǒu mò kěn niàn luàn , shuí wú fù
嗟 我 兄 弟 ， 邦 人 诸 友 。 莫 肯 念 乱 ， 谁 无 父
mǔ
母 ？

miǎn bǐ liú shuǐ , qí liú shāng shāng yù bǐ fēi sǔn , zǎi fēi zǎi
沔 彼 流 水 ， 其 流 汤 汤 。 馱 彼 飞 隼 ， 载 飞 载
yáng niàn bǐ bú jì , zǎi qǐ zǎi xíng xīn zhī yōu yǐ , bù kě mǐ
扬 。 念 彼 不 迹 ， 载 起 载 行 。 心 之 忧 矣 ， 不 可 弭
wàng
忘 。

yù bǐ fēi sǔn , lǜ bǐ zhōng líng mín zhī é yán , níng mò zhī
馱 彼 飞 隼 ， 率 彼 中 陵 。 民 之 讹 言 ， 宁 莫 之
chéng wǒ yǒu jìng yǐ , chán yán qí xìng
惩 ？ 我 友 敬 矣 ， 谗 言 其 兴 。

hè míng
○鹤 鸣

hè míng yú jiǔ gāo shēng wén yú yě yú qián zài yuān huò zài yú
鹤 鸣 于 九 皋 ， 声 闻 于 野 。 鱼 潜 在 渊 ， 或 在 于
zhǔ lè bǐ zhī yuán yuán yǒu shù tán qí xià
渚 。 乐 彼 之 园 ， 爰 有 树 檀 ， 其 下
wéi zé tā shān zhī shí , ké yǐ wéi cuò
维 蓀 。 他 山 之 石 ， 可 以 为 错 。

hè míng yú jiǔ gāo shēng wén yú tiān yú zài yú zhǔ huò qián zài
鹤 鸣 于 九 皋 ， 声 闻 于 天 。 鱼 在 于 渚 ， 或 潜 在
yuān lè bǐ zhī yuán yuán yǒu shù tán qí xià
渊 。 乐 彼 之 园 ， 爰 有 树 檀 ， 其 下

wéi gǔ tā shān zhī shí kě yǐ gōng yù
维谷。他山之石，可以攻玉。

qí fù
○祈父

qí fù yǔ wáng zhī zhǎo yá hú zhuǎn yǔ yú xù mí suǒ zhǐ jū ?
祈父，予王之爪牙。胡转予于恤，靡所止居？

qí fù yǔ wáng zhī zhǎo shì hú zhuǎn yǔ yú xù mí suǒ dǐ zhǐ ?
祈父，予王之爪士。胡转予于恤，靡所底止？

qí fù dàn bù cōng hú zhuǎn yǔ yú xù yǒu mǔ zhī shī yōng
祈父，亶不聪。胡转予于恤？有母之尸饔。

bái jū
○白驹

jiǎo jiǎo bái jū shí wǒ chǎng miáo zhí zhī wéi zhī yǐ yǒng jīn
皎皎白驹，食我场苗。絷之维之，以永今
zhāo suǒ wèi yī rén yú yān xiāo yáo
朝。所谓伊人，于焉逍遥？

jiǎo jiǎo bái jū shí wǒ chǎng huò zhí zhī wéi zhī yǐ yǒng jīn xī
皎皎白驹，食我场藿。絷之维之，以永今夕。

suǒ wèi yī rén yú yān jiā kè
所谓伊人，于焉嘉客？

jiǎo jiǎo bái jū bēn rán lái sī ěr gōng ěr hóu yì yù wú qī
皎皎白驹，贲然来思。尔公尔侯，逸豫无期？

shèn ěr yōu yóu miǎn ěr dùn sī
慎尔优游，勉尔遁思。

jiǎo jiǎo bái jū zài bǐ kōng gǔ shēng chū yí shù qí rén rú yù
皎皎白驹，在彼空谷。生刍一束，其人如玉。

wú jīn yù ěr yīn ér yǒu xiá xīn
毋金玉尔音，而有遐心。

huáng niǎo
○黄鸟

huáng niǎo huáng niǎo wú jí yú gǔ wú zhuó wǒ sù cǐ bāng zhī
黄鸟黄鸟，无集于穀，无啄我粟。此邦之
rén bù wǒ kěn gǔ yán xuán yán guī fù wǒ bāng zú
人，不我肯穀。言旋言归，复我邦族。

huáng niǎo huáng niǎo wú jí yú sāng wú zhuó wǒ liáng cǐ bāng
黄鸟黄鸟，无集于桑，无啄我梁。此邦

zhī rén bù kě yǔ míng yán xuán yán guī fù wǒ zhū xiōng
之人，不可与明。言旋言归，复我诸兄。

huáng niǎo huáng niǎo wú jí yú xǔ wú zhuó wǒ shǔ cǐ bāng zhī
黄鸟黄鸟，无集于栩，无啄我黍。此邦之

rén bù kě yǔ chù yán xuán yán guī fù wǒ zhū fù
人，不可与处。言旋言归，复我诸父。

wǒ xíng qí yě
○我行其野

wǒ xíng qí yě bì fèi qí chū hūn yīn zhī gù yán jiù ěr jū ěr
我行其野，蔽芾其樗。婚姻之故，言就尔居。尔
bù wǒ chù fù wǒ bāng jiā
不我畜，复我邦家。

wǒ xíng qí yě yán cǎi qí zhú hūn yīn zhī gù yán jiù ěr sù
我行其野，言采其蓫。婚姻之故，言就尔宿。

ěr bù wǒ chù yán guī sī fù
尔不我畜，言归斯复。

wǒ xíng qí yě yán cǎi qí fú bù sī jiù yīn qiú ěr xīn tè chéng
我行其野，言采其菑。不思旧姻，求尔新特。成

bù yǐ fù yì zhī yǐ yì
不以富，亦祇以异。

sī gān
○斯干

zhì zhì sī gān yōu yōu nán shān rú zhú bāo yǐ rú sōng mào yǐ
秩秩斯干，幽幽南山。如竹苞矣，如松茂矣。

xiōng jí dì yǐ shì xiāng hǎo yǐ wú xiāng yóu yǐ
兄及弟矣，式相好矣，无相犹矣。

sì xù bǐ zǔ zhù shì bǎi dǔ xī nán qí hù yuán jū yuán chù
似续妣祖，筑室百堵，西南其户。爰居爰处，

yuán xiào yuán yǔ
爰笑爰语。

yuē zhī gé gé zhuó zhī tuó tuó fēng yǔ yōu chú niǎo shǔ yōu qù
约之阁阁，椽之橐橐。风雨攸除，鸟鼠攸去，

jūn zǐ yōu yù
君子攸芋。

rú qì sī yì rú shǐ sī jí rú niǎo sī gé rú huī sī fēi jūn
如跂斯翼，如矢斯棘，如鸟斯革，如翬斯飞，君

zǐ yōu jī
子攸跻。

zhí zhí qí tíng yǒu jiào qí yíng kuài kuài qí zhèng yuē yuē qí
殖殖其庭，有觉其楹。哿哿其正，嘒嘒其

míng jūn zǐ yōu níng
冥。君子攸宁。

xià guǎn shàng diàn nǎi ān sī qǐn nǎi qǐn nǎi xìng nǎi zhàn wǒ
下莞上簟，乃安斯寝。乃寝乃兴，乃占我

mèng jí mèng wéi hé wéi xióng wéi pí wéi huī wéi shé
梦。吉梦维何？维熊维罴，维虺维蛇。

dà rén zhàn zhī wéi xióng wéi pí nán zǐ zhī xiáng wéi huī wéi
大人占之：维熊维罴，男子之祥；维虺维

shé nǚ zǐ zhī xiáng
蛇，女子之祥。

nǎi shēng nán zǐ zǎi qǐn zhī chuáng zǎi yī zhī cháng zǎi nòng zhī
乃生男子，载寝之床。载衣之裳，载弄之

zhāng qí qì huáng zhū fèi sī huáng shì jiā jūn wáng
璋。其泣惶々，朱芾斯皇，室家君王。

nǎi shēng nǚ zǐ zǎi qǐn zhī dì zǎi yī zhī tì zǎi nòng zhī wǎ
乃生女子，载寝之地。载衣之裼，载弄之瓦。

wú fēi wú yí wéi jiǔ shí shì yì wú fù mǔ dài lí
无非无仪，唯酒食是议，无父母诒罹。

wú yáng
○无羊

shuí wèi ěr wú yáng sān bǎi wéi qún shuí wèi ěr wú niú jiǔ shí
谁谓尔无羊？三百维群。谁谓尔无牛？九十
qí chún ěr yáng lái sī qí jiǎo shà ěr niú lái sī qí ěr shī
其犉。尔羊来思，其角濊々。尔牛来思，其耳湿
shī
湿。

huò jiàng yú ā huò yǐn yú chí huò qǐn huò é ěr mù lái sī
或降于阿，或饮于池，或寝或讹。尔牧来思，
hé suō hé lì huò fù qí hóu sān shí wéi wù ěr shēng zé jù
何蓑何笠，或负其鬴。三十维物，尔牲则具。

ěr mù lái sī yǐ xīn yǐ zhēng yǐ cí yǐ xióng ěr yáng lái sī
尔牧来思，以薪以蒸，以雌以雄。尔羊来思，
jīn jīn jīng jīng bù jiǎn bù bēng huī zhī yǐ gōng bì lái jì shēng
矜矜兢兢，不蹇不崩。麾之以肱，毕来既升。

mù rén nǎi mèng zhòng wéi yú yǐ zhào wéi yú yǐ dà rén zhàn
牧人乃梦，众维鱼矣，旒维旟矣，大人占
zhī zhòng wéi yú yǐ shí wéi fēng nián zhào wéi yú yǐ shì jiā
之；众维鱼矣，实维丰年；旒维旟矣，室家

qín qín
溱溱。

yǎ wén wáng zhī shén
雅文王之什

dà yǎ wén wáng zhī shén
大雅·文王之什

wén wáng
○文王

wén wáng zài shàng yú zhāo yú tiān zhōu suī jiù bāng qí mìng wéi
文王在上，于昭于天。周虽旧邦，其命维
xīn yǒu zhōu bù xiǎn dì mìng bù shí wén wáng zhì jiàng zài dì
新。有周不显，帝命不时。文王陟降，在帝
zuǒ yòu
左右。

wèi wèi wén wáng lìng wén bù yǐ chén xī zāi zhōu hóu wén wáng
亹亹文王，令闻不已。陈锡哉周，侯文王
sūn zǐ wén wáng sūn zǐ běn zhī bǎi shì fán zhōu zhī shì bù xiǎn
孙子。文王孙子，本支百世，凡周之士，不显

yì shì
亦世。

shì zhī bù xiǎn , jué yóu yì yì 。 sī huáng duō shì , shēng cǐ wáng
世之不显，厥犹翼翼。思皇多士，生此王
guó 。 wáng guó kè shēng , wéi zhōu zhī zhēn ; jì jì duō shì , wén
国。王克生，维周之桢；济济多士，文
wáng yǐ níng
王以宁。

mù mù wén wáng , yú jī xī jìng zhǐ 。 jiǎ zāi tiān mìng 。 yǒu shāng
穆穆文王，于缉熙敬止。假哉天命。有商
sūn zǐ 。 shāng zhī sūn zǐ , qí lì bú yì 。 shàng dì jì mìng , hóu
孙子。商之孙子，其丽不亿。上帝既命，侯
yú zhōu fú
于周服。

hóu fú yú zhōu , tiān mìng mí cháng 。 yīn shì fū mǐn 。 luǒ jiāng yú
侯服于周，天命靡常。殷士肤敏。裸将于
jīng 。 jué zuò luǒ jiāng , cháng fú fū xǔ 。 wáng zhī jìn chén 。 wú niàn
京。厥作裸将，常服黼黻。王之荇臣。无念
ěr zǔ
尔祖。

wú niàn ěr zǔ , yù xiū jué dé 。 yǒng yán pèi mìng , zì qiú duō fú 。
无念尔祖，聿修厥德。永言配命，自求多福。
yīn zhī wèi sàng shī , kè pèi shàng dì 。 yí jiàn yú yīn , jùn mìng bú
殷之未丧师，克配上帝。宜鉴于殷，骏命不
yì
易！

mìng zhī bú yì , wú è ěr gōng 。 xuān zhāo yì wèn , yǒu yú yīn zì
命之不易，无遏尔躬。宣昭义问，有虞殷自
tiān 。 shàng tiān zhī zǎi , wú shēng wú chòu 。 yí xíng wén wáng , wàn
天。上天之载，无声无臭。仪刑文王，万
bāng zuò fú
邦作孚。

dà míng
○大明

míng míng zài xià , hè hè zài shàng 。 tiān nán chén sī , bú yì wéi
明明在下，赫赫在上。天难忱斯，不易维
wáng 。 tiān wèi yīn shì , shǐ bù jiā sì fāng 。
王。天位殷适，使不挾四方。

zhì zhòng shì rèn , zì bǐ yīn shāng 。 lái jià yú zhōu , yuē pín yú jīng 。
挚仲氏任，自彼殷商，来嫁于周，曰嫔于京。

nǎi jí wáng jì , wéi dé zhī xíng 。
乃及王季，维德之行。

dà rèn yǒu shēn , shēng cǐ wén wáng 。 wéi cǐ wén wáng , xiǎo xīn yì
大任有身，生此文王。维此文王，小心翼

yì zhāo shì shàng dì yù huái duō fú jué dé bù huí yǐ shòu fāng
翼。昭事上帝，聿怀多福。厥德不回，以受方
guó
国。

tiān jiān zài xià yǒu mìng jì jí wén wáng chū zǎi tiān zuò zhī
天监在下，有命既集。文王初载，天作之
hé zài qià zhī yáng zài wèi zhī sì
合。在洽之阳，在渭之涘。

wén wáng jiā zhǐ dà bāng yǒu zǐ dà bāng yǒu zǐ xiàn tiān zhī
文王嘉止，大邦有子。大邦有子，俎天之
mèi wén dìng jué xiáng qīn yíng yú wèi zào zhōu wéi liáng bù
妹。文定厥祥，亲迎于渭。造舟为梁，不
xiǎn qí guāng
显其光。

yǒu mìng zì tiān mìng cǐ wén wáng yú zhōu yú jīng zuǎn nǚ wéi
有命自天，命此文王。于周于京，缵女维
shēn zháng zǐ wéi xíng dǔ shēng wǔ wáng bǎo yòu mìng ěr xiè
莘。长子维行，笃生武王。保右命尔，变
fá dà shāng
伐大商。

yīn shāng zhī lǚ qí huì rú lín shǐ yú mù yě wéi yǔ hóu xìng
殷商之旅，其会如林。矢于牧野，维予侯兴。

shàng dì lín nǚ wú èr ěr xīn
上帝临女，无贰尔心。

mù yě yáng yáng tán chē huáng huáng sì yuán péng péng wéi shī
牧野洋洋，檀车煌煌，驷騶彭彭。维师
shàng fù shí wéi yīng yáng sān jīng bǐ wǔ wáng sì fá dà shāng
尚父，时维鹰扬。玆京彼武王，肆伐大商，
huì cháo qīng míng
会朝清明。

mián
○绵

mián mián guā dié mín zhī chū shēng zì tǔ jǔ qī gǔ gōng dàn
绵绵瓜瓞。民之初生，自土沮漆。古公亶
fù táo fù táo rǒng wèi yǒu jiā shì
父，陶复陶冗，未有家室。

gǔ gōng dàn fù lái cháo zǒu mǎ lǜ xī shuǐ hǔ zhì yú qí xià
古公亶父，来朝走马。率西水浒，至于岐下。

yuán jí jiāng nǚ yù lái xū yǔ
爰及姜女，聿来胥宇。

zhōu yuán wǔ jīn tú rú yí yuán shǐ yuán móu yuán qì wǒ
周原膺々，萁茶如飴。爰始爰谋，爰契我
guī yuē zhǐ yuē shí zhù shì yú zī
龟，曰止曰时，筑室于兹。

nǎi wèi nǎi zhǐ nǎi zuǒ nǎi yòu nǎi jiāng nǎi lǐ nǎi xuān nǎi mǔ
乃 慰 乃 止 ， 乃 左 乃 右 ， 乃 疆 乃 理 ， 乃 宣 乃 亩 。

zì xī cú dōng zhōu yuán zhí shì
自 西 徂 东 ， 周 爰 执 事 。

nǎi zhào sī kōng nǎi zhào sī tú bǐ lì shì jiā qí shéng zé zhí
乃 召 司 空 ， 乃 召 司 徒 ， 俾 立 室 家 。 其 绳 则 直 ，

suō bǎn yǐ zǎi zuò miào yì yì
缩 版 以 载 ， 作 庙 翼 翼 。

qiú zhī réng dù zhī hōng hōng zhù zhī dēng dēng xuē lǚ féng féng
球 之 陟 ， 度 之 薨 薨 ， 筑 之 登 登 ， 削 屡 冯 冯 。

bǎi dǔ jiē xìng gāo gǔ fú shèng
百 堵 皆 兴 ， 馨 鼓 弗 胜 。

nǎi lì gāo mén gāo mén yǒu kàng nǎi lì yìng mén yìng mén jiāng
乃 立 皋 门 ， 皋 门 有 伉 。 乃 立 应 门 ， 应 门 将

jiāng nǎi lì zhōng tǔ róng chǒu yǒu xíng
将 。 乃 立 冢 土 ， 戎 丑 攸 行 。

sì bù tiǎn jué yùn yì bù yǔn jué wèn zhà yù bá yǐ xíng dào duì
肆 不 殄 厥 愠 ， 亦 不 陨 厥 问 。 柞 械 拔 矣 ， 行 道 兑

yǐ hún yí tuì yǐ wéi qí huì yǐ
矣 。 混 夷 駟 矣 ， 维 其 喙 矣 ！

yú ruì zhì jué chéng wén wáng jué jué shēng yǔ yuē yǒu shū fù
虞 芮 质 厥 成 ， 文 王 蹶 蹶 生 。 予 曰 有 疏 附 ，

yǔ yuē yǒu xiān hòu yǔ yuē yǒu bēn zòu yǔ yuē yǒu
予 曰 有 先 后 。 予 曰 有 奔 奏 ， 予 曰 有

yù wǔ
御 侮 ！

yù pǔ
○ 械 朴

péng péng yù pǔ xīn zhī zhī jì jì pì wáng zuǒ yòu qù zhī
芃 芃 械 朴 ， 薪 之 之 。 济 济 辟 王 ， 左 右 趣 之 。

jì jì pì wáng zuǒ yòu fèng zhāng fèng zhāng é é ?máo shì
济 济 辟 王 ， 左 右 奉 璋 。 奉 璋 峨 峨 ， 髦 士

yōu yí
攸 宜 。

pèi bǐ jīng zhōu zhēng tú jí zhī zhōu wáng yú mài liù shī jí
淠 彼 泾 舟 ， 烝 徒 楫 之 。 周 王 于 迈 ， 六 师 及

zhī
之 。

zhuōbǐ yún hàn wéi zhāng yú tiān zhōu wáng shòu kǎo xiá bú zuò
倬 彼 云 汉 ， 为 章 于 天 。 周 王 寿 考 ， 遐 不 作

rén
人 ？

zhuī zhuó qí zhāng jīn yù qí xiāng miǎn miǎn wǒ wáng gāng jì
追 琢 其 章 ， 金 玉 其 相 。 勉 勉 我 王 ， 纲 纪

sì fāng
四方。

hàn lù
○旱麓

zhān bǐ hàn lù , zhēn kǔ jì jì 。 qǐ dì jūn zǐ , gān lù qǐ dì 。
瞻彼旱麓，榛楛济济。岂弟君子，干禄岂弟。
sè bǐ yù zàn huáng liú zài zhōng 。 qǐ dì jūn zǐ , fú lù yǒu jiàng 。
瑟彼玉瓚，黄流在中。岂弟君子，福禄攸降。
yuān fēi lì tiān , yú yuè yú yuān 。 qǐ dì jūn zǐ , xiá bú zuò rén ?
鸢飞戾天，鱼跃于渊。岂弟君子，遐不作人？
qīng jiǔ jì zǎi , xīng mǔ jì bèi 。 yǐ xiǎng yǐ sì , yǐ jiè jǐng fú 。
清酒既载，骍牡既备。以享以祀，以介景福。
sè bǐ zhà yù , mín suǒ liáo yǐ 。 qǐ dì jūn zǐ , shén suǒ láo yǐ 。
瑟彼柝械，民所燎矣。岂弟君子，神所劳矣。
mò mò gě lěi , shī yú tiáo méi 。 qǐ dì jūn zǐ , qiú fú bù huí 。
莫莫葛藟，施于条枚。岂弟君子，求福不回。

sī zhāi
○思齐

sī zhāi dà rèn , wén wáng zhī mǔ , sī mèi zhōu jiāng , jīng shì zhī
思齐大任，文王之母，思媚周姜，京室之
fù dà sì sì huī yīn , zé bǎi sī nán 。
妇。大姒嗣徽音，则百斯男。
huì yú zōng gōng , shén wǎng shí yuàn , shén wǎng shí dòng , xíng yú
惠于宗公，神罔时怨，神罔时恫。刑于
guǒ qī , zhì yú xiōng dì , yǐ yù yú jiā bāng 。
寡妻，至于兄弟，以御于家邦。
yōng yōng zài gōng , sù sù zài miào 。 bù xiǎn yì lín , wú shè yì
雍雍在宫，肃肃在庙。不显亦临，无射亦
bǎo
保。
sì róng jí bù tiǎn , liè jiǎ bù xiá , bù wén yì shì , bú jiàn yì rù 。
肆戎疾不殄，烈假不瑕。不闻亦式，不谏亦入。
sì chéng rén yǒu dé , xiǎo zǐ yǒu zào 。 gǔ zhī rén wú yì , yù máo
肆成人有德，小子有造。古之人无斁，誉髦
sī shì
斯士。

huáng yǐ
○皇矣

huáng yǐ shàng dì , lín xià yǒu hè . jiān guān sì fāng , qiú mín zhī
皇矣上帝，临下有赫。监观四方，求民之
mò 。 wéi cǐ èr guó , qí zhèng bú huò 。 wéi bǐ sì
莫。维此二国，其政不获。维彼四
guó , yuán jiū yuán dù . shàng dì qí zhī , zēng qí shì kuò . nǎi juàn
国，爰究爰度。上帝耆之，憎其式廓。乃眷

xī gù , cǐ wéi yǔ zhái
西顾，此维与宅。

zuò zhī píng zhī , qí zī qí yì . xiū zhī píng zhī , qí guàn qí lì
作之屏之，其菑其翳。修之平之，其灌其柅。

qǐ zhī pì zhī , qí chēng qí jū . rǎng zhī
启之辟之，其桎其梏。攘之

tī zhī , qí yǎn qí zhè . dì qiān míng dé , chuàn yí zǎi lù . tiān lì
剔之，其廩其柘。帝迁明德，串夷载路。天立
jué pèi , shòu mìng jì gù
厥配，受命既固。

dì shěng qí shān zhà yù sī bá , sōng bǎi sī duì . dì zuò bāng zuò
帝省其山，柞械斯拔，松柏斯兑。帝作邦作

duì , zì dà bó wáng jì . wéi cǐ wáng jì
对，自大伯王季。维此王季，

yīn xīn zé yǒu . zé yǒu qí xiōng , zé dǔ qí qīng , zǎi xī zhī guāng
因心则友。则友其兄，则笃其庆，载锡之光。

shòu lù wú sàng , yǎn yǒu sì fāng
受禄无丧，奄有四方。

wéi cǐ wáng jì , dì dù qí xīn . mò qí dé yīn , qí dé kè míng
维此王季，帝度其心。貊其德音，其德克明。

kè míng kè lèi , kè cháng kè jūn . wáng cǐ dà
克明克类，克长克君。王此大

bāng , kè shùn kè bǐ . bǐ yú wén wáng , qí dé mí huǐ . jì shòu
邦，克顺克比。比于文王，其德靡悔。既受

dì zhǐ , shī yú sūn zǐ
帝祉，施于孙子。

dì wèi wén wáng : wú rán pàn yuán , wú rán xīn xiàn , dàn xiān dēng
帝谓文王：无然畔援，无然歆羨，诞先登

yú àn . mì rén bù gōng , gǎn jù dà bāng , qīn ruǎn
于岸。密人不恭，敢距大邦，侵阮

cú gòng . wáng hè sī nù , yuán zhěng qí lǚ , yǐ àn cú lǚ . yǐ
徂共。王赫斯怒，爰整其旅，以按徂旅。以

dǔ yú zhōu hù , yǐ duì yú tiān xià
笃于周祜，以对于天下。

yī qí zài jīng , qīn zì ruǎn jiāng . zhì wǒ gāo gāng , wú shǐ wǒ líng
依其在京，侵自阮疆。陟我高冈，无矢我陵。

wǒ líng wǒ ā , ?wú yǐn wǒ quán , wǒ quán wǒ
我陵我阿，无饮我泉，我泉我

chí . dù qí xiān yuán , jū qí zhī yáng , zài wèi zhī jiāng . wàn bāng
池。度其鲜原，居岐之阳，在渭之将。万邦

zhī fāng , xià mín zhī wáng
之方，下民之王。

dì wèi wén wáng : yǔ huái míng dé , bú dà shēng yǐ sè , bù cháng
帝谓文王：予怀明德，不大声以色，不长

xià yǐ gé bù shí bù zhī shùn dì zhī zé dì
夏以革。不识不知，顺帝之则。帝

wèi wén wáng gòu ěr chóu fāng tóng ěr dì xiong yǐ ěr gōu
谓文王：询尔仇方，同尔弟兄。以尔钩
yuán yǔ ěr lín chōng yǐ fá chóng yōng
援，与尔临冲，以伐崇墉。

lín chōng xián xián chōng yōng yán yán zhí xùn lián lián yōu guó
临冲闲闲，崇墉言言。执讯连连，攸馘
ān ān shì lèi shì mà shì zhì shì fù sì fāng
安安。是类是禡，是致是附，四方

yǐ wú wǔ lín chōng fú fú chōng yōng yì yì shì fá shì sì shì
以无侮。临冲茀茀，崇墉屹屹。是伐是肆，是
jué shì hū sì fāng yǐ wú fú
绝是忽。四方以无拂。

líng tái
○灵台

jīng shǐ líng tái jīng zhī yíng zhī shù mín gōng zhī bú rì chéng
经始灵台，经之营之。庶民攻之，不日成
zhī jīng shǐ wù jí shù mín zǐ lái
之。经始勿亟，庶民子来。

wáng zài líng yòu yōu lù yōu fú yōu lù zhuó zhuó bái niǎo hè
王在灵囿，麀鹿攸伏。麀鹿濯濯，白鸟翯
wáng zài líng zhǎo yú rèn yú yuè
々。王在灵沼，于物鱼跃。

jù yè wéi cōng bēn gǔ wéi yōng yú lùn gǔ zhōng yú lè pì
虞业维枏，贲鼓维镛。于论鼓钟，于乐辟
yōng
雍。

yú lùn gǔ zhōng yú lè pì yōng tuó gǔ féng féng měng sǒu zòu
于论鼓钟，于乐辟雍。鼉鼓逢逢。矇瞍奏
gōng
公。

xià wǔ
○下武

xià wǔ wéi zhōu shì yǒu zhé wáng sān hòu zài tiān wáng pèi yú
下武维周，世有哲王。三后在天，王配于
jīng
京。

wáng pèi yú jīng shì dé zuò qiú yǒng yán pèi mìng chéng wáng zhī
王配于京，世德作求。永言配命，成王之
fú
孚。

chéng wáng zhī fú xià tǔ zhī shì yǒng yán xiào sī xiào sī wéi
成王之孚，下土之式。永言孝思，孝思维

zé
则。

mèi zī yì rén , yīng hóu shùn dé 。 yǒng yán xiào sī , zhāo zāi sì
媚兹一人，应侯顺德。永言孝思，昭哉嗣
fú
服。

zhāo zī lái xǔ , shéng qí zǔ wǔ 。 yú wàn sī nián , shòu tiān zhī hù 。
昭兹来许，绳其祖武。于万斯年，受天之祜。
shòu tiān zhī hù , sì fāng lái hè 。 yú wàn sī nián , bù xiá yǒu zuǒ 。
受天之祜，四方来贺。于万斯年，不遐有佐。

wén wáng yǒu shēng
○文王有声

wén wáng yǒu shēng , yù jùn yǒu shēng 。 yù qiú jué níng , yù guān jué
文王有声，遯骏有声。遯求厥宁，遯观厥
chéng 。 wén wáng zhēng zāi
成。文王烝哉！

wén wáng shòu mìng , yǒu cǐ wǔ gōng 。 jì fá yú chóng , zuò yì yú
文王受命，有此武功。既伐于崇，作邑于
fēng 。 wén wáng zhēng zāi
丰。文王烝哉！

zhù chéng yī yù , zuò fēng yī pǐ 。 fěi jí qí yù , yù zhuī lái xiào 。
筑城伊沔，作丰伊匹。匪棘其欲，遯追来孝。

wáng hòu zhēng zāi
王后烝哉！

wáng gōng yī zhuó , wéi fēng zhī yuán 。 sì fāng yǒu tóng , wáng hòu
王公伊濯，维丰之垣。四方攸同，王后
wéi hàn 。 wáng hòu zhēng zāi
维翰。王后烝哉！

fēng shuǐ dōng zhù , wéi yǔ zhī jì 。 sì fāng yǒu tóng , huáng wáng wéi
丰水东注，维禹之绩。四方攸同，皇王维
pì 。 huáng wáng zhēng zāi
辟。皇王烝哉！

hào jīng pì yōng , zì xī zì dōng , zì nán zì běi , wú sī bù fú 。
镐京辟雍，自西自东，自南自北，无思不服。

huáng wáng zhēng zāi
皇王烝哉！

kǎo bǔ wéi wáng , zhái shì hào jīng 。 wéi guī zhèng zhī , wǔ wáng chéng
考卜维王，宅是镐京。维龟正之，武王成
zhī 。 wǔ wáng zhēng zāi
之。武王烝哉！

fēng shuǐ yǒu qǐ , wǔ wáng qǐ bú shì ? dài jué sūn móu , yǐ yàn yì
丰水有芑，武王岂不仕？诒厥孙谋，以燕翼
zǐ 。 wǔ wáng zhēng zāi
子。武王烝哉！

yǎ shēng mín zhī shén
雅 生 民 之 什

dà yǎ shēng mín zhī shén
大 雅 • 生 民 之 什

shēng mín
○ 生 民

jué chū shēng mín , shí wéi jiāng yuán . shēng mín rú hé ? kè yīn kè
厥 初 生 民 , 时 维 姜 嫄 。 生 民 如 何 ? 克 禋 克
sì , yǐ fú wú zǐ . lǚ dì wǔ mǐn xīn , yōu
祀 , 以 弗 无 子 。 履 帝 武 敏 歆 , 攸

jiè yōu zhǐ zǎi zhèn zǎi sù zǎi shēng zǎi yù , shí wéi hòu jì
介 攸 止 , 载 震 载 夙 。 载 生 载 育 , 时 维 后 稷 。

dàn mí jué yuè xiān shēng rú dá . bù chāi bú fù wú zī wú hài
诞 弥 厥 月 , 先 生 如 达 。 不 拆 不 副 , 无 蓂 无 害 。

yǐ hè jué líng shàng dì bù níng , bù kāng yīn
以 赫 厥 灵 。 上 帝 不 宁 , 不 康 禋

sì , jū rán shēng zǐ
祀 , 居 然 生 子 。

dàn zhì zhī ài xiàng niú yáng féi zì zhī . dàn zhì zhī píng lín huì
诞 寘 之 隘 巷 , 牛 羊 腓 字 之 。 诞 寘 之 平 林 , 会
fá píng lín dàn zhì zhī hán bīng niǎo fù yì zhī
伐 平 林 。 诞 寘 之 寒 冰 , 鸟 覆 翼 之 。

niǎo nǎi qù yǐ hòu jì guā yǐ
鸟 乃 去 矣 , 后 稷 呱 矣 。

shí qín shí yán yú jué shēng zǎi lù dàn shí pú fú kè qí kè yí
实 覃 实 于 , 厥 声 载 路 。 诞 实 匍 匐 , 克 岐 克 嶷 。

yǐ jiù kǒu shí . cǎo yì zhī rěn shū
以 就 口 食 。 {艸} 蓺 之 荏 菽 ,

rěn shū pèi pèi hé yì suì suì má mài měng měng , guā dié fěng
荏 菽 旆 旆 。 禾 役 穰 穰 , 麻 麦 幪 幪 , 瓜 瓞 唼
fěng
唼 。

dàn hòu jì zhī sè yǒu xiāng zhī dào fú jué fēng cǎo zhǒng zhī
诞 后 稷 之 穡 , 有 相 之 道 。 茀 厥 丰 草 , 种 之
huáng mào shí fāng shí bāo shí zhǒng shí yòu shí fā
黄 茂 。 实 方 实 苞 , 实 种 实 褒 。 实 发

shí xiù shí jiān shí hǎo shí yǐng shí lì jí yǒu tái jiā shì
实 秀 , 实 坚 实 好 。 实 颖 实 栗 , 即 有 郇 家 室 。

dàn jiàng jiā zhǒng wéi jù wéi pī wéi mí wéi qǐ héng zhī jù
诞 降 嘉 种 , 维 秬 维 秠 , 维 糜 维 芑 。 恒 之 秬

pī shì huò shì mǔ héng zhī mí
秠 , 是 获 是 亩 。 恒 之 糜

qǐ shì rèn shì fù yǐ guī zhào sì
芑 , 是 任 是 负 。 以 归 肇 祀 。

dàn wǒ sì rú hé huò chūn huò yú huò bō huò róu shì zhī sǒu
诞 我 祀 如 何 ？ 或 春 或 掄 ， 或 簸 或 蹂 。 释 之 叟
sǒu zhēng zhī fú fú zǎi móu zǎi wéi qǔ xiāo
叟 ， 蒸 之 浮 浮 。 载 谋 载 惟 。 取 萧
jì zhī qǔ dī yǐ bá zǎi fán zǎi liè yǐ xìng sì suì
祭 脂 ， 取 羝 以 韍 ， 载 燔 载 烈 ， 以 兴 嗣 岁 。
yǎng shèng yú dòu yú dòu yú dēng qí xiāng shǐ shēng shàng dì
印 盛 于 豆 ， 于 豆 于 登 。 其 香 始 升 ， 上 帝
jū xīn hú chòu dàn shí hòu jì zhào sì shù wú zuì
居 歆 。 胡 臭 亶 时 。 后 稷 肇 祀 。 庶 无 罪
huǐ yǐ qì yú jīn
悔 ， 以 迄 于 今 。

xíng wěi
○行 苇

dūn bǐ xíng wěi niú yáng wù jiàn lǚ fāng bāo fāng tǐ wéi yè ní
敦 彼 行 苇 ， 牛 羊 勿 践 履 。 方 苞 方 体 ， 维 叶 泥
ní qī qī xiōng dì mò yuǎn jù ěr huò sì
泥 。 戚 戚 兄 弟 ， 莫 远 具 尔 。 或 肆
zhī yán huò shòu zhī jǐ
之 筵 ， 或 授 之 几 。

sì yán shè xí shòu jǐ yǒu jī yù huò xiàn huò zuò xǐ jué diàn
肆 筵 设 席 ， 授 几 有 缉 御 。 或 献 或 酢 ， 洗 爵 奠
jiǎ tǎn hǎi yǐ jiàn huò fán huò zhì
斝 。 醢 醢 以 荐 ， 或 燔 或 炙 。

jiā yáo pí jué huò gē huò è
嘉 肴 脾 臄 ， 或 歌 或 号 。

dūn gōng jì jiān sì hóu jì jūn shě shǐ jì jūn xù bīn yǐ xián
敦 弓 既 坚 ， 四 鍬 既 均 ， 舍 矢 既 均 ， 序 宾 以 贤 。

dūn gōng jì gòu jì jiā sì hóu
敦 弓 既 句 ， 既 挟 四 鍬 。

sì hóu rú shù xù bīn yǐ bù wǔ
四 鍬 如 树 ， 序 宾 以 不 侮 。

zēng sūn wéi zhǔ jiǔ lǐ wéi líng zhuó yǐ dà dòu yǐ qí huáng
曾 孙 维 主 ， 酒 醴 维 醑 ， 酌 以 大 斗 ， 以 祈 黄

gǒu huáng gǒu tái bèi yǐ yǐn yǐ yì shòu kǎo wéi
耆 。 黄 耆 台 背 ， 以 引 以 翼 。 寿 考 维

qí yǐ jiè jǐng fú
祺 ， 以 介 景 福 。

jì zuì
○既 醉

jì zuì yǐ jiǔ jì bǎo yǐ dé jūn zǐ wàn nián jiè ěr jǐng fú
既 醉 以 酒 ， 既 饱 以 德 。 君 子 万 年 ， 介 尔 景 福 。

jì zuì yǐ jiǔ ěr yáo jì jiāng jūn zǐ wàn nián jiè ěr zhāo míng
既 醉 以 酒 ， 尔 肴 既 将 。 君 子 万 年 ， 介 尔 昭 明 。

zhāo míng yǒu róng , gāo lǎng lìng zhōng , lìng zhōng yǒu chù gōng shī
昭 明 有 融 ， 高 朗 令 终 ， 令 终 有 俶 。 公 尸
jiā gào
嘉 告 。

qí gào wéi hé ? biān dòu jìng jiā 。 péng you yǒu shè , shè yǐ wēi
其 告 维 何 ？ 筵 豆 静 嘉 。 朋 友 攸 摄 ， 摄 以 威
yí
仪 。

wēi yí kǒng shí , jūn zǐ yǒu xiào zǐ 。 xiào zǐ bú kuì , yǒng xī ěr
威 仪 孔 时 ， 君 子 有 孝 子 。 孝 子 不 匮 ， 永 锡 尔
lèi
类 。

qí lèi wéi hé ? shì jiā zhī hú 。 jūn zǐ wàn nián , yǒng xī zuò yìn
其 类 维 何 ？ 室 家 之 壶 。 君 子 万 年 ， 永 锡 祚 胤 。

qí yìn wéi hé ? tiān bèi ěr lù 。 jūn zǐ wàn nián , jǐng mìng yǒu pú
其 胤 维 何 ？ 天 被 尔 禄 。 君 子 万 年 ， 景 命 有 仆 。

qí pú wéi hé ? lí ěr nǚ shì 。 lí ěr nǚ shì , cóng yǐ sūn zǐ
其 仆 维 何 ？ 厘 尔 女 士 。 厘 尔 女 士 ， 从 以 孙 子 。

fú yì
○ 臯 鹭

fú yì zài jīng , gōng shī zài yàn lái níng 。 ěr jiǔ jì qīng , ěr yáo jì
臯 鹭 在 泾 ， 公 尸 在 燕 来 宁 。 尔 酒 既 清 ， 尔 肴 既
xīn 。 gōng shī yàn yǐn , fú lù lái chéng
馨 。 公 尸 燕 饮 ， 福 禄 来 成 。

fú yì zài shā , gōng shī lái yàn lái yí 。 ěr jiǔ jì duō , ěr yáo jì
臯 鹭 在 沙 ， 公 尸 来 燕 来 宜 。 尔 酒 既 多 ， 尔 肴 既
jiā 。 gōng shī yàn yǐn , fú lù lái wéi
嘉 。 公 尸 燕 饮 ， 福 禄 来 为 。

fú yì zài zhǔ , gōng shī lái yàn lái chù 。 ěr jiǔ jì xù , ěr yáo yī
臯 鹭 在 渚 ， 公 尸 来 燕 来 处 。 尔 酒 既 湑 ， 尔 肴 伊
pú 。 gōng shī yàn yǐn , fú lù lái xià
脯 。 公 尸 燕 饮 ， 福 禄 来 下 。

fú yì zài sān zhòng , gōng shī lái yàn lái zōng , jì yàn yú zōng , fú
臯 鹭 在 众 ， 公 尸 来 燕 来 宗 ， 既 燕 于 宗 ， 福
lù yǒu jiàng 。 gōng shī yàn yǐn , fú lù lái chóng
禄 攸 降 。 公 尸 燕 饮 ， 福 禄 来 崇 。

fú yì zài wěi , gōng shī lái zhǐ xūn xūn 。 zhǐ jiǔ xīn xīn , fán zhì fēn
臯 鹭 在 亹 ， 公 尸 来 止 熏 熏 。 旨 酒 欣 欣 ， 燔 炙 芬
fēn 。 gōng shī yàn yǐn , wú yǒu hòu jiān
芬 。 公 尸 燕 饮 ， 无 有 后 艰 。

jiǎ lè
○ 假 乐

jiǎ lè jūn zǐ , xiǎn xiǎn lìng dé , yí mín yí rén 。 shòu lù yú tiān ,
假 乐 君 子 ， 显 显 令 德 ， 宜 民 宜 人 。 受 禄 于 天 ，

bǎoyòu mìng zhī zì tiān shēn zhī
保右命之，自天申之。

qiān lù bǎi fú zǐ sūn qiān yì mù mù huáng huáng yí jūn yí
千禄百福，子孙千亿。穆穆皇皇，宜君宜
wáng bù qiān bú wàng lǜ yóu jiù zhāng
王。不愆不忘，率由旧章。

wēi yí yì yì dé yīn zhì zhì wú yuàn wú è lǜ yóu qún pǐ
威仪抑抑，德音秩秩。无怨无恶，率由群匹。
shòu fú wú jiāng sì fāng zhī gāng
受福无疆，四方之纲。

zhī gāng zhī jì yàn jí péng you bǎi pī qīng shì mèi yú tiān zǐ
之纲之纪，燕及朋友。百辟卿士，媚于天子。

bù jiě yú wèi mín zhī yǒu xì
不解于位，民之攸斃。

gōng liú
○公刘

dǔ gōng liú fěi jū fěi kāng nǎi yì nǎi jiāng nǎi jī nǎi cāng nǎi
笃公刘，匪居匪康。乃埸乃疆，乃积乃仓；乃
guǒ hóu liáng yú tuó yú náng sī jí yòng
裹餼粮，于橐于囊。思辑用

guāng gōng shǐ sī zhāng gān gē qī yáng yuán fāng qǐ xíng
光，弓矢斯张；干戈戚扬，爰方启行。

dǔ gōng liú yú xū sī yuán jì shù jì fán jì shùn nǎi xuān ér
笃公刘，于胥斯原。既庶既繁，既顺乃宣，而
wú yǒng tàn zhì zé zài yǎn fù jiàng zài yuán
无永叹。陟则在岯，复降在原。

hé yǐ zhōu zhī wéi yù jí yáo bǐng běng róng dāo
何以舟之？维玉及瑶，鞞琫容刀。

dǔ gōng liú shì bǐ bǎi quán zhān bǐ pǔ yuán nǎi zhì nán gāng
笃公刘，逝彼百泉。瞻彼溇原，乃陟南冈。

nǎi gòu yú jīng jīng shī zhī yě yú shí chù chù
乃覯于京，京师之野。于时处处，

yú shí lú lǚ yú shí yán yán yú shí yǔ yǔ
于时庐旅，于时言言，于时语语。

dǔ gōng liú yú jīng sī yī qiāng qiāng jì jì bǐ yán bǐ jǐ jì
笃公刘，于京斯依。跼跼济济，俾筵俾几。既

dēng nǎi yī nǎi zào qí cáo zhí shǐ yú láo
登乃依，乃造其曹。执豕于牢，

zhuó zhī yòng páo shí zhī yǐn zhī jūn zhī zōng zhī
酌之用匏。食之饮之，君之宗之。

dǔ gōng liú jì pǔ jì cháng jì jǐng nǎi gāng xiāng qí yīn yáng
笃公刘，既溥既长。既景乃冈，相其阴阳，

guān qí liú quán qí jūn sān dān dù qí xí yuán
观其流泉。其军三单，度其隰原。

chè tián wéi liáng dù qí xī yáng bīn jū yǔn huāng
彻田为粮，度其夕阳。幽居允荒。

dǔ gōng liú yú bīn sī guǎn shè wèi wéi luàn qǔ lì qǔ duàn
笃公刘，于豳斯馆。涉渭为乱，取厉取锻，

zhǐ jī nǎi lǐ yuán zhòng yuán yǒu jiá qí huáng jiàn
止基乃理。爰众爰有，夹其皇涧。

sù qí guò jiàn zhǐ lǚ nǎi mì ruì jū zhī jí
溯其过涧。止旅乃密，芮鞠之即。

yíng zhuó
○洞酌

yíng zhuó bǐ xíng liáo yì bǐ zhù zī ké yǐ fēn chì qǐ dì jūn
洞酌彼行潦，挹彼注兹，可以饴饴。岂弟君

zǐ mín zhī fù mǔ
子，民之父母。

yíng zhuó bǐ xíng liáo yì bǐ zhù zī ké yǐ zhuó léi qǐ dì jūn
洞酌彼行潦，挹彼注兹，可以濯盥。岂弟君

zǐ mín zhī yōu guī
子，民之攸归。

yíng zhuó bǐ xíng liáo yì bǐ zhù zī ké yǐ zhuó gài qǐ dì jūn
洞酌彼行潦，挹彼注兹，可以濯漑。岂弟君

zǐ mín zhī yōu xì
子，民之攸{墜}。

juǎn ā
○卷阿

yǒu juǎn zhě ā piāo fēng zì nán qǐ dì jūn zǐ lái yóu lái gē
有卷者阿，飘风自南。岂弟君子，来游来歌，

yǐ shǐ qí yīn
以矢其音。

bàn huàn ěr yóu yǐ yōu yóu ěr xiū yǐ qǐ dì jūn zǐ bǐ ěr mí
伴奂尔游矣，优游尔休矣。岂弟君子，俾尔弥

ěr xìng sì xiān gōng qiú yǐ
尔性，似先公酋矣。

ěr tǔ yǔ bǎn zhāng yì kǒng zhī hòu yǐ qǐ dì jūn zǐ bǐ ěr mí
尔土宇皈章，亦孔之厚矣。岂弟君子，俾尔弥

ěr xìng bǎi shén ěr zhǔ yǐ
尔性，百神尔主矣。

ěr shòu mìng cháng yǐ fú lù ěr kāng yǐ qǐ dì jūn zǐ bǐ ěr
尔受命长矣，芾禄尔康矣。岂弟君子，俾尔

mí ěr xìng chún gǔ ěr cháng yǐ
弥尔性，纯嘏尔常矣。

yǒu féng yǒu yì yǒu xiào yǒu dé yǐ yǐn yǐ yì qǐ dì jūn zǐ
有冯有翼，有孝有德，以引以翼。岂弟君子，

sì fāng wéi zé
四方为则。

yú yú yǎng yǎng rú guī rú zhāng lìng wén lìng wàng qǐ dì jūn
颙 颙 印 印 ， 如 圭 如 璋 ， 令 闻 令 望 。 岂 弟 君
zǐ sì fāng wéi gāng
子 ， 四 方 为 纲 。

fèng huáng yú fēi huì huì qí yǔ yì jí yuán zhǐ ǎi ǎi wáng duō
凤 凰 于 飞 ， 翬 翬 其 羽 ， 亦 集 爰 止 。 蔼 蔼 王 多
jí shì wéi jūn zǐ shǐ mèi yú tiān zǐ
吉 士 ， 维 君 子 使 ， 媚 于 天 子 。

fèng huáng yú fēi huì huì qí yǔ yì fù yú tiān ǎi ǎi wáng duō
凤 凰 于 飞 ， 翬 翬 其 羽 ， 亦 傅 于 天 。 蔼 蔼 王 多
jí rén wéi jūn zǐ mìng mèi yú shù rén
吉 人 ， 维 君 子 命 ， 媚 于 庶 人 。

fèng huáng míng yǐ yú bǐ gāo gāng wú tóng shēng yǐ yú bǐ zhāo
凤 凰 鸣 矣 ， 于 彼 高 冈 。 梧 桐 生 矣 ， 于 彼 朝
yáng bēng qī qī yōng yōng jiē jiē
阳 。 蓁 々 萋 萋 ， 雍 雍 喈 喈 。

jūn zǐ zhī chē jì shù qiě duō jūn zǐ zhī mǎ jì xián qiě chí shǐ
君 子 之 车 ， 既 庶 且 多 。 君 子 之 马 ， 既 闲 且 驰 。 矢
shī bù duō wéi yǐ suí gē
诗 不 多 ， 维 以 遂 歌 。

mín láo
○民 劳

mín yì láo zhǐ qì kě xiǎo kāng huì cǐ zhōng guó yǐ suí sì fāng
民 亦 劳 止 ， 汔 可 小 康 。 惠 此 中 国 ， 以 绥 四 方 。

wú zòng guǐ suí yǐ jǐn wú liáng shì è kòu
无 纵 诡 随 ， 以 谨 无 良 。 式 遏 寇

nüè cǎn bú wèi míng róu yuǎn néng ěr yǐ dìng wǒ wáng
虐 ， 憯 不 畏 明 。 柔 远 能 迩 ， 以 定 我 王 。

mín yì láo zhǐ qì kě xiǎo xiū huì cǐ zhōng guó yǐ wéi mín qiú
民 亦 劳 止 ， 汔 可 小 休 。 惠 此 中 国 ， 以 为 民 逌 。

wú zòng guǐ suí yǐ jǐn hūn niú shì
无 纵 诡 随 ， 以 谨 昏 恧 。 式

è kòu nüè wú bǐ mín yōu wú qì ěr láo yǐ wéi wáng xiū
遏 寇 虐 ， 无 俾 民 忧 。 无 弃 尔 劳 ， 以 为 王 休 。

mín yì láo zhǐ qì kě xiǎo xī huì cǐ jīng shī yǐ suí sì guó wú
民 亦 劳 止 ， 汔 可 小 息 。 惠 此 京 师 ， 以 绥 四 国 。 无

zòng guǐ suí yǐ jǐn wǎng jí shì è kòu
纵 诡 随 ， 以 谨 罔 极 。 式 遏 寇

nüè wú bǐ zuò tè jìng shèn wēi yí yǐ jìn yǒu dé
虐 ， 无 俾 作 慝 。 敬 慎 威 仪 ， 以 近 有 德 。

mín yì láo zhǐ qì kě xiǎo qì huì cǐ zhōng guó bǐ mín yōu xiè
民 亦 劳 止 ， 汔 可 小 惕 。 惠 此 中 国 ， 俾 民 忧 泄 。

wú zòng guǐ suí yǐ jǐn chǒu lì shì è
无 纵 诡 随 ， 以 谨 丑 厉 。 式 遏

kòu nüè wú bǐ zhèng bài róng suī xiǎo zǐ ér shì hóng dà
寇虐，无俾正败。戎虽小子，而式弘大。
mín yì láo zhǐ qì kě xiǎo ān huì cǐ zhōng guó guó wú yǒu cán
民亦劳止，汔可小安。惠此中国，国无有残。
wú zòng guǐ suí yǐ jǐn qiǎn quǎn shì è kòu
无纵诡随，以谨缁绌。式遏寇
nüè wú bǐ zhèng fǎn wáng yù yù nǚ shì yòng dà jiàn
虐，无俾正反。王欲玉女，是用大谏。

bǎn
○板

shàng dì bǎn bǎn xià mín zú dān chū huà bù rán wéi yóu bù
上帝板板，下民卒瘁。出话不然，为犹不
yuǎn mí shèng guǎn guǎn bù shí yú dàn yóu zhī wèi yuǎn shì yòng
远。靡圣管管。不实于亶。犹之未远，是用
dà jiàn tiān zhī fāng nán wú rán xiàn xiàn tiān zhī fāng jué wú
大谏。天之方难，无然宪宪。天之方蹶，无
rán xiè xiè cí zhī jí yǐ mín zhī qià yǐ cí zhī yì yǐ mín zhī
然泄泄。辞之辑矣，民之洽矣。辞之忒矣，民之
mò yǐ
莫矣。

wǒ suī yì shì jí ěr tóng liáo wǒ jí ěr móu tīng wǒ xiāo xiāo
我虽异事，及尔同僚。我即尔谋，听我嚣嚣。
wǒ yán wéi fú wù yǐ wéi xiào xiān mín yǒu yán xún yú chú ráo
我言维服，勿以为笑。先民有言，询于刍荛。
tiān zhī fāng nüè wú rán xuè xuè lǎo fū guàn guàn xiǎo zǐ qiāo
天之方虐，无然谑谑。老夫灌灌，小子蹇蹇。
fěi wǒ yán mào ěr yòng yōu xuè duō jiāng xiāo bù kě jiù yào
匪我言耄，尔用忧谗。多将熇熇，不可救药。
tiān zhī fāng qí wú wéi kuā pí wēi yí zú mí shàn rén zǎi shī
天之方厉，无为夸毗。威仪卒迷，善人载尸。
mín zhī fāng diàn shǐ zé mò wǒ gǎn kuí sāng luàn miè zī céng mò
民之方殿屎，则莫我敢葵？丧乱蔑资，曾莫
huì wǒ shī
惠我师？

tiān zhī yǒu mín rú xūn rú chí rú zhāng rú guī rú qǔ rú xié
天之牖民，如埴如篴，如璋如圭，如取如携。
xié wú yuē yì yǒu mín kǒng yì mín zhī duō pì wú zì lì pì
携无曰益，牖民孔易。民之多辟，无自立辟。
jià rén wéi fān dà shī wéi yuán dà bāng wéi píng dà zōng wéi
价人维藩，大师维垣，大邦维屏，大宗维
hàn huái dé wéi níng zōng zǐ wéi chéng wú bǐ chéng huài wú
翰，怀德维宁，宗子维城。无俾城坏，无
dú sī wèi
独斯畏。

jìng tiān zhī nù wú gǎn xì yù jìng tiān zhī yú wú gǎn chí qū
敬天之怒，无敢戏豫。敬天之渝，无敢驰驱。

hào tiān yuē míng jí ěr chū wáng hào tiān yuē dàn jí ěr yóu
昊天曰明，及尔出王。昊天曰旦，及尔游
yǎn
衍。

yǎ dàng zhī shén
雅荡之什

dà yǎ · dàng zhī shén
大雅·荡之什

dàng
○荡

dàng dàng shàng dì xià mín zhī pì jí wēi shàng dì qí mìng duō
荡荡上帝，下民之辟。疾威上帝，其命多
pì tiān shēng zhēng mín qí mìng fēi chén mí bù yǒu chū xiān
辟。天生烝民，其命匪谌。靡不有初，鲜
kè yǒu zhōng
克有终。

wén wáng yuē zī zī rǔ yīn shāng céng shì qiáng yù céng shì pǒu
文王曰咨，咨汝殷商。曾是彊御？曾是掊
kè céng shì zài wèi céng shì zài fú tiān jiàng tāo dé nǚ xìng
克？曾是在位？曾是在服？天降滔德，女兴
shì lì
是力。

wén wáng yuē zī zī nǚ yīn shāng ér bǐng yì lèi qiáng yù duō
文王曰咨，咨女殷商。而秉义类，彊御多
duì liú yán yǐ duì kòu rǎng shì nèi hóu zuò hóu zhù mí jiè mí
忤。流言以对。寇攘式内。侯作侯祝，靡届靡
jiū
究。

wén wáng yuē zī zī nǚ yīn shāng nǚ páo xiū yú zhōng guó liǎn
文王曰咨，咨女殷商。女赳然于中国。敛
yuàn yǐ wéi dé bù míng ěr dé shí wú bèi wú cè ěr dé bù
怨以为德。不明尔德，时无背无侧。尔德不
míng yǐ wú péi wú qīng
明，以无陪无卿。

wén wáng yuē zī zī nǚ yīn shāng tiān bù miǎn ěr yǐ jiǔ bú yì
文王曰咨，咨女殷商。天不湍尔以酒，不义
cóng shì jì yǎn ěr zhǐ mí míng mí huì shì hào shì hū bǐ zhòu
从式。既衍尔止。靡明靡晦。式号式呼。俾昼
zuò yè
作夜。

wén wáng yuē zī zī nǚ yīn shāng rú tiáo rú táng rú fèi rú
文王曰咨，咨女殷商。如蜩如螗，如沸如

gēng xiǎo dà jìn sàng rén shàng hū yóu xíng nèi bì yú zhōng guó
羹。小大近丧，人尚乎由行。内鬯于中国，
qín jí guǐ fāng
覃及鬼方。

wén wáng yuē zī zī nǚ yīn shāng fěi shàng dì bù shí yīn bú yòng
文王曰咨，咨女殷商。匪上帝不时，殷不用
jiù suī wú lǎo chéng rén shàng yǒu diǎn xíng céng shì mò tīng dà
旧。虽无老成人，尚有典刑。曾是莫听，大
mìng yǐ qīng
命以倾。

wén wáng yuē zī zī nǚ yīn shāng rén yì yǒu yán diān pèi zhī
文王曰咨，咨女殷商。人亦有言：颠沛之
jiē zhī yè wèi yǒu hài běn shí xiān bō yīn jiàn bù yuǎn zài xià
揭，枝叶未有害，本实先拔。殷鉴不远，在夏
hòu zhī shì
后之世。

yì
○抑

yì yì wēi yí wéi dé zhī yú rén yì yǒu yán mí zhé bù yú shù
抑抑威仪，维德之隅。人亦有言：靡哲不愚，庶
rén zhī yú yì zhí wéi jí zhé rén zhī yú yì wéi sī lì
人之愚，亦职维疾。哲人之愚，亦维斯戾。

wú jìng wéi rén sì fāng qí xùn zhī yǒu jiào dé xíng sì guó shùn
无竞维人，四方其训之。有觉德行，四国顺
zhī yán yú mó dìng mìng yuǎn yóu chén gào jìng shèn wēi yí wéi
之。于谟定命，远犹辰告。敬慎威仪，维
mín zhī zé
民之则。

qí zài yú jīn xìng mí luàn yú zhèng diān fù jué dé huāng zhàn
其在于今，兴迷乱于政。颠覆厥德，荒湛
yú jiǔ nǚ suī zhàn lè cóng fú niàn jué shào wǎng fū qiú xiān
于酒。女虽湛乐从，弗念厥绍。罔敷求先
wáng kè gòng míng xíng
王，克共明刑。

sì huáng tiān fú shàng rú bǐ quán liú wú lún xū yǐ wáng sù xīng
肆皇天弗尚，如彼泉流，无沦胥以亡。夙兴
yè mèi sá sǎo tíng nèi wéi mín zhī zhāng xiū ěr chē mǎ gōng
夜寐，洒扫庭内，维民之章。修尔车马，弓
shǐ róng bīng yòng jiè róng zuò yòng tì mǎn fāng
矢戎兵，用戒戎作，用遏蛮方。

zhì ěr rén mín jǐn ěr hóu dù yòng jiè bù yú shèn ěr chū huà
质尔人民，谨尔侯度，用戒不虞。慎尔出话，
jìng ěr wēi yí wú bù róu jiā bái guī zhī diàn shàng kě mó yě
敬尔威仪，无不柔嘉。白圭之玷，尚可磨也；

sī yán zhī diàn bù kě wéi yě
斯言之玷，不可为也！

wú yì yóu yán wú yuē gǒu yǐ mò mén zhèn shé yán bù kě shì
无易由言，无曰苟矣，莫扞朕舌，言不可逝
yǐ 。 wú yán bù chóu wú dé bù bào huì yú péng you shù mín xiǎo
矣。无言不仇，无德不报。惠于朋友，庶民小
zi 。 zǐ sūn shéng shéng wàn mín mí bù chéng
子。子孙绳绳，万民靡不承。

shì ěr yǒu jūn zǐ jí róu ěr yán bù xiá yǒu qiān xiāng zài ěr
视尔友君子，辑柔尔颜，不遐有愆。相在尔
shì shàng bú kuì yú wū lòu wú yuē bù xiǎn mò yǔ yún gòu shén
室，尚不愧于屋漏。无曰不显，莫予云覲。神
zhī gé sī bù kě dù sī shēn kě shè sī
之格思，不可度思，矧可射思！

pì ěr wéi dé bǐ zāng bǐ jiā shū shèn ěr zhǐ bù qiān yú yí
辟尔为德，俾臧俾嘉。淑慎尔止，不愆于仪。
bú jiàn bù zé xiān bù wéi zé tóu wǒ yǐ táo bào zhī yǐ lǐ bǐ
不僭不贼，鲜不为则。投我以桃，报之以李。彼
tóng ér jiǎo shí hóng xiǎo zǐ
童而角，实虹小子。

rěn rǎn róu mù yán mín zhī sī wēn wēn gōng rén wéi dé zhī jī
荏染柔木，言缙之丝。温温恭人，维德之基。
qí wéi zhé rén gào zhī huà yán shùn dé zhī xíng qí wéi yú rén
其维哲人，告之话言，顺德之行。其维愚人，
fù wèi wǒ jiàn mín gè yǒuxīn
覆谓我僭。民各有心。

yú hū xiǎo zǐ wèi zhī zāng pǐ fěi shǒu xié zhī yán shì zhī shì
于乎小子，未知臧否。匪手携之，言示之事。
fěi miàn mìng zhī yán tí qí ěr jiè yuē wèi zhī yì jì bào zǐ
匪面命之，言提其耳。借曰未知，亦既抱子。
mín zhī mí yíng shuí sù zhī ér mò chéng
民之靡盈，谁夙知而莫成？

hào tiān kǒng zhāo wǒ shēng mí lè shì ěr mèng mèng wǒ xīn cǎn
昊天孔昭，我生靡乐。视尔梦梦，我心惨
cǎn huì ěr zhūn zhūn tīng wǒ miǎo miǎo fěi yòng wéi jiāo fù yòng
惨。诲尔谆谆，听我藐藐。匪用为教，覆用
wéi nüè jiè yuē wèi zhī yì yù jì mào
为虐。借曰未知，亦聿既耄。

yú hū xiǎo zǐ gào ěr jiù zhǐ tīng yòng wǒ móu shù wú dà huǐ
于乎小子，告尔旧止。听用我谋，庶无大悔。
tiān fāng jiān nán yuē sàng jué guó qǔ pì bù yuǎn hào tiān bú tè
天方艰难，曰丧厥国。取譬不远，昊天不忒。
huí yù qí dé bǐ mín dà jí
回遹其德，俾民大棘。

sāng róu
○桑 柔

wǎn bǐ sāng róu , qí xià hóu xún , lǚ cǎi qí liú , mò cǐ xià mín 。
苑 彼 桑 柔 ， 其 下 侯 旬 ， 捋 采 其 刘 ， 莫 此 下 民 。
bù tiǎn xīn yōu , cāng xiōng tián xī 。 zhuō bǐ hào tiān , níng bù wǒ
不 殄 心 忧 ， 仓 兄 填 兮 。 倬 彼 昊 天 ， 宁 不 我
jīn
矜 ？

sì mù kuí , yú zhào yǒu piān 。 luàn shēng bù yí , mí guó bù mǐn 。
四 牡 騤 々 ， 旟 旐 有 翩 。 乱 生 不 夷 ， 靡 国 不 泯 。
mín mí yǒu lí , jù huò yǐ jìn 。 yú hū yǒu āi , guó bù sī pín 。
民 靡 有 黎 ， 具 祸 以 烬 。 于 乎 有 哀 ， 国 步 斯 频 。
guó bù miè zī , tiān bù wǒ jiāng 。 mí suǒ zhǐ yí , yún cú hé wǎng ?
国 步 灭 资 ， 天 不 我 将 。 靡 所 止 疑 ， 云 徂 何 往 ？
jūn zǐ shí wéi , bǐng xīn wú jìng 。 shuí shēng lì jiē , zhì jīn wéi
君 子 实 维 ， 秉 心 无 竞 。 谁 生 厉 阶 ， 至 今 为
gěng
梗 ？

yōu xīn yǐn yǐn , niàn wǒ tǔ yǔ 。 wǒ shēng bù chén , féng tiān dàn
忧 心 殷 殷 ， 念 我 土 宇 。 我 生 不 辰 ， 逢 天 憯
nù 。 zì xī cú dōng , mí suǒ dìng chù 。 duō wǒ gòu mín , kǒng jí
怒 。 自 西 徂 东 ， 靡 所 定 处 。 多 我 覯 瘠 ， 孔 棘
wǒ yǔ
我 圉 。

wéi móu wéi bì , luàn kuàng sī xuē 。 gào ěr yōu xù , huì ěr xù jué 。
为 谋 为 毖 ， 乱 况 斯 削 。 告 尔 忧 恤 ， 诲 尔 序 爵 。
shuí néng zhí rè , shì bù yǐ zhuó 。 qí hé néng shū , zǎi xū jí nì 。
谁 能 执 热 ， 逝 不 以 濯 ？ 其 何 能 淑 ， 载 胥 及 溺 。
rú bǐ sù fēng , yì kǒng zhī ài 。 mín yǒu sù xīn , {廿 开 } yún bù
如 彼 溯 风 ， 亦 孔 之 僇 。 民 有 肃 心 ， {廿 开 } 云 不
dǎi 。 hǎo shì jià sè , lì mín dài shí 。 jià sè wéi bǎo , dài shí wéi
逮 。 好 是 稼 穡 ， 力 民 代 食 。 稼 穡 维 宝 ， 代 食 维
hǎo
好 ？

tiān jiàng sāng luàn , miè wǒ lì wáng 。 jiàng cǐ máo zéi , jià sè zú
天 降 丧 乱 ， 灭 我 立 王 。 降 此 螽 贼 ， 稼 穡 卒
yǎng 。 āi dòng zhōng guó , jù zhuì zú huāng 。 mí yǒu lǚ lì , yǐ niàn
痒 。 哀 恫 中 国 ， 具 赘 卒 荒 。 靡 有 旅 力 ， 以 念
qióng cāng
穹 苍 。

wéi cǐ huì jūn , mín rén suǒ zhān 。 bǐng xīn xuān yóu , kǎo shèn qí
维 此 惠 君 ， 民 人 所 瞻 。 秉 心 宣 犹 ， 考 慎 其
xiāng 。 wéi bǐ bú shùn , zì dú bǐ zāng 。 zì yǒu fèi cháng , bǐ mín
相 。 维 彼 不 顺 ， 自 独 俾 臧 。 自 有 肺 肠 ， 俾 民

zú kuáng
卒 狂 。

zhān bǐ zhōng lín , shēn shēn qí lù 。 péng you yǐ zèn , bù xū yǐ
瞻 彼 中 林 ， 牲 牲 其 鹿 。 朋 友 已 讐 ， 不 胥 以
gǔ 。 rén yì yǒu yán : jìn tuì wéi gǔ
穀 。 人 亦 有 言 ： 进 退 维 谷 。

wéi cǐ shèng rén , zhān yán bǎi lǐ 。 wéi bǐ yú rén , fù kuáng yǐ xǐ
维 此 圣 人 ， 瞻 言 百 里 。 维 彼 愚 人 ， 覆 狂 以 喜 。

fěi yán bù néng , hú sī wèi jì ?
匪 言 不 能 ， 胡 斯 畏 忌 ？

wéi cǐ liáng rén , fú qiú fú dí 。 wéi bǐ rěn xīn , shì gù shì fù mín
维 此 良 人 ， 弗 求 弗 迪 。 维 彼 忍 心 ， 是 顾 是 复 。 民

zhī tān luàn , nìng wéi tú dú
之 贪 乱 ， 宁 为 荼 毒 。

dà fēng yǒu suì , yǒu kōng dà gǔ 。 wéi cǐ liáng rén , zuò wéi shì gǔ
大 风 有 隧 ， 有 空 大 谷 。 维 此 良 人 ， 作 为 式 穀 。

wéi bǐ bú shùn , zhēng yǐ zhōng gòu
维 彼 不 顺 ， 征 以 中 垢 。

dà fēng yǒu suì , tān rén bài lèi 。 tīng yán zé duì , sòng yán rú zuì
大 风 有 隧 ， 贪 人 败 类 。 听 言 则 对 ， 诵 言 如 醉 。

fěi yòng qí liáng , fù bǐ wǒ bèi
匪 用 其 良 ， 复 俾 我 悖 。

jiē ěr péng you , yǔ qǐ bù zhī ér zuò 。 rú bǐ fēi chóng , shí yì yì
嗟 尔 朋 友 ， 予 岂 不 知 而 作 。 如 彼 飞 虫 ， 时 亦 弋

huò 。 jì zhī yīn nǚ , fǎn yǔ lái hè
获 。 既 之 阴 女 ， 反 予 来 赫 。

mín zhī wǎng jí , zhí liáng shàn bèi 。 wéi mín bú lì , rú yún bú kè
民 之 罔 极 ， 职 凉 善 背 。 为 民 不 利 ， 如 云 不 克 。

mín zhī huí yù , zhí jìng yòng lì
民 之 回 遘 ， 职 竞 用 力 。

mín zhī wèi lì , zhí dào wéi kòu 。 liáng yuē bù kě , fù bèi shàn lì
民 之 未 戾 ， 职 盗 为 寇 。 凉 曰 不 可 ， 覆 背 善 詈 。

suī yuē fēi yǔ , jì zuò ěr gē !
虽 曰 匪 予 ， 既 作 尔 歌 ！

yún hàn
○ 云 汉

zhuō bǐ yún hàn , zhāo huí yú tiān 。 wáng yuē : yū hū ! hé gū jīn
倬 彼 云 汉 ， 昭 回 于 天 。 王 曰 ： 於 乎 ！ 何 辜 今

zhī rén ? tiān jiàng sāng luàn , jī jǐn jiàn zhēn mí
之 人 ？ 天 降 丧 乱 ， 饥 谨 荐 臻 。 靡

shén bù jǔ , mí ài sī shēng 。 guī bì jì zú , níng mò wǒ tīng ?
神 不 举 ， 靡 爱 斯 牲 。 圭 璧 既 卒 ， 宁 莫 我 听 ？

hàn jì dà shèn , yùn lóng chóng chóng 。 bù tiǎn yīn sì , zì jiāo cú
旱 既 大 甚 ， 蕴 隆 虫 虫 。 不 殄 禋 祀 ， 自 郊 徂

gōng shàng xià diàn yì mí shén bù zōng hòu jì bú
宫。上 下 奠 瘞，靡 神 不 宗。后 稷 不
kè shàng dì bù lín hào yì xià tǔ níng dīng wǒ gěng
克，上 帝 不 临。耗 斁 下 土，宁 丁 我 梗
hàn jì dà shèn zé bù kě tuī jīng jīng yè yè rú tíng rú léi
旱 既 大 甚，则 不 可 推。兢 兢 业 业，如 霆 如 雷。
zhōu yú lí mín mí yǒu jié yí hào tiān shàng
周 余 黎 民，靡 有 孑 遗。昊 天 上
dì zé bù wǒ yí hú bù xiāng wèi xiān zǔ yú cuī
帝，则 不 我 遗。胡 不 相 畏？先 祖 于 摧。
hàn jì dà shèn zé bù kě jǔ hè hè yán yán yún wǒ wú suǒ
旱 既 大 甚，则 不 可 沮。赫 赫 炎 炎，云 我 无 所。
dà mìng jìn zhǐ mí zhān mí gù qún gōng xiān
大 命 近 止，靡 瞻 靡 顾。群 公 先
zhèng zé bù wǒ zhù fù mǔ xiān zǔ hú níng rěn yǔ
正，则 不 我 助。父 母 先 祖，胡 宁 忍 予？
hàn jì dà shèn dí dí shān chuān hàn bá wéi nüè rú tán rú fén
旱 既 大 甚，滌 滌 山 川。旱 魃 为 虐，如 惓 如 焚。
wǒ xīn dàn shǔ yōu xīn rú xūn qún gōng
我 心 惮 暑，忧 心 如 熏。群 公
xiān zhèng zé bù wǒ wén hào tiān shàng dì níng bǐ wǒ dùn
先 正，则 不 我 闻。昊 天 上 帝，宁 俾 我 遁？
hàn jì dà shèn miǎn miǎn wèi qù hú níng diān wǒ yǐ hàn cǎn bù
旱 既 大 甚，黽 勉 畏 去。胡 宁 殄 我 以 旱？慤 不
zhī qí gù qí nián kǒng sù fāng shè bú
知 其 故。祈 年 孔 夙，方 社 不
mò hào tiān shàng dì zé bù wǒ yú
莫。昊 天 上 帝，则 不 我 虞。
jìng gōng míng shén yí wú huǐ nù hàn jì dà shèn sàn wú yǒu
敬 恭 明 神，宜 无 悔 怒。旱 既 大 甚，散 无 友
jì jū zāi shù zhèng jiù zāi zhǒng zǎi qù mǎ shī
纪。鞫 哉 庶 正，疚 哉 冢 宰。趣 马 师
shì shàn fū zuǒ yòu mí rén bù zhōu wú bù néngzhǐ zhān yǎng
氏，膳 夫 左 右。靡 人 不 周。无 不 能 止，瞻 印
hào tiān yún rú hé lǐ
昊 天，云 如 何 里！
zhān yǎng hào tiān yǒu huì qí xīng dài fu jūn zǐ zhāo jiǎ wú
瞻 印 昊 天，有 嘒 其 星。大 夫 君 子，昭 假 无
yíng dà mìng jìn zhǐ wú qì ěr chéng hé qiú wéi
嬴。大 命 近 止，无 弃 尔 成。何 求 为
wǒ yǐ lì shù zhèng zhān yǎng hào tiān hé huì qí níng
我。以 戾 庶 正。瞻 印 昊 天，曷 惠 其 宁？
sōng gāo
○崧 高

sōng gāo wéi yuè jùn jí yú tiān wéi yuè jiàng shén shēng fǔ jí
崧 高 维 岳 ， 骏 极 于 天 。 维 岳 降 神 ， 生 甫 及
shēn wéi shēn jí fǔ wéi zhōu zhī hàn sì guó yú fān sì fāng
申 。 维 申 及 甫 ， 维 周 之 翰 。 四 国 于 蕃 。 四 方
yú xuān
于 宣 。

wěi wěi shēn bó wáng zuǎn zhī shì yú yì yú xiè nán guó shì shì
暨 暨 申 伯 ， 王 纘 之 事 。 于 邑 于 谢 ， 南 国 是 式 。

wáng mìng zhào bó dìng shēn bó zhī zhái dēng shì nán bāng shì zhí
王 命 召 伯 ， 定 申 伯 之 宅 。 登 是 南 邦 ， 世 执
qí gōng
其 功 。

wáng mìng shēn bó shì shì nán bāng yīn shì xiè rén yǐ zuò ěr
王 命 申 伯 ， 式 是 南 邦 。 因 是 谢 人 ， 以 作 尔
yōng wáng mìng zhào bó chè shēn bó tǔ tián wáng mìng fù yù
庸 。 王 命 召 伯 ， 彻 申 伯 土 田 。 王 命 傅 御 ，
qiān qí sī rén
迁 其 私 人 。

shēn bó zhī gōng zhào bó shì yíng yǒu chù qí chéng qǐn miào jì
申 伯 之 功 ， 召 伯 是 营 。 有 俶 其 城 ， 寝 庙 既
chéng jì chéng miǎo miǎo wáng xī shēn bó sì mǔ qiāo gōu
成 。 既 成 藐 藐 ， 王 锡 申 伯 。 四 牡 踳 々 ， 钩
yīng zhuó zhuó
膺 濯 濯 。

wáng qiān shēn bó lù chē chéng mǎ wǒ tú ěr jū mò rú nán tǔ
王 遣 申 伯 ， 路 车 乘 马 。 我 图 尔 居 ， 莫 如 南 土 。

xī ěr jiè guī yǐ zuò ěr bǎo wǎng jìn wáng jiù nán tǔ shì bǎo
锡 尔 介 圭 ， 以 作 尔 宝 。 往 近 王 舅 ， 南 土 是 保 。

shēn bó xìn mài wáng jiàn yú méi shēn bó hái nán xiè yú chéng
申 伯 信 迈 ， 王 钱 于 郿 。 申 伯 还 南 ， 谢 于 诚

guī wáng mìng zhào bó chè shēn bó tǔ jiāng yǐ zhì qí zhāng
归 。 王 命 召 伯 ， 彻 申 伯 土 疆 。 以 峙 其 粳 ，

shì chuán qí xíng
式 遄 其 行 。

shēn bó fān fān jì rù yú xiè tú yù tān zhōu bāng xián xǐ
申 伯 番 番 ， 既 入 于 谢 。 徒 御 啍 々 。 周 邦 咸 喜 ，

róng yǒu liáng hàn bù xiǎn shēn bó wáng zhī yuán jiù wén wǔ shì
戎 有 良 翰 。 不 显 申 伯 ， 王 之 元 舅 ， 文 武 是

xiàn
宪 。

shēn bó zhī dé róu huì qiè zhí róu cǐ wàn bāng wén yú sì guó
申 伯 之 德 ， 柔 惠 且 直 。 揉 此 万 邦 ， 闻 于 四 国 。

jí fǔ zuò sòng qí shī kǒng shuò qí fēng sì hǎo yǐ zèng shēn
吉 甫 作 诵 ， 其 诗 孔 硕 。 其 风 肆 好 ， 以 赠 申

bó
伯。

zhēng mín
○烝 民

tiān shēng zhēng mín , yǒu wù yǒu zé 。 mín zhī bǐng yí , hǎo shì yì
天 生 烝 民 ， 有 物 有 则 。 民 之 秉 彝 ， 好 是 懿
dé 。 tiān jiān yǒu zhōu , zhāo jiǎ yú xià 。 bǎo zī tiān zǐ , shēng zhòng
德 。 天 监 有 周 ， 昭 假 于 下 。 保 兹 天 子 ， 生 仲
shān fǔ
山 甫 。

zhòng shān fǔ zhī dé , róu jiā wéi zé 。 lìng yí lìng sè 。 xiǎo xīn yì
仲 山 甫 之 德 ， 柔 嘉 维 则 。 令 仪 令 色 。 小 心 翼
yì 。 gǔ xùn shì shì wēi yí shì lì 。 tiān zǐ shì ruò , míng mìng shǐ
翼 。 古 训 是 式 。 威 仪 是 力 。 天 子 是 若 ， 明 命 使
fù
赋 。

wáng mìng zhòng shān fǔ , shì shì bǎi pì , zuǎn róng zǔ kǎo , wáng
王 命 仲 山 甫 ， 式 是 百 辟 ， 缵 戎 祖 考 ， 王
gōng shì bǎo chū nà wáng mìng , wáng zhī hóu shé 。 fù zhèng yú
躬 是 保 。 出 纳 王 命 ， 王 之 喉 舌 。 赋 政 于
wài , sì fāng yuán fā
外 ， 四 方 爰 发 。

sù sù wáng mìng , zhòng shān fǔ jiāng zhī 。 bāng guó ruò fǒu , zhòng
肃 肃 王 命 ， 仲 山 甫 将 之 。 邦 国 若 否 ， 仲
shān fǔ míng zhī 。 jì míng qiě zhé , yǐ bǎo qí shēn 。 sù yè fēi jiě ,
山 甫 明 之 。 既 明 且 哲 ， 以 保 其 身 。 夙 夜 匪 解 ，
yǐ shì yì rén
以 事 一 人 。

rén yì yǒu yán , róu zé rú zhī , gāng zé tǔ zhī 。 wéi zhòng shān fǔ ,
人 亦 有 言 ， 柔 则 茹 之 ， 刚 则 吐 之 。 维 仲 山 甫 ，
róu yì bù rú , gāng yì bù tǔ 。 bù wǔ jīn guǎ , bú wèi qiáng yù 。
柔 亦 不 茹 ， 刚 亦 不 吐 。 不 侮 矜 寡 ， 不 畏 强 御 。
rén yì yǒu yán , dé yóu rú máo , mín xiān kè jǔ zhī 。 wǒ yí tú
人 亦 有 言 ， 德 輶 如 毛 ， 民 鲜 克 举 之 。 我 仪 图
zhī , wéi zhòng shān fǔ jǔ zhī 。 ài mò zhù zhī 。 gǔn zhí yǒu què ,
之 ， 维 仲 山 甫 举 之 。 爱 莫 助 之 。 袞 职 有 阙 ，
wéi zhòng shān fǔ bǔ zhī
维 仲 山 甫 补 之 。

zhòng shān fǔ chū zǔ 。 sì mù yè yè 。 zhēng fū jié jié , měi huái mí
仲 山 甫 出 祖 。 四 牡 业 业 。 征 夫 捷 捷 ， 每 怀 靡
jí 。 sì mù péng péng , bā luán qiāng qiāng 。 wáng mìng zhòng shān
及 。 四 牡 彭 彭 ， 八 鸾 锵 锵 。 王 命 仲 山
fǔ , chéng bǐ dōng fāng
甫 ， 城 彼 东 方 。

sì mǔ kuí bā luán jiē jiē zhòng shān fǔ cú qí shì chuán qí
四牡騤々，八鸾喈喈。仲山甫徂齐，式遄其
guī jí fǔ zuò sòng mù rú qīng fēng zhòng shān fǔ yǒng huái
归。吉甫作诵，穆如清风。仲山甫永怀，
yǐ wèi qí xīn
以慰其心。

hán yì
○韩奕

yì yì liáng shān wéi yǔ diàn zhī yǒu zhuō qí dào hán hóu shòu
奕奕梁山，维禹甸之，有倬其道。韩侯受
mìng wáng qīn mìng zhī zuǎn róng zǔ kǎo wú fèi zhèn
命，王亲命之：缵戎祖考，无废朕
mìng sù yè fēi jiě qián gòng ěr wèi zhèn mìng bú yì càn bù
命。夙夜匪解，虔共尔位，朕命不易。粲不
tíng fāng yǐ zuǒ róng pì
庭方，以佐戎辟。

sì mǔ yì yì kǒng xiū qiě zhāng hán hóu rù jìn yǐ qí jiè guī
四牡奕奕，孔修且张。韩侯入觐，以其介圭，
rù jìn yú wáng wáng xī hán hóu shū qí suí
入觐于王。王锡韩侯，淑旂绥

zhāng diàn fú cuò héng xuán gǔn chì xì gōu yīng lòu xī guō
章，簟茀错衡，玄衮赤舄，钩膺镂锡，郭
hóng qiǎn miè tiáo gé jīn è
鞞浅帨，倬革金厄。

hán hóu chū zǔ chū sù yú tú xiǎn fù jiàn zhī qīng jiǔ bǎi hú
韩侯出祖，出宿于屠。显父饯之，清酒百壶。

qí yáo wéi hé páo biē xiān yú qí sù wéi
其觶维何？罍螯鲜鱼。其蔌维

hé wéi sǔn jí pú qí zèng wéi hé chéng mǎ lù chē biān dòu
何？维笋及蒲。其赠维何？乘马路车。笾豆
yǒu qiě hóu shì yàn xū
有且。侯氏燕胥。

hán hóu qǔ qī fēn wáng zhī shēng jué fù zhī zǐ hán hóu yíng
韩侯取妻，汾王之甥，蹶父之子。韩侯迎
zhǐ yú jué zhī lǐ bǎi liǎng péng péng bā luán qiāng
止，于蹶之里。百两彭彭，八鸾锵

qiāng bù xiǎn qí guāng zhū dì cóng zhī qí qí rú yún hán hóu
锵，不显其光。诸娣从之，祁祁如云。韩侯
gù zhī làn qí yíng mén
顾之，烂其盈门。

jué fù kǒng wǔ mí guó bú dào wéi hán jí xiàng yōu mò rú hán
蹶父孔武，靡国不到。为韩姑相攸，莫如韩
lè kǒng lè hán tǔ chuān zé yán yú
乐。孔乐韩土，川泽于々，

fáng yú fǔ fǔ yōu lù yǔ yǒu xióng yǒu pí yǒu māo yǒu hǔ
鲂 鰠 甫 甫，麇 鹿 嘒 々，有 熊 有 罴，有 猫 有 虎。

qīng jì lìng jū hán jí yàn yù
庆 既 令 居，韩 姑 燕 誉。

pǔ bǐ hán chéng yàn shī suǒ wán yǐ xiān zǔ shòu mìng yīn shí bǎi
溥 彼 韩 城，燕 师 所 完。以 先 祖 受 命，因 时 百

mán wáng xī hán hóu qí zhuī qí mò yǎn shòu
蛮。王 锡 韩 侯，其 追 其 貊。奄 受

běiguó yīn yǐ qí bó shí yōng shí hè shí mǔ shí jiè xiàn qí pí
北 国，因 以 其 伯。实 墉 实 壑，实 亩 实 藉。献 其 貔

pí chì bào huáng pí
皮，赤 豹 黄 罴。

jiāng hàn
○江 汉

jiāng hàn fú fú wǔ fū tāo tāo fěi ān fěi yóu huái yí lái qiú
江 汉 浮 浮，武 夫 滔 滔。匪 安 匪 游，淮 夷 来 求。

jì chū wǒ chē jì shè wǒ yú fěi ān fěi shū huái yí lái pū
既 出 我 车，既 设 我 旃。匪 安 匪 舒，淮 夷 来 铺。

jiāng hàn shāng shāng wǔ fū huàng jīng yíng sì fāng gào chéng
江 汉 汤 汤，武 夫 洸 々。经 营 四 方，告 成

yú wáng sì fāng jì píng wáng guó shù dìng shí mí yǒu zhēng
于 王。四 方 既 平，王 国 庶 定。时 靡 有 争，

wáng xīn zǎi níng
王 心 载 宁。

jiāng hàn zhī hǔ wáng mìng zhào hǔ shì pì sì fāng chè wǒ jiāng
江 汉 之 浒，王 命 召 虎：式 辟 四 方，彻 我 疆

tǔ fěi jiù fěi jí wáng guó lái jí yú jiāng yú lǐ zhì yú nán
土。匪 疚 匪 棘，王 国 来 极。于 疆 于 理，至 于 南

hǎi
海。

wáng mìng zhào hǔ lái xún lái xuān wén wǔ shòu mìng zhào gōng
王 命 召 虎：来 旬 来 宣。文 武 受 命，召 公

wéi hàn wú yuē yǔ xiǎo zǐ zhào gōng shì sì zhào mǐn róng gōng
维 翰。无 曰 予 小 子，召 公 是 似。肇 敏 戎 公，

yòng xī ěr zhǐ
用 锡 尔 祉。

lí ěr guī zàn jù chàng yì yǒu gào yú wén rén xī shān tǔ tián
厘 尔 圭 瓚，秬 鬯 一 卣。告 于 文 人，锡 山 土 田。

yú zhōu shòu mìng zì zhào zǔ mìng hǔ bài qí shǒu tiān zǐ wàn
于 周 受 命，自 召 祖 命，虎 拜 稽 首：天 子 万

nián
年！

hǔ bài qí shǒu duì yáng wáng xiū zuò zhào gōng kǎo tiān zǐ wàn
虎 拜 稽 首，对 扬 王 休。作 召 公 考：天 子 万

shòu míng míng tiān zǐ , lìng wén bù yǐ , shǐ qí wén dé , qià cǐ
寿 ！明 明 天 子 ， 令 闻 不 已 ， 矢 其 文 德 ， 洽 此
sì guó
四 国 。

cháng wǔ
○常 武

hè hè míng míng wáng mìng qīng shì , nán zhòng dà zǔ , dà shī huáng
赫 赫 明 明 。王 命 卿 士 ， 南 仲 大 祖 ， 大 师 皇
fù zhěng wǒ liù shī , yǐ xiū wǒ róng , jì jìng jì jiè , huì cǐ nán
父 。 整 我 六 师 ， 以 修 我 戎 。 既 敬 既 戒 ， 惠 此 南
guó
国 。

wáng wèi yǐn shì , mìng chéng bó xiū fù , zuǒ yòu chén xíng , jiè wǒ
王 谓 尹 氏 ， 命 程 伯 休 父 ， 左 右 陈 行 。 戒 我
shī lǚ , lǜ bǐ huái pǔ , shěng cǐ xú tǔ , bù liú bú chù , sān shì
师 旅 ， 率 彼 淮 浦 ， 省 此 徐 土 。 不 留 不 处 ， 三 事
jiù xù
就 绪 。

hè hè yè yè , yǒu yán tiān zǐ , wáng shū bǎo zuò , fěi shào fěi yóu
赫 赫 业 业 ， 有 严 天 子 。 王 舒 保 作 ， 匪 绍 匪 游 。
xú fāng yì sāo , zhèn jīng xú fāng , rú léi rú tíng , xú fāng zhèn
徐 方 绎 骚 ， 震 惊 徐 方 。 如 雷 如 霆 ， 徐 方 震
jīng
惊 。

wáng fèn jué wǔ , rú zhèn rú nù , jìn jué hǔ chén , kàn rú xiāo hǔ
王 奋 厥 武 ， 如 震 如 怒 。 进 厥 虎 臣 ， 阚 如 虓 虎 。
pū dūn huái pēn , réng zhí chǒu lǚ , jié bǐ huái pǔ , wáng shī zhī
铺 敦 淮 潄 ， 仍 执 丑 虏 。 截 彼 淮 浦 ， 王 师 之
suǒ
所 。

wáng lǚ tǎn , rú fēi rú hàn , rú jiāng rú hàn , rú shān zhī bāo
王 旅 咺 々 ， 如 飞 如 翰 。 如 江 如 汉 ， 如 山 之 苞 。
rú chuān zhī liú , mián mián yì yì , bú cè bú kè , zhuó zhēng xú
如 川 之 流 ， 绵 绵 翼 翼 。 不 测 不 克 ， 濯 征 徐
guó
国 。

wáng yóu yǔn sāi , xú fāng jì lái , xú fāng jì tóng , tiān zǐ zhī
王 犹 允 塞 ， 徐 方 既 来 。 徐 方 既 同 ， 天 子 之
gōng sì fāng jì píng , xú fāng lái tíng , xú fāng bù huí , wáng yuē
功 。 四 方 既 平 ， 徐 方 来 庭 。 徐 方 不 回 ， 王 曰
hái guī
还 归 。

zhān yǎng
○瞻 仰

zhān yǎng hào tiān zé bù wǒ huì kǒng tián bù níng jiàng cǐ dà
瞻 仰 昊 天 ， 则 不 我 惠 。 孔 填 不 宁 ， 降 此 大
lì bāng mí yǒu dìng shì mín qí zhài máo zéi máo jí mí yǒu
厉 。 邦 靡 有 定 ， 士 民 其 瘵 。 螽 贼 螽 疾 ， 靡 有
yí jiè zuì gǔ bù shōu mí yǒu yí chōu
夷 届 。 罪 罟 不 收 ， 靡 有 夷 瘳 。

rén yǒu tǔ tián nǚ fǎn yǒu zhī rén yǒu mín rén nǚ fù duó zhī
人 有 土 田 ， 女 反 有 之 。 人 有 民 人 ， 女 覆 夺 之 。

cǐ yí wú zuì nǚ fǎn shōu zhī bǐ yí yǒu zuì nǚ fù shuō zhī
此 宜 无 罪 ， 女 反 收 之 。 彼 宜 有 罪 ， 女 覆 说 之 。

zhé fū chéng chéng zhé fù qīng chéng yì jué zhé fù wéi xiāo wéi
哲 夫 成 城 ， 哲 妇 倾 城 。 懿 厥 哲 妇 ， 为 梟 为
chī fù yǒu cháng shé wéi lì zhī jiē luàn fēi jiàng zì tiān shēng
鸱 。 妇 有 长 舌 ， 维 厉 之 阶 。 乱 匪 降 自 天 ， 生
zì fù rén fēi jiāo fēi huì shí wéi fù sì
自 妇 人 。 匪 教 匪 诲 ， 时 维 妇 寺 。

jū rén zhì tè zèn shǐ jìng bèi qǐ yuē bù jí yī hú wéi tè rú
鞠 人 忒 忒 。 潜 始 竞 背 。 岂 曰 不 极 ？ 伊 胡 为 慝 ？ 如

jiǎ sān bèi jūn zǐ shì shí fù wú gōng shì xiū qí cán zhī
贾 三 倍 ， 君 子 是 识 。 妇 无 公 事 ， 休 其 蚕 织 。

tiān hé yǐ lá hé shén bú fù shě ěr jiè dí wéi yǔ xū jì bú
天 何 以 刺 ？ 何 神 不 富 ？ 舍 尔 介 狄 ， 维 予 胥 忌 。 不

diào bù xiáng wēi yí bú lèi rén zhī yún wáng bāng guó tiǎn cuì
吊 不 祥 ， 威 仪 不 类 。 人 之 云 亡 ， 邦 国 殄 瘁 。

tiān zhī jiàng wǎng wéi qí yōu yǐ rén zhī yún wáng xīn zhī yōu
天 之 降 罔 ， 维 其 优 矣 。 人 之 云 亡 ， 心 之 忧

yǐ tiān zhī jiàng wǎng wéi qí jǐ yǐ rén zhī yún wáng xīn zhī
矣 。 天 之 降 罔 ， 维 其 几 矣 。 人 之 云 亡 ， 心 之

bēi yǐ
悲 矣 。

bì fèi kǎn quán wéi qí shēn yǐ xīn zhī yōu yǐ níng zì jīn yǐ
譬 沸 槛 泉 ， 维 其 深 矣 。 心 之 忧 矣 ， 宁 自 今 矣 ？

bú zì wǒ xiān bú zì wǒ hòu miǎo miǎo hào tiān wú bú kè gǒng
不 自 我 先 ， 不 自 我 后 。 藐 藐 昊 天 ， 无 不 克 巩 。

wú tiǎn huáng zǔ shì jiù ěr hòu
无 忝 皇 祖 ， 式 救 尔 后 。

zhào mín
○ 召 旻

mín tiān jí wēi tiān dǔ jiàng sàng diān wǒ jī jǐn mín zú liú
旻 天 疾 威 ， 天 笃 降 丧 。 瘝 我 饥 谨 ， 民 卒 流

wáng wǒ jū yǔ zú huāng
亡 。 我 居 圉 卒 荒 。

tiān jiàng zuì gǔ máo zéi nèi dòng hūn zhuó mí gòng kuì kuì huí
天 降 罪 罟 ， 螽 贼 内 讐 。 昏 椓 靡 共 ， 溃 溃 回

yù shí jìng yí wǒ bāng
邇，实靖夷我邦。

gāo gāo zǐ céng bù zhī qí diàn jīng jīng yè yè kǒng tián bù
皋皋訛々，曾不知其玷。兢兢业业，孔填不
níng wǒ wèi kǒng biǎn
宁，我位孔贬。

rú bǐ suì hàn cǎo bú kuì mào rú bǐ qī jū wǒ xiāng cǐ bāng
如彼岁旱，草不溃茂，如彼栖苴。我相此邦，
wú bú kuì zhǐ
无不溃止。

wéi xī zhī fù bù rú shí wéi jīn zhī jiù bù rú zī bǐ shū sī bài
维昔之富不如时，维今之疚不如兹。彼疏斯粝，
hú bú zì tì zhí xiōng sī yǐn
胡不自替？职兄斯引。

chí zhī jié yǐ bù yún zì pín quán zhī jié yǐ bù yún zì zhōng
池之竭矣，不云自频。泉之竭矣，不云自中。

pǔ sī hài yǐ zhí xiōng sī hóng bú huǒ
溥斯害矣，职兄斯弘，不火。

wǒ gōng
我躬。

xī xiān wáng shòu mìng yǒu rú zhào gōng rì pì guó bǎi lǐ jīn
昔先王受命，有如召公，日辟国百里，今
yě rì cù guó bǎi lǐ yū hū āi zāi wéi jīn zhī
也日蹙国百里。於乎哀哉！维今之

rén bú shàng yǒu jiù
人，不尚有旧！

sòng zhōu sòng qīng miào zhī shén
颂周颂·清庙之什

zhōu sòng qīng miào zhī shén
周颂·清庙之什

qīng miào
○清庙

yú mù qīng miào sù yōng xiǎn xiāng jì jì duō shì bǐng wén zhī
于穆清庙，肃雍显相。济济多士，秉文之
dé duì yuè zài tiān jùn bēn zǒu zài miào bù xiǎn bù chéng wú
德。对越在天，骏奔走在庙。不显不承，无
shè yú rén sī
射于人斯。

wéi tiān zhī mìng
○维天之命

wéi tiān zhī mìng yú mù bù yǐ yú hū bù xiǎn wén wáng zhī dé
维天之命，于穆不已。于乎不显，文王之德
zhī chún jiǎ yǐ yì wǒ wǒ qí shōu zhī jùn huì wǒ wén wáng zēng
之纯。假以溢我，我其收之。骏惠我文王，曾

sūn dǔ zhī
孙 笃 之 。

wéi qīng
○维 清

wéi qīng jī xī , wén wáng zhī diǎn 。 zhào yīn , qì yòng yǒu chéng ,
维 清 緝 熙 ， 文 王 之 典 。 肇 禋 ， 迄 用 有 成 ，
wéi zhōu zhī zhēn 。
维 周 之 祯 。

liè wén
○烈 文

liè wén pì gōng , xī zī zhǐ fú 。 huì wǒ wú jiāng , zǐ sūn bǎo zhī 。
烈 文 辟 公 ， 锡 兹 祉 福 。 惠 我 无 疆 ， 子 孙 保 之 。
wú fēng mí yú ěr bāng , wéi wáng qí chóng zhī 。
无 封 靡 于 尔 邦 ， 维 王 其 崇 之 。
niàn zī róng gōng , jì xù qí huáng zhī 。 wú jìng wéi rén , sì fāng qí
念 兹 戎 功 ， 继 序 其 皇 之 。 无 竞 维 人 ， 四 方 其
xùn zhī 。 bù xiǎn wéi dé , bǎi pì qí xíng zhī 。 yū hū , qián wáng bú
训 之 。 不 显 维 德 ， 百 辟 其 刑 之 。 於 乎 ， 前 王 不
wàng
忘 ！

tiān zuò
○天 作

tiān zuò gāo shān , dài wáng huāng zhī 。 bǐ zuò yǐ , wén wáng kāng
天 作 高 山 ， 大 王 荒 之 。 彼 作 矣 ， 文 王 康
zhī 。 bǐ cú yǐ , qí yǒu yí zhī xíng 。 zǐ sūn bǎo zhī 。
之 。 彼 徂 矣 ， 岐 有 夷 之 行 。 子 孙 保 之 。

hào tiān yǒu chéng mìng
○昊 天 有 成 命

hào tiān yǒu chéng mìng , èr hòu shòu zhī 。 chéng wáng bù gǎn kāng ,
昊 天 有 成 命 ， 二 后 受 之 。 成 王 不 敢 康 ，
sù yè jī mìng yòu mì 。 yū jī xī dān jué xīn , sì qí jìng zhī
夙 夜 基 命 宥 密 。 於 緝 熙 ！ 单 厥 心 ， 肆 其 靖 之 。

wǒ jiāng
○我 将

wǒ jiāng wǒ xiǎng , wéi yáng wéi niú , wéi tiān qí yòu zhī 。 yí shì xíng
我 将 我 享 ， 维 羊 维 牛 ， 维 天 其 右 之 。 仪 式 刑
wén wáng zhī diǎn , rì jìng sì fāng 。 yī gǔ wén wáng , jì yòu xiǎng
文 王 之 典 ， 日 靖 四 方 。 伊 嘏 文 王 ， 既 右 飨
zhī 。 wǒ qí sù yè , wèi tiān zhī wēi , yú shí bǎo zhī
之 。 我 其 夙 夜 ， 畏 天 之 威 ， 于 时 保 之 。

shí mài
○时 迈

shí mài qí bāng , hào tiān qí zǐ zhī 。 shí yòu xù yǒu zhōu 。 báo yán
时 迈 其 邦 ， 昊 天 其 子 之 ， 实 右 序 有 周 。 薄 言

zhèn zhī mò bú zhèn dié huái róu bǎi shén jí hé qiáo yuè yǔn
震 之，莫 不 震 叠。怀 柔 百 神，及 河 乔 岳，允
wáng wéi hòu
王 维 后。

míng zhāo yǒu zhōu shì xù zài wèi zǎi jí gān gē zǎi tuó gōng
明 昭 有 周，式 序 在 位。载 戢 干 戈，载 橐 弓
shǐ wǒ qiú yì dé sì yú shí xià yǔn wáng bǎo zhī
矢。我 求 懿 德，肆 于 时 夏，允 王 保 之。

zhí jìng
○执 竞

zhí jìng wǔ wáng wú jìng wéi liè bù xiǎn chéng kāng shàng dì shì
执 竞 武 王，无 竞 维 烈。不 显 成 康，上 帝 是
huáng zì bǐ chéng kāng yǎn yǒu sì fāng jīn jīn qí míng zhōng
皇。自 彼 成 康，奄 有 四 方，斤 斤 其 明。钟
gǔ huáng qīng guǎn jiāng jiāng jiàng fú ráng ráng jiàng fú jiǎn
鼓 桴 々，磬 莞 将 将，降 福 穰 穰。降 福 简
jiǎn wēi yí fǎn fǎn jì zuì jì bǎo fú lù lái fǎn
简，威 仪 反 反。既 醉 既 饱，福 禄 来 反。

sī wén
○思 文

sī wén hòu jì kè pèi bǐ tiān lì wǒ zhēng mín mò fēi ěr jí
思 文 后 稷，克 配 彼 天。立 我 烝 民，莫 菲 尔 极。
yí wǒ lái móu dì mìng lǜ yù wú cǐ jiāng ěr jiè chén cháng yú
贻 我 来 牟，帝 命 率 育，无 此 疆 尔 界。陈 常 于
shí xià
时 夏。

sòng zhōu sòng chén gōng zhī shén
颂 周 颂 • 臣 工 之 什

zhōu sòng chén gōng zhī shén
周 颂 • 臣 工 之 什

chén gōng
○臣 工

jiē jiē chén gōng jìng ěr zài gōng wáng lí ěr chéng lái zī lái
嗟 嗟 臣 工，敬 尔 在 公。王 厘 尔 成，来 咨 来
rú jiē jiē bǎo jiè wéi mò zhī chūn yì yòu hé qiú rú hé xīn
茹。嗟 嗟 保 介，维 莫 之 春，亦 又 何 求？如 何 新
shē yú huáng lái móu jiāng shòu jué míng míng zhāo shàng dì
畬？于 皇 来 牟，将 受 厥 明。明 昭 上 帝，
qì yòng kāng nián mìng wǒ zhòng rén zhì nǎi qián bó yǎn guān zhì
迄 用 康 年。命 我 众 人：庀 乃 钱 镈，奄 观 铎
ài
艾。

yī xī
○噫 嘻

yī xī chéng wáng jì zhāo jiǎ ěr lǜ shí nóng fū bō jué bǎi gǔ
噫 嘻 成 王 ， 既 昭 假 尔 。 率 时 农 夫 ， 播 厥 百 谷 。
jùn fā ěr sī zhōng sān shí lǐ yì fú ěr gēng shí qiān wéi ǒu
骏 发 尔 私 ， 终 三 十 里 。 亦 服 尔 耕 ， 十 千 维 耦 。

zhèn lù
○ 振 鹭

zhèn lù yú fēi yú bǐ xī yōng wǒ kè lì zhǐ yì yǒu sī róng
振 鹭 于 飞 ， 于 彼 西 雍 。 我 客 戾 止 ， 亦 有 斯 容 。
zài bǐ wú è zài cǐ wú yì shù jǐ sù yè yǐ yǒng zhōng yù
在 彼 无 恶 ， 在 此 无 斁 。 庶 几 夙 夜 ， 以 永 终 誉 。

fēng nián
○ 丰 年

fēng nián duō shǔ duō tú yì yǒu gāo lǐn wàn yì jí zǐ wéi jiǔ
丰 年 多 黍 多 稌 ， 亦 有 高 廩 ， 万 亿 及 秭 。 为 酒
wéi lǐ zhēng bì zǔ bǐ yǐ qià bǎi lǐ jiàng fú kǒng jiē
为 醴 ， 烝 畀 祖 妣 。 以 洽 百 礼 ， 降 福 孔 皆 。

yǒu gǔ
○ 有 瞽

yǒu gǔ yǒu gǔ zài zhōu zhī tíng shè yè shè jù chóng yá shù yǔ
有 瞽 有 瞽 ， 在 周 之 庭 。 设 业 设 虞 ， 崇 牙 树 羽 。
yīng tián xiàn gǔ táo qìng zhù yǔ jì bèi
应 田 县 鼓 ， 鞀 磬 祝 圉 。 既 备
nǎi zòu xiǎo guǎn bèi jǔ huáng jué shēng sù yōng hé míng xiān
乃 奏 ， 箫 管 备 举 。 喤 々 厥 声 ， 肃 雍 和 鸣 ， 先
zǔ shì tīng wǒ kè lì zhǐ yǒng guān jué chéng
祖 是 听 。 我 客 戾 止 ， 永 观 厥 成 。

qián
○ 潜

yī yǔ qī jǔ qián yǒu duō yú yǒu zhān yǒu wěi tiáo cháng yǎn
猗 与 漆 沮 ， 潜 有 多 鱼 。 有 鳣 有 鲔 ， 鲦 鲿 鰋
lǐ yǐ xiǎng yǐ sì yǐ jiè jǐng fú
鲤 。 以 享 以 祀 ， 以 介 景 福 。

yōng
○ 雝

yǒu lái yōng yōng zhì zhǐ sù sù xiāng wéi pì gōng tiān zǐ mù
有 来 雝 雝 ， 至 止 肃 肃 。 相 维 辟 公 ， 天 子 穆
mù yú jiàn guǎng mǔ xiāng yǔ sì sì jiǎ zāi huáng kǎo suí yǔ
穆 。 于 荐 广 牡 ， 相 予 肆 祀 。 假 哉 皇 考 ！ 绥 予
xiào zǐ xuān zhé wéi rén wén wǔ wéi hòu yàn jí huáng tiān kè
孝 子 。 宣 哲 维 人 ， 文 武 维 后 。 燕 及 皇 天 ， 克
chāng jué hòu suí wǒ méi shòu jiè yǐ fán zhǐ jì yòu liè kǎo yì
昌 厥 后 。 绥 我 眉 寿 ， 介 以 繁 祉 ， 既 右 烈 考 ， 亦
yòu wén mǔ
右 文 母 。

zǎi jiàn
○载 见

zǎi jiàn pì wáng yuē qiú jué zhāng lóng qí yáng yáng hé líng yāng
载见辟王，曰求厥章。龙旂阳阳，和铃央
央。儵革有鸽，休有烈光。率见昭考，以
xiào yǐ xiǎng yǐ jiè méi shòu yǒng yán bǎo zhī sī huáng duō hù
孝以享。以介眉寿，永言保之，思皇多祐。
liè wén pì gōng suí yǐ duō fú bǐ jī xī yú chún gǔ
烈文辟公，绥以多福，俾缉熙于纯嘏。

yǒu kè
○有 客

yǒu kè yǒu kè yì bái qí mǎ yǒu qī yǒu qiě dūn zhuó qí lǚ
有客有客，亦白其马。有萋有且，敦琢其旅。
yǒu kè sù sù yǒu kè xìn xìn yán shòu zhī zhí yǐ zhí qí mǎ
有客宿宿，有客信信。言授之縶，以縶其马。
báo yán zhuī zhī zuǒ yòu suí zhī jì yǒu wēi jiàng fú kǒng yí
薄言追之，左右绥之。既有威，降福孔夷。

wǔ
○武

yú huáng wǔ wáng wú jìng wéi liè yǔn wén wén wáng kè kāi jué
于皇武王！无竞维烈。允文文王，克开厥
hòu sì wǔ shòu zhī shèng yīn è liú qí dìng ěr gōng
后。嗣武受之，胜殷遏刘，耆定尔功。

sòng zhōu sòng mǐn yǔ xiǎo zǐ zhī shén
颂周颂·闵予小子之什

zhōu sòng mǐn yǔ xiǎo zǐ zhī shén
周颂·闵予小子之什

mǐn yǔ xiǎo zǐ
○闵 予 小 子

mǐn yǔ xiǎo zǐ zāo jiā bú zào huán huán zài jiù yú hū huáng
闵予小子，遭家不造，嬛嬛在疚。于乎皇
kǎo yǒng shì kè xiào niàn zī huáng zǔ zhì jiàng tíng zhǐ wéi yǔ
考，永世克孝。念兹皇祖，陟降庭止。维予
xiǎo zǐ sù yè jìng zhǐ yú hū huáng wáng jì xù sī bú wàng
小子，夙夜敬止。于乎皇王，继序思不忘。

fǎng luò
○访 落

fǎng yǔ luò zhǐ lǜ shí zhāo kǎo yú hū yōu zāi zhèn wèi yǒu ài
访予落止，率时昭考。于乎悠哉，朕未有艾。
jiāng yǔ jiù zhī jì yóu pàn huàn wéi yǔ xiǎo zǐ wèi kān jiā duō
将予就之，继犹判涣。维予小子，未堪家多
nàn shào tíng shàng xià zhì jiàng jué jiā xiū yǐ huáng kǎo yǐ bǎo
难。绍庭上下，陟降厥家。休矣皇考，以保

míng qí shēn
明 其 身 。

jìng zhī
○敬 之

jìng zhī jìng zhī, tiān wéi xiǎn sī, mìng bú yì zāi。wú yuē gāo gāo
敬 之 敬 之，天 维 显 思，命 不 易 哉。无 曰 高 高
zài shàng, zhì jiàng jué shì, rì jiān zài zī。wéi yǔ xiǎo zǐ, bù cōng
在 上，陟 降 厥 士，日 监 在 兹。维 予 小 子，不 聪
jìng zhǐ rì jiù yuè jiāng, xué yǒu jī xī yú guāng míng。bì shí zī
敬 止。日 就 月 将，学 有 缉 熙 于 光 明。佛 时 仔
jiān shì wǒ xiǎn dé xíng
肩，示 我 显 德 行。

xiǎo bì
○小 毖

yǔ qí chéng, ér bì hòu huàn。mò yǔ cǎo jiān fēng, zì qiú xīn
予 其 惩，而 毖 后 患。莫 予 {艹 开} 蜂，自 求 辛
shì zhào yǔn bǐ táo chóng, pīn fēi wéi niǎo。wèi kān jiā duō nán,
螫。肇 允 彼 桃 虫，拚 飞 维 鸟。未 堪 家 多 难，
yǔ yòu jí yú liǎo
予 又 集 于 蓼。

zǎi shān
○载 芟

zǎi shān zǎi zhà, qí gēng zé zé。qiān ǒu qí yún, cú xí cú zhěn。
载 芟 载 柞，其 耕 泽 泽。千 耦 其 耘，徂 隰 徂 畛。
hóu zhǔ hóu bó, hóu yà hóu lǚ, hóu qiáng hóu yǐ。yǒu tán qí yè,
侯 主 侯 伯，侯 亚 侯 旅，侯 疆 侯 以。有 嘏 其 馐，
sī mèi qí fù, yǒu yī qí shì。yǒu lüè qí sì, tì zǎi nán mǔ, bō
思 媚 其 妇，有 依 其 士。有 略 其 耜，俶 载 南 亩，播
jué bǎi gǔ, shí hán sī huó, yì yì qí dá。yǒu yàn qí jié, yān yān
厥 百 谷。实 函 斯 活，驿 驿 其 达。有 厌 其 杰，厌 厌
qí miáo, mián mián qí páo。zǎi huò jì jì, yǒu shí qí jī, wàn
其 苗，绵 绵 其 麋。载 获 济 济，有 实 其 积，万
yì jí zǐ。wéi jiǔ wéi lǐ, zhēng bì zǔ bǐ, bú qià bǎi lǐ。yǒu
亿 及 秭。为 酒 为 醴，烝 畀 祖 妣，不 洽 百 礼。有
bì qí xiāng, bāng jiā zhī guāng。yǒu jiāo qí xīn, hú kǎo zhī níng。
餽 其 香。邦 家 之 光。有 椒 其 馨，胡 考 之 宁。
fěi qiě yǒu qiě, fěi jīn sī jīn, zhèn gǔ rú zī。
匪 且 有 且，匪 今 斯 今，振 古 如 兹。

liáng sì
○良 耜

jì jì liáng sì, tì zǎi nán mǔ。bō jué bǎi gǔ, shí hán sī huó。
旻 旻 良 耜，俶 载 南 亩。播 厥 百 谷，实 函 斯 活。
huò lái zhān nǚ, zǎi kuāng jí jǔ, qí xiāng yī shǔ。qí lì yī jiū,
或 来 瞻 女，载 筐 及 筥，其 饌 伊 黍。其 笠 伊 纠，

qí bó sī zhào yǐ hāo tú liǎo tú liǎo xiǔ zhǐ shǔ jì mào zhǐ
其 傅 斯 赵 ， 以 薅 荼 蓼 。 荼 蓼 朽 止 ， 黍 稷 茂 止 。
huò zhī zhì jī zhī lì lì qí chóng rú yōng qí bǐ rú zhì
获 之 掙 々 ， 积 之 栗 栗 。 其 崇 如 墉 ， 其 比 如 栉 。
yǐ kāi bǎi shì bǎi shì yíng zhǐ fù zǐ níng zhǐ shā shí chún mǔ
以 开 百 室 ， 百 室 盈 止 ， 妇 子 宁 止 。 杀 时 牐 牡 ，
yǒu qiú qí jiǎo yǐ sì yǐ xù xù gǔ zhī rén
有 球 其 角 。 以 似 以 续 ， 续 古 之 人 。

sī yī
○ 丝 衣

sī yī qí fǒu zǎi biàn qiú qiú zì táng cú jī zì yáng cú niú
丝 衣 其 紕 ， 载 弁 球 球 。 自 堂 徂 基 ， 自 羊 徂 牛 ，
nài dǐng jí zī sì gōng qí qiú zhǐ jiǔ sī róu bù wú bù áo hú
鼐 鼎 及 鼐 ， 兕 觥 其 觥 。 旨 酒 思 柔 。 不 吴 不 敖 ， 胡
kǎo zhī xiū
考 之 休 。

zhuó
○ 酌

yú shuò wáng shī zūn yǎng shí huì shí chún xī yǐ shì yòng dà
于 铄 王 师 ， 遵 养 时 晦 。 时 纯 熙 矣 ， 是 用 大
jiè wǒ lóng shòu zhī qiāo wáng zhī zào zǎi yòng yǒu sì shí
介 。 我 龙 受 之 ， 蹻 々 王 之 造 。 载 用 有 嗣 ， 实
wéi ěr gōng yǔn shī
维 尔 公 允 师 。

huán
○ 桓

suí wàn bāng lǚ fēng nián tiān mìng fěi jiě huán huán wǔ wáng
绥 万 邦 ， 屡 丰 年 。 天 命 匪 解 ， 桓 桓 武 王 。
bǎo yǒu jué shì yú yǐ sì fāng kè dìng jué jiā yú zhāo yú tiān
保 有 厥 士 ， 于 以 四 方 ， 克 定 厥 家 。 于 昭 于 天 ，
huáng yǐ jiān zhī
皇 以 间 之 。

lài
○ 賚

wén wáng jì qín zhǐ wǒ yīng shòu zhī fū shí yì sī wǒ cú wéi
文 王 既 勤 止 ， 我 应 受 之 。 敷 时 绎 思 ， 我 徂 维
qiú dìng shí zhōu zhī mìng yú yì sī
求 定 。 时 周 之 命 ， 于 绎 思 。

bān
○ 般

yú huáng shí zhōu zhì qí gāo shān duò shān qiáo yuè yǔn yóu xī
于 皇 时 周 ！ 陟 其 高 山 ， 堕 山 乔 岳 ， 允 犹 翕
hé fū tiān zhī xià pǒu shí zhī duì shí zhōu zhī mìng
河 。 敷 天 之 下 ， 裒 时 之 对 。 时 周 之 命 。

sòng lǔ sòng jiōng zhī shén
颂 鲁 颂 • 駟 之 什

lǔ sòng jiōng zhī shén
鲁 颂 • 駟 之 什

jiōng
○ 駟

jiōng jiōng mǔ mǎ zài shǎng zhī yě báo yán jiōng zhě yǒu yù yǒu
駟 駟 牡 马 ， 在 垆 之 野 。 薄 言 駟 者 ， 有 驺 有
huáng yǒu lí yǒu huáng yǐ chē péng péng sī wú jiāng sī mǎ
皇 ， 有 骊 有 黄 ， 以 车 彭 彭 。 思 无 疆 思 ， 马
sī zāng
斯 臧 。

jiōng jiōng mǔ mǎ zài shǎng zhī yě báo yán jiōng zhě yǒu zhuī yǒu
駟 駟 牡 马 ， 在 垆 之 野 。 薄 言 駟 者 ， 有 骝 有
pī yǒu xīng yǒu qí yǐ chē pī pī sī wú qī sī mǎ sī cái
駟 ， 有 骅 有 骝 ， 以 车 伾 伾 。 思 无 期 思 ， 马 斯 才 。

jiōng jiōng mǔ mǎ zài shǎng zhī yě pǔ yán jiōng zhě yǒu tuó yǒu
駟 駟 牡 马 ， 在 垆 之 野 。 溥 言 駟 者 ， 有 騶 有
luò yǒu liú yǒu luò yǐ chē yì yì sī wú yì sī mǎ sī zuò
骆 ， 有 骠 有 雒 ， 以 车 绎 绎 。 思 无 斁 思 ， 马 斯 作 。

jiōng jiōng mǔ mǎ zài shǎng zhī yě báo yán jiōng zhě yǒu yīn yǒu
駟 駟 牡 马 ， 在 垆 之 野 。 薄 言 駟 者 ， 有 骃 有
xiá yǒu diàn yǒu yú yǐ chē qū qū sī wú xié sī mǎ sī cú
駟 ， 有 骥 有 鱼 ， 以 车 祛 祛 。 思 无 邪 思 ， 马 斯 徂 。

yǒu bì
○ 有 駟

yǒu bì yǒu bì bì bǐ chéng huáng sù yè zài gōng zài gōng míng
有 駟 有 駟 ， 駟 彼 乘 黄 。 夙 夜 在 公 ， 在 公 明
míng zhèn zhèn lù lù yú xià gǔ yān yān zuì yán wǔ yú xū
明 。 振 振 鹭 ， 鹭 于 下 。 鼓 咽 咽 ， 醉 言 舞 。 于 胥
lè xī
乐 兮 ！

yǒu bì yǒu bì bì bǐ chéng mǔ sù yè zài gōng zài gōng yǐn jiǔ
有 駟 有 駟 ， 駟 彼 乘 牡 。 夙 夜 在 公 ， 在 公 饮 酒 。
zhèn zhèn lù lù yú fēi gǔ yān yān zuì yán guī yú xū lè xī
振 振 鹭 ， 鹭 于 飞 。 鼓 咽 咽 ， 醉 言 归 。 于 胥 乐 兮 ！

yǒu bì yǒu bì bì bǐ chéng xuān sù yè zài gōng zài gōng zǎi
有 駟 有 駟 ， 駟 彼 乘 駟 。 夙 夜 在 公 ， 在 公 载
yàn zì jīn yǐ shǐ suì qí yǒu jūn zǐ yǒu gǔ dài sūn zǐ yú
燕 。 自 今 以 始 ， 岁 其 有 。 君 子 有 穀 ， 诒 孙 子 。 于
xū lè xī
胥 乐 兮 ！

pàn shuǐ
○ 泮 水

sī lè pàn shuǐ , báo cǎi qí qín lǔ hóu lì zhǐ , yán guān qí qí 。
思 乐 泮 水 ， 薄 采 其 芹 。 鲁 侯 戾 止 ， 言 观 其 旂 。
qí qí pèi , luán shēng yuē yuē wú xiǎo wú dà , cóng gōng yú
其 旂 蓓 々 ， 鸾 声 哟 哟 。 无 小 无 大 ， 从 公 于
mài
迈 。

sī lè pàn shuǐ , báo cǎi qí zǎo lǔ hóu lì zhǐ , qí mǎ qiāo qí
思 乐 泮 水 ， 薄 采 其 藻 。 鲁 侯 戾 止 ， 其 马 蹻 々 。 其
mǎ qiāo , qí yīn zhāo zhāo zǎi sè zǎi xiào , fēi nù yī jiāo 。
马 蹻 々 ， 其 音 昭 昭 。 载 色 载 笑 ， 匪 怒 伊 教 。

sī lè pàn shuǐ , báo cǎi qí máo lǔ hóu lì zhǐ , zài pàn yǐn jiǔ 。
思 乐 泮 水 ， 薄 采 其 茆 。 鲁 侯 戾 止 ， 在 泮 饮 酒 。
jì yǐn zhǐ jiǔ , yǒng xī nán lǎo shùn bǐ cháng dào , qū cǐ qún
既 饮 旨 酒 ， 永 锡 难 老 。 顺 彼 长 道 ， 屈 此 群
chǒu
丑 。

mù mù lǔ hóu , jìng míng qí dé jìng shèn wēi yí , wéi mín zhī zé 。
穆 穆 鲁 侯 ， 敬 明 其 德 。 敬 慎 威 仪 ， 维 民 之 则 。

yǔn wén yǔn wǔ , zhāo jiǎ liè zǔ mí yǒu bú xiào , zì qiú yī hù 。
允 文 允 武 ， 昭 假 烈 祖 。 靡 有 不 孝 ， 自 求 伊 祜 。

míng míng lǔ hóu , kè míng qí dé jì zuò pàn gōng huái yí yōu
明 明 鲁 侯 ， 克 明 其 德 。 既 作 泮 宫 ， 淮 夷 攸
fú jiǎo jiǎo hǔ chén zài pàn xiàn guó shū wèn rú yáo táo zài pàn
服 。 矫 矫 虎 臣 ， 在 泮 猷 猷 。 淑 问 如 皋 陶 ， 在 泮
xiàn qiú
猷 囚 。

jì jì duō shì , kè guǎng dé xīn huán huán yú zhēng , dí bǐ dōng
济 济 多 士 ， 克 广 德 心 。 桓 桓 于 征 ， 狄 彼 东
nán zhēng zhēng huáng huáng , bù wú bù yáng , bú gào yú xiōng ,
南 。 烝 烝 皇 皇 ， 不 吴 不 扬 。 不 告 于 訇 ，
zài pàn xiàn gōng
在 泮 猷 功 。

jiǎo gōng qí qiú , shù shǐ qí sōu róng chē kǒng bó tú yù wú yì 。
角 弓 其 觶 。 束 矢 其 搜 。 戎 车 孔 博 。 徒 御 无 斃 。

jì kè huái yí , kǒng shū bú nì shì gù ěr yóu huái yí zú huò 。
既 克 淮 夷 ， 孔 淑 不 逆 。 式 固 尔 犹 ， 淮 夷 卒 获 。

piān bǐ fēi xiāo , jí yú pàn lín shí wǒ sāng hēi shèn huái wǒ hǎo
翩 彼 飞 鸢 ， 集 于 泮 林 。 食 我 桑 扈 ， 怀 我 好

yīn jǐng bǐ huái yí , lái xiàn qí chēn yuán guī xiàng chǐ dà lù
音 。 憬 彼 淮 夷 ， 来 献 其 琛 。 元 龟 象 齿 ， 大 赂

nán jīn
南 金 。

bì gōng
○ 闕 宫

bì gōng yǒu xù shí shí méi méi hè hè jiāng yuán qí dé bù huí
閼宫有伋，实实枚枚。赫赫姜嫄，其德不回。
shàng dì shì yī wú zāi wú hài mí yuè bù chí shì shēng hòu jì
上帝是依，无灾无害。弥月不迟，是生后稷。
jiàng zhī bǎi fú shǔ jì zhòng lù zhí zhì shū mài yǎn yǒu xià guó
降之百福。黍稷重穆，植稚菽麦。奄有下国，
bǐ mín jià sè yǒu jì yǒu shǔ yǒu dào yǒu jù yǎn yǒu xià tǔ
俾民稼穡。有稷有黍，有稻有秬。奄有下土，
zuǎn yǔ zhī xù hòu jì zhī sūn shí wéi dài wáng jū qí zhī yáng
缵禹之绪。后稷之孙，实维大王。居岐之阳，
shí shǐ jiǎn shāng zhì yú wén wǔ zuǎn dài wáng zhī xù zhì tiān zhī
实始剪商。至于文武，缵大王之绪，致天之
jiè yú mù zhī yě wú èr wú yú shàng dì lín nǚ dūn shāng zhī
届，于牧之野。无贰无虞，上帝临女。敦商之
lǚ kè xián jué gōng wáng yuē shū fù jiàn ěr yuán zǐ bǐ hóu
旅，克咸厥功。王曰叔父，建尔元子，俾侯
yú lǔ dà qǐ ěr yǔ wéi zhōu shì fǔ
于鲁。大启尔宇，为周室辅。

nǎi mìng lǔ gōng bǐ hóu yú dōng xī zhī shān chuān tǔ tián fù
乃命鲁公，俾侯于东。锡之山川，土田附
yōng zhōu gōng zhī sūn zhuāng gōng zhī zǐ lóng qí chéng sì liù
庸。周公之孙，庄公之子。龙旂承祀。六
pèi ěr ěr chūn qiū fēi jiě xiǎng sì bú tè huáng huáng hòu dì
辔耳耳。春秋匪解，享祀不忒。皇皇后帝！
huáng zǔ hòu jì xiǎng yǐ xīng xī shì xiǎng shì yí jiàng fú jì
皇祖后稷！享以骍牺，是飧是宜。降福既
duō zhōu gōng huáng zǔ yì qí fú nǚ
多，周公皇祖，亦其福女。

qiū ér zǎi cháng xià ér bī héng bái mǔ xīng gāng xī zūn jiāng
秋而载尝，夏而楅衡，白牡骍刚。牺尊将
jiāng máo páo zì gēng biān dòu dà fáng wàn wǔ yáng yáng xiào
将，毛炰胾羹。笾豆大房，万舞洋洋。孝
sūn yǒu qīng bǐ ěr chì ér chāng bǐ ěr shòu ér zāng bǎo bǐ dōng
孙有庆。俾尔炽而昌，俾尔寿而臧。保彼东
fāng lǔ bāng shì cháng bù kuī bù bēng bú zhèn bù téng sān shòu
方，鲁邦是尝。不亏不崩，不震不腾。三寿
zuò péng rú gāng rú líng
作朋，如冈如陵。

gōng chē qiān shèng zhū yīng lǜ téng èr máo zhòng gōng gōng tú
公车千乘，朱英绿滕。二矛重弓。公徒
sān wàn bèi zhòu zhū xiān zhēng tú zēng zēng róng dí shì yīng
三万，贝胄朱纁。烝徒增增，戎狄是膺，
jīng shū shì chéng zé mò wǒ gǎn chéng bǐ ěr chāng ér chì bǐ ěr
荆舒是惩，则莫我敢承！俾尔昌而炽，俾尔

shòu ér fù huáng fā tái bèi shòu xū yǔ shì bǐ ěr chāng ér dà ,
寿 而 富 。黄 发 台 背 ，寿 胥 与 试 。俾 尔 昌 而 大 ，
bǐ ěr qí ér ài wàn yǒu qiān suì méi shòu wú yǒu hài
俾 尔 耆 而 艾 。万 有 千 岁 ，眉 寿 无 有 害 。

tài shān yán yán lǔ bāng suǒ zhān yǎn yǒu guī méng suí huāng dà
泰 山 岩 岩 ，鲁 邦 所 詹 。奄 有 龟 蒙 ，遂 荒 大
dōng zhì yú hǎi bāng huái yí lái tóng mò bú lǜ cóng lǔ hóu
东 。至 于 海 邦 ，淮 夷 来 同 。莫 不 率 从 ，鲁 侯
zhī gōng
之 功 。

bǎo yǒu fú yì suí huāng xú zhái zhì yú hǎi bāng huái yí mǎn
保 有 鳧 绎 ，遂 荒 徐 宅 。至 于 海 邦 ，淮 夷 蛮
mò jí bǐ nán yí mò bú lǜ cóng mò gǎn bú nuò lǔ hóu shì
貊 。及 彼 南 夷 ，莫 不 率 从 。莫 敢 不 诺 ，鲁 侯 是
ruò
若 。

tiān xī gōng chún gǔ méi shòu bǎo lǔ jū cháng yǔ xǔ fù zhōu
天 锡 公 纯 嘏 ，眉 寿 保 鲁 。居 常 与 许 ，复 周
gōng zhī yǔ lǔ hóu yàn xǐ lìng qī shòu mǔ yí dài fu shù shì
公 之 宇 。鲁 侯 燕 喜 ，令 妻 寿 母 。宜 大 夫 庶 士 ，
bāng guó shì yǒu jì duō shòu zhǐ huáng fā ér chǐ
邦 国 是 有 。既 多 受 祉 ，黄 发 儿 齿 。

cú lái zhī sōng xīn fǔ zhī bǎi shì duàn shì dù shì xún shì chǐ
徂 徠 之 松 ，新 甫 之 柏 。是 断 是 度 ，是 寻 是 尺 。
sōng jué yǒu xì lù qīn kǒng shuò xīn miào yì yì xī sī suǒ zuò
松 桷 有 舄 ，路 寝 孔 硕 ，新 庙 奕 奕 。奚 斯 所 作 ，
kǒng màn qiě shuò wàn mín shì ruò
孔 曼 且 硕 ，万 民 是 若 。

sòng shāng sòng
颂 商 颂

shāng sòng
商 颂

nà
○那

yī yǔ nà yǔ zhì wǒ táo gǔ zòu gǔ jiǎn jiǎn kàn wǒ liè zǔ tāng
猗 与 那 与 ！置 我 鞀 鼓 。奏 鼓 简 简 ，衍 我 烈 祖 。汤
sūn zòu jiǎ suí wǒ sī chéng táo gǔ yuān yuān huì huì guǎn shēng
孙 奏 假 ，绥 我 思 成 。鞀 鼓 渊 渊 ，嘒 嘒 管 声 。
jì hé qiě píng yī wǒ qīng shēng yú hè tāng sūn mù mù jué
既 和 且 平 ，依 我 磬 声 。于 赫 汤 孙 ！穆 穆 厥
shēng yōng gǔ yǒu yì wàn wǔ yǒu yì wǒ yǒu jiā kè yì bù yí
声 。庸 鼓 有 斲 ，万 舞 有 奕 。我 有 嘉 客 ，亦 不 夷
yì zì gǔ zài xī xiān mín yǒu zuò wēn gōng zhāo xī zhí shì yǒu
恻 。自 古 在 昔 ，先 民 有 作 。温 恭 朝 夕 ，执 事 有

kè gù yǔ zhēng cháng tāng sūn zhī jiāng
恪，顾予烝尝，汤孙之将。

liè zǔ jiē jiē liè zǔ yǒu zhì sī hù shēn xī wú jiāng jí ěr sī
○烈祖嗟嗟烈祖！有秩斯祜。申锡无疆，及尔斯
suǒ jì zǎi qīng gū lài wǒ sī chéng yì yǒu hé gēng jì jiè jì
所。既载清酤，赉我思成。亦有和羹，既戒既
píng zōng jiǎ wú yán shí mí yǒu zhēng suí wǒ méi shòu huáng
平。鬯假无言，时靡有争。绥我眉寿，黄
gǒu wú jiāng yuē dī cuò héng bā luán qiāng qiāng yǐ jiǎ yǐ
耆无疆。约軹错衡，八鸾鸬鸬。以假以
xiǎng wǒ shòu mìng pǔ jiāng
享，我受命溥将。

zì tiān jiàng kāng fēng nián ráng ráng lái jiǎ lái cāng jiàng fú wú
自天降康，丰年穰穰。来假来飨，降福无
jiāng gù yǔ zhēng cháng tāng sūn zhī jiāng
疆。顾予烝尝，汤孙之将。

xuán niǎo
○玄鸟

tiān mìng xuán niǎo jiàng ér shēng shāng zhái yīn tǔ máng máng
天命玄鸟，降而生商，宅殷土芒芒。

gǔ dì mìng wǔ tāng zhèng yù bǐ sì fāng
古帝命武汤，正域彼四方。

fāng mìng jué hòu yǎn yǒu jiǔ yǒu shāng zhī xiān hòu shòu mìng bú
方命厥后，奄有九有。商之先后，受命不
dài zài wǔ dīng sūn zǐ wǔ dīng sūn zǐ wǔ wáng mí bú shèng
殆，在武丁孙子。武丁孙子，武王靡不胜。

lóng qí shí chéng dà xī shì chéng bāng jī qiān lǐ wéi mín suǒ
龙旂十乘，大糝是承。邦畿千里，维民所
zhǐ zhào yù bǐ sì hǎi
止，肇域彼四海。

sì hǎi lái jiǎ lái jiǎ qí qí jǐng yuán wéi hé yīn shòu mìng xián
四海来假，来假祁祁。景员维河。殷受命咸
yí bǎi lù shì hé
宜，百禄是何。

cháng fā
○长发

xùn zhé wéi shāng cháng fā qí xiáng hóng shuǐ máng máng yǔ fū
浚哲维商，长发其祥。洪水芒芒，禹敷
xià tǔ fāng wài dà guó shì jiāng fú yǔn jì cháng yǒu sōng fāng
下土方。外大国是疆，幅陨既长。有娥方
jiāng dì lì zǐ shēng shāng
将，帝立子生商。

xuán wáng huán bō shòu xiǎo guó shì dá shòu dà guó shì dá lǜ
玄王桓拨，受小国是达，受大国是达。率

lǚ bú yuè suí shì jì fā xiàng shì liè liè hǎi wài yǒu jié
履不越，遂视既发。相士烈烈。海外有截。
dì mìng bù wéi zhì yú tāng qí tāng jiàng bù chí shèng jìng rì
帝命不违，至于汤齐。汤降不迟，圣敬日
jī zhāo jiǎ chí chí shàng dì shì zhī dì mìng shì yú jiǔ wéi
跻。昭假迟迟，上帝是祗，帝命式于九围。
shòu xiǎo qiú dà qiú wéi xià guó zhuì liú hé tiān zhī xiū bú jìng
受小球大球，为下国缀旒，何天之休。不竞
bù qiú bù gāng bù róu fū zhèng yōu yōu bǎi lù shì qiú
不綌，不刚不柔。敷政优优。百禄是遒。
shòu xiǎo gòng dà gòng wéi xià guó jùn máng hé tiān zhī lóng fū
受小共大共，为下国骏庞。何天之龙，敷
zòu qí yǒng bú zhèn bú dòng bù nǎn bù sǒng bǎi lù shì zǒng
奏其勇。不震不动，不戢不竦，百禄是总。
wǔ wáng zǎi pèi yǒu qián bǐng yuè rú huǒ liè liè zé mò wǒ gǎn
武王载旆，有虔秉钺。如火烈烈，则莫我敢
hé bāo yǒu sān niè mò suí mò dá jiǔ yǒu yǒu jié wéi gù jì
曷。苞有三蘖，莫遂莫达。九有有截，韦顾既
fá kūn wú xià jié
伐，昆吾夏桀。

xī zài zhōng yè yǒu zhèn qiè yè yǔn yě tiān zǐ jiàng yǔ qīng
昔在中叶，有震且业。允也天子，降予卿
shì shí wéi ā héng shí zuǒ yòu shāng wáng
士。实维阿衡，实左右商王。

○yīn wǔ 殷武

tā bǐ yīn wǔ fèn fá jīng chǔ shēn rù qí zǔ pǒu jīng zhī lǚ
挾彼殷武，奋伐荆楚。深入其阻，裒荆之旅。
yǒu jié qí suǒ tāng sūn zhī xù
有截其所，汤孙之绪。

wéi nǚ jīng chǔ jū guó nán xiāng xī yǒu chéng tāng zì bǐ dī
维女荆楚，居国南乡。昔有成汤，自彼氐
qiāng mò gǎn bù lái xiǎng mò gǎn bù lái wáng yuē shāng shì
羌，莫敢不来享，莫敢不来王。曰商是
cháng
常。

tiān mìng duō pì shè dōu yú yǔ zhī jì suì shì lái pì wù yǔ huò
天命多辟，设都于禹之绩。岁事来辟，勿予祸
shì jià sè fěi jiě
适，稼穡匪解。

tiān mìng jiàng jiān xià mín yǒu yán bú jiàn bú làn bú gǎn dài
天命降监，下民有严。不僭不滥，不敢怠
huáng mìng yú xià guó fēng jiàn jué fú
遑。命于下国，封建厥福。

shāng yì yì yì sì fāng zhī jí hè hè jué shēng zhuó zhuó jué
商 邑 翼 翼 ， 四 方 之 极 。 赫 赫 厥 声 ， 濯 濯 厥

líng shòu kǎo qiě níng yǐ bǎo wǒ hòu shēng
灵 。 寿 考 且 宁 ， 以 保 我 后 生 。

zhì bǐ jǐng shān sōng bó wán wán shì duàn shì qiān fāng zhuó shì
陟 彼 景 山 ， 松 伯 丸 丸 。 是 断 是 迁 ， 方 斫 是

qián sōng jué yǒu chān lǚ yíng yǒu xián qǐn chéng kǒng ān
虔 。 松 桷 有 梲 ， 旅 楹 有 闲 ， 寝 成 孔 安 。